14PT1501
14PT1521
21PT1820

tv

PHILIPS

Downloaded from www.vandenborre.com the manuals search engine

MODEL : _____

PROD. NO : _____

GB Please note the reference numbers for your TV set located on the packaging or on the back of the set.

HU Kérjük vegye figyelembe az Ön televíziójának a hátoldalán és a csomagoláson feltüntetett katalógusszámokat.

RU Запишите номер модели вашего телевизора, который указан на упаковочной коробке или на задней стороне аппарата.

PL Prosimy o zanotowanie oznaczeń telewizora umieszczonych na opakowaniu lub tylnej części urządzenia.

CZ Poznamenejte si typové údaje Vašeho televizoru umístěné na obalu nebo na zadní straně přístroje.

SK Poznačte si typové údaje Vášho televízora nachádzajúce sa na obale alebo na zadnej strane prístroja.

TR Ambalajın üzerinde ya da aletin arkasında bulunan referansları başka bir yere not edin.

Downloaded from www.vandenborre.com the audio search engine

Introduction

Thank you for purchasing this television set.
This handbook has been designed to help you install and operate your TV set.
We would strongly recommend that you read it thoroughly.
We hope our technology meets entirely with your satisfaction.
Note: Specification and information subject to change without notice.

Table of Contents

Installation
Installing your television set 2
The keys on the TV set 2
Safety Information 3
The remote control keys 4
Quick installation 5
Programme sort 5
Other settings in the Install menu 5
Manual store 6

Operation
Picture settings 7
Timer function 8
TV lock 8
Teletext 9

Peripherals
Connecting peripheral equipment 10
Video recorder 10
Other equipment 10
Side connections 10
To select connected equipment 10

Practical information
Glossary 11
Safety Information: Electric, Magnetic and Electromagnetic Fields 11
Tips 12
Recycling

English
Magyar
Русский
Polski
Čeština
Slovenčina
Türkçe

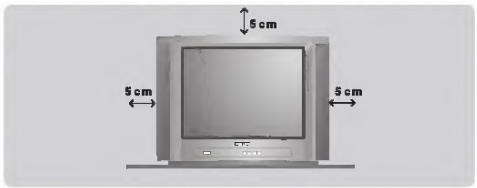
Recycling
This packaging of this set can be recovered or recycled.Apply to the local authorities in order to minimise environmental waste.

Disposal of your old product.
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

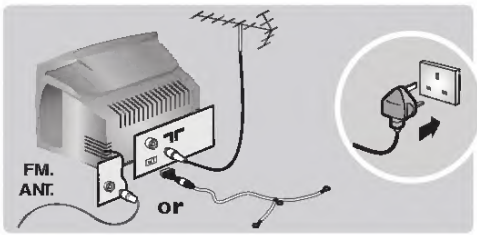
Installing your television set

❶ Positioning the television set



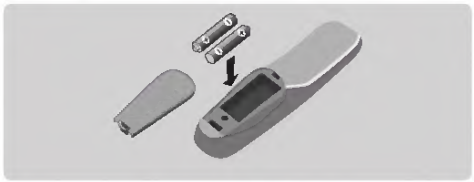
Place your TV on a solid, stable surface, leaving a space of at least 5 cm around the appliance. To avoid accidents, do not put anything on the set such as a cloth or cover, a container full of liquid (vase) or a heat source (lamp). The set must not be exposed to water.

❷ Connections



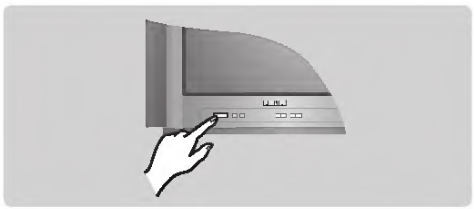
- Insert the aerial plug into the ⊓ socket at the rear of the set.
- For the versions equipped with a radio: insert the radio aerial socket into the FM ANT socket using the adapter supplied.
  If you are using an indoor aerial, reception may be difficult in certain conditions. You can improve reception by rotating the aerial. If the reception remains poor, you will need to use an external aerial.
- Insert the mains plug into a wall socket (220-240 V / 50 Hz).

❸ Remote control



Insert the two R6-type batteries (supplied) making sure that they are the right way round.
Check that the mode selector is set to TV.
The batteries supplied with this appliance do not contain mercury or nickel cadmium. If you have access to a recycling facility, please do not discard your used batteries (if in doubt, consult your dealer). When the batteries are replaced, use the same type.

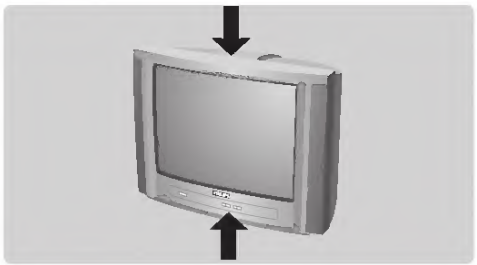
❹ Switching on



To switch on the set, press the on/off key.
A red indicator comes on and the screen lights up. Go straight to the chapter Quick installation on page 5.
If the television remains in standby mode, press **P** ⊕ on the remote control.
The indicator will flash when you use the remote control.

The keys on the TV set

The television set has 5 keys which are located on the front or the top of the set depending on the model. The on/off key switches the TV set on/off.



The VOLUME - + (- ◿ +) keys are used to adjust sound levels. The PROGRAM - + (- **P** + or - +) keys are used to select the required programmes. To access the menus, simultaneously hold down the ◿ - and ◿ + keys. The PROGRAM - + keys may then be used to select an adjustment and the - ◿ + keys to make that adjustment.
To exit from the menus, hold down the 2 ◿ - and ◿ + keys.
Note: when the **Child Lock** *function is activated, these keys are unavailable (refer to* **Features** *menu on page 8).*

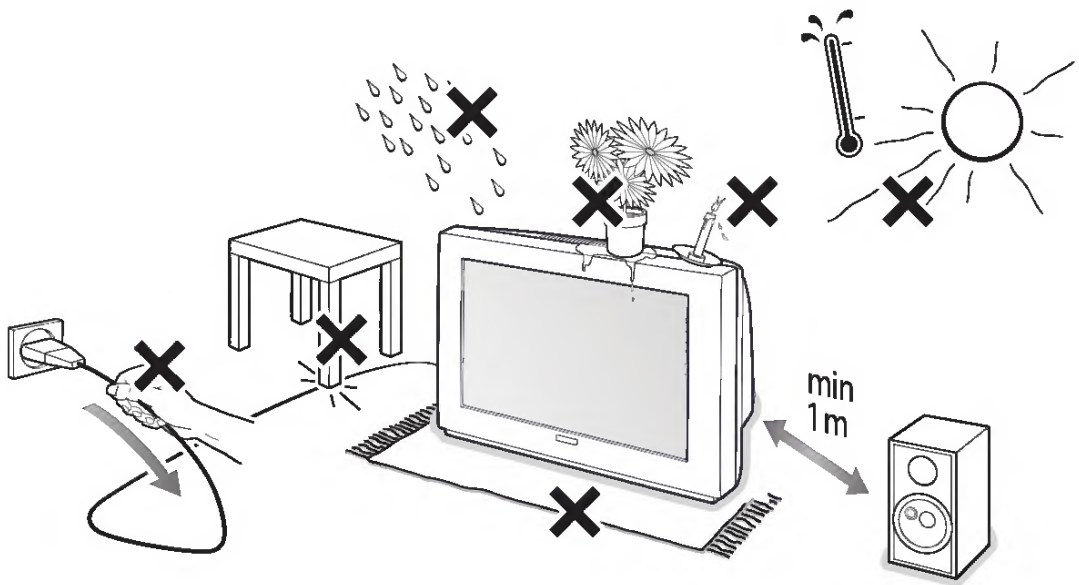
Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Safety Information

- Plug the TV into a 220V – 240V AC, 50 Hz supply.
- Disconnect mains plug when :
– the red light below the TV screen is flashing continuously.
– a bright white line is displayed across the screen.
– there is a lightning storm.
– the set is left unattended for a prolonged period of time.
- Cleaning the TV screen. Never use abrasive cleaning agents. Use a slight damp chamois leather or soft cloth.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on top of the TV or in the vicinity.
- Do not place your TV set under direct sunlight or heat.
- Do not cover or block the TV as it could lead to overheating.
- Leave at least 5 cm around each side of TV set to allow for proper ventilation.
- Avoid placing your set (e.g. near the window) where it is likely to be exposed to rain or water.
- Battery Usage CAUTION – To prevent battery leakage that may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:
– Install all batteries correctly, with + and – aligned as marked on the unit.
– Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
– Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- The apparatus must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

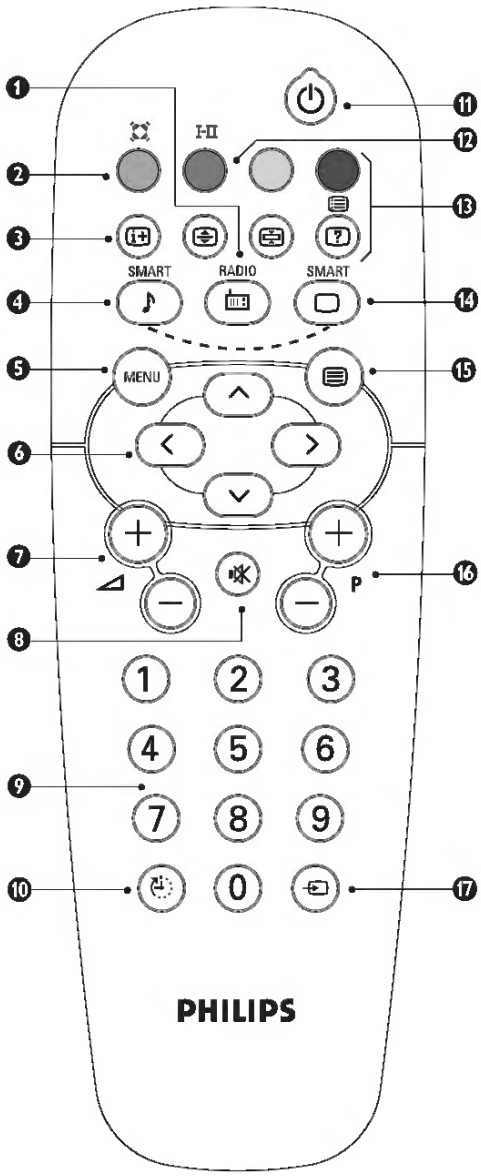
Useful Tips

- Do not leave your set on standby mode for a prolonged period of time. Switch off set to allow it to be demagnetised. A demagnetised set supports good picture quality.
- Do not shift or move the set around when it is switched on. Uneveness in colour in some parts of the screen may occur.
- Never attempt to repair a defective TV yourself. Always consult a skilled service personnel.



Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Remote control keys

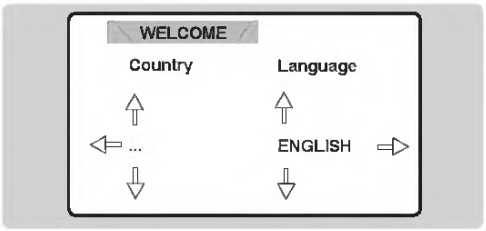


1. **Radio / TV mode**
   To switch the TV set to radio or TV mode (for versions equipped with radio).
2. **Surround Sound** *(only available on certain versions).*
   To activate / deactivate the surround sound effect. In stereo, this gives the impression that the speakers are further apart. For models equipped with Virtual Dolby Surround*, you can experience Dolby Surround Pro Logic sound effects. In mono, a stereo spatial effect is simulated.
3. **Screen information / permanent no.**
   To display / clear the program number, name (if it exists), time, audio mode and time remaining for the sleep feature. Press the key for 5 seconds to activate permanent display of the number.
4. **Pre-set sound**
   Used to access a series of stored settings: **Voice, Music, Theatre** and return to **Personal.**
5. **Menu**
   To call up or exit the menus.
6. **Cursor / Format**
   These 4 keys are used to navigate through the menus. The ⌃⌄ keys are used to enlarge or compress the picture vertically.
7. **Volume**
   To adjust the sound level.
8. **Mute**
   To mute or restore the sound.
9. **Number keys**
   Direct access to the programmes. For a 2 digit program, enter the 2nd digit before the dash disappears.
10. **Sleep**
    To select an automatic standby after a preset time (from 0 to 180 minutes).
11. **Standby**
    Lets you place the TV set on standby. To turn on the TV, press P-⊖ ⊕, ⏻, 0 to 9 (or ⏻).
12. **Sound mode** *(only available on stereo versions)*
    Used to force programmes in **Stereo** to **Mono** or, for bilingual programs, to choose between **Dual I** or **Dual-II**. For TV sets equipped for Nicam reception, depending on the programmes, you can force the **Stereo Nicam** sound to Mono or select between **Nicam Dual I, Nicam Dual-II** and **Mono.**
    The **Mono** *indication is red when in forced position.*
13. **Teletext keys (p. 9)**
14. **Pre-set image**
    Used to access a series of stored settings: **Rich, Natural, Soft, Multimedia** and return to **Personal.**
15. **Teletext (p. 9)**
16. **Program selection**
    To access the next or previous programme. The number, (name) and sound mode are displayed for a few moments.
    For some programs, the title of the program will be displayed at the bottom of the screen.
17. **Selection of EXT socket**
    Press several times to select EXT and AV.

Downloaded from www.vandenborre.com the manuals search engine

Quick installation

When you turn on the TV set for the first time, a menu is displayed on screen. This menu prompts you to select the country and language for the menus :



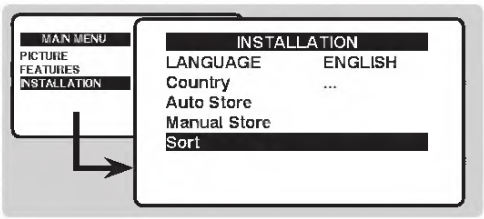
If the menu is not displayed, press and hold down the ◿- and ◿+ keys on the TV set for 5 seconds to display the menu.

1. Use the ⌃⌄ keys on the remote control to select your country and validate with ›.
   If your country does not appear in the list, select choice "..."
2. Next select your language using the ⌃⌄ keys and validate with ›.
3. The search starts automatically.
   Finally the **INSTALLATION** menu appears automatically.
   If the programmes found have not been correctly numbered, use the **Sort** menu to renumber them.
   If no picture is found see Tips (p. 12).
4. If you want to exit the menus, press MENU several times.

Programme sort

This menu lets you to change the numbering of programmes.

1. Press the MENU key. The **MAIN MENU** is displayed on the screen.



2. Highlight **INSTALLATION** and press the cursor right key.
3. Highlight **SORT** and press the cursor right key.
4. Select the programme you want to move with the ⌃⌄ keys and press ›.
5. Then use the ⌃⌄ keys to choose the new number and confirm with ‹.
6. Repeat steps 3 and 4 as many times as required to move the programmes.
7. To exit the menus, press MENU several times.

Other settings in the Install menu

1. Highlight **INSTALLATION** and press the cursor right key. The following items will be displayed:
   - **Language** : to change the display language for the menus.
   - **Country** : to select your country (**GB** for Great Britain).
     This setting is used for the search, automatic programme sort and teletext display. If your country does not appear in the list, select "..."
   - **Auto Store** : to start automatic search for all programmes available in your region.
     Finally the **INSTALLATION** menu appears automatically.
     If the programmes found have not been correctly numbered, use the **Sort** menu to renumber them.
     If no picture is found see Tips (p. 12).
   - If you want to exit the menus, press MENU several times.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

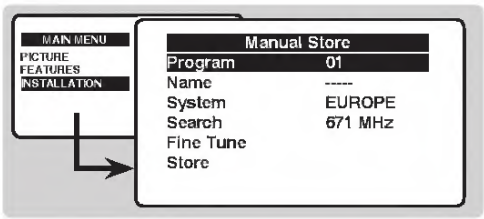
Manual store

This menu is used to store the programmes one at a time or to add a programme to the existing list.

❶ Press the **MENU** key to display the Main Menu.

❷ Highlight **INSTALLATION** and press the cursor right key.

❸ Highlight **MANUAL STORE** and press the cursor right key.

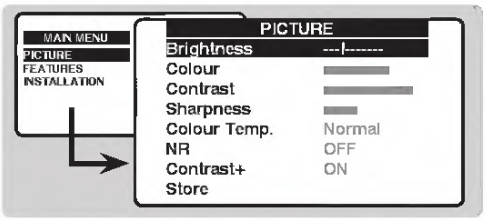


- **System** : select **Europe** (automatic detection*) or according to the versions **Western Europe** (BG standard), **Eastern Europe** (DK standard), **United Kingdom** (I standard) or **France** (LL' standard).
  * *Except for France (LL' standard), you must select the choice* **France**.
- **Search** : press ›. The search starts. Once a programme is found, the scanning stops. Go to the next step. If you know the frequency of the required programme, enter its number directly with the 0 to 9 keys.
  If no picture is found, consult the possible solutions (p. 12).
- **Fine tuning** : if the reception is not satisfactory, adjust using the ‹› keys.
- **Programme** : enter the desired number with the keys ‹› or 0 to 9.
- **Name** : use the ‹› keys to move around the name display area (5 characters) and the ˄˅ keys to select the characters. When the name has been entered press the ‹ key to exit.
- **Store** : press ›. The programme is stored.
- Repeat steps ❷ to ❼ for each programme to be stored.
- To exit the menus press MENU several times.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Picture settings

1. From the **MAIN MENU**, Highlight **PICTURE** and press the cursor right key.



2. Use the ⌃⌄ keys to select a setting and ‹› keys to adjust.
3. Once the adjustments have been made select **Store** and press › to store them.
4. Press MENU several times to exit the menus.

Description of the adjustments :

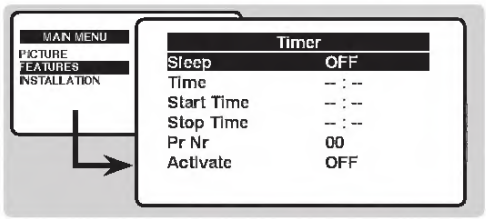
- **Brightness** : this changes the picture brilliance.
- **Colour** : this changes the intensity of the colour.
- **Contrast** : this changes the difference between the light and dark tones.
- **Sharpness** : this changes the picture definition.
- **Colour Temp.** : this changes the colour rendering: **Cold** (bluer), **Normal** (balanced) or **Warm** (redder).
- **NR** (Noise Reduction) : reduces picture noise (snow), in the case of difficult reception.
- **Contrast+** : automatically adjusts contrast of the picture by making the darkest part of the picture permanently black.
- **Store** : to store the picture adjustments.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Timer function

This menu lets you use the TV set as an alarm clock.

1. From the **MAIN MENU**, Highlight **FEATURES** and press the cursor right key.
2. Highlight **TIMER** and press the cursor right key.
   The following items will be displayed:

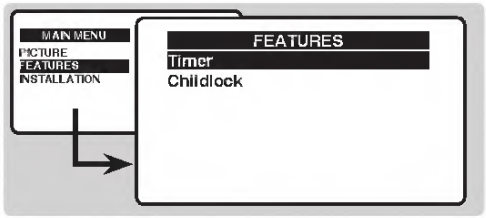


3. **Sleep** : to select an automatic standby period.
4. **Time** : enter the current time.
5. **Start Time** : enter the start time.
6. **Stop Time** : enter the stop time.
7. **Program No.** : enter the number of the desired programme for the wake-up alarm.
8. **Activate** : you can set :
   - **Once** for a single alarm,
   - **Daily** for each day,
   - **Off** to cancel.
9. Press ⏻ to put the TV set in standby.
   It will automatically come on at the time programmed. If you leave the TV set on, it will just change programmes at the time entered (and go into standby mode at the **Stop Time**).

TV lock

This menu lets you block use of the TV set.

1. From the **MAIN MENU**, Highlight **FEATURES** and press the cursor right key.
2. Highlight **CHILDLOCK** and press the cursor right key.



3. You must enter your secret access code.
   The first time, key the code **0711**.
   The menu is displayed.
4. The next time you switch on the TV set, you must enter your secret access code to access the programmes.
5. To cancel switch **Child Lock** to **OFF**.
6. To change the code select **New Code** and enter a new 4 figure code. Confirm by entering a second time.
   If you have forgotten your secret code, enter the universal code 0711.
7. Press MENU several times to exit the menus.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Teletext

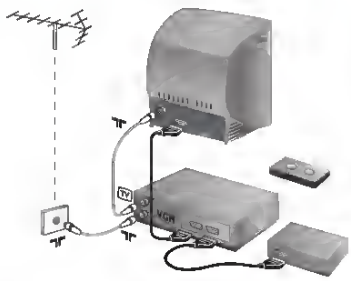
Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be consulted like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.).

Press :	You will obtain:
Teletext call	This is used to call teletext, change to transparent mode and then exit. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number. *If the channel selected does not broadcast teletext, the indication 100 will be displayed and the screen will remain blank (in this case, exit teletext and select another channel)*
0/9 **Selecting a page**	Enter the number of the page required using the 0 to 9 or − **P** + keys. Example: page 120, enter 1 2 0. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page. *If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number*
Direct access to the items	Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. *The coloured areas flash when the item or the page is not yet available*
Contents	This returns you to the contents page (usually page 100).
Enlarge a page	This allows you to display the top or bottom part of the page and then return to normal size.
Stop sub-page acquisition	Certain pages contain sub-pages which are automatically displayed successively. This key is used to stop or resume sub-page acquisition. The indication appears top left.
Hidden information	To display or hide the concealed information (games solutions).

Downloaded from www.vandenborre.com the Manuals search engine

Connecting peripheral equipment

Video recorder



Carry out the connections shown opposite, using a good quality euroconnector cable.

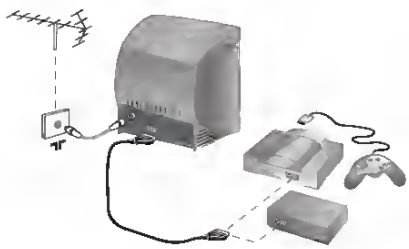
If your video recorder does not have a euroconnector socket, the only connection possible is via the aerial cable. You will therefore need to tune in your video recorder's test signal and assign it programme number 0 (refer to manual store, p. 6).

To reproduce the video recorder picture, press (0)

Video recorder with decoder

Connect the decoder to the second euroconnector socket of the video recorder. You will then be able to record scrambled transmissions.

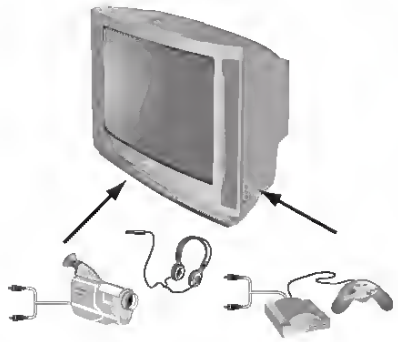
Other equipment



Satellite receiver, decoder, games, etc.

Make the connections as shown opposite.

Front panel connectors *(only available on certain versions)*

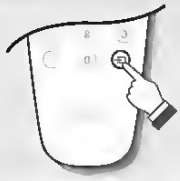


Depending on the versions, the connectors are located on the front (sometimes under a flap) or on the right-hand side of the TV set. Make the connections as shown opposite. With the ⊜ key, select **EXT** (and **AV**).

Headphones

When headphones are connected, the sound on the TV set will be cut. The ⊖ ◿ ⊕ keys are used to adjust the volume level.

The headphone impedance must be between 32 and 600 Ohms.



To select connected equipment

Press the ⊜ key to select **EXT** (and **AV**) for the side connections.

Most equipment (decoder, video recorder) carries out the switching itself.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Tetra 14525 GB 1.7 (GB) 160106 10:10 1/16/2006 2:03:32 PM

Glossary

RGB Signals :

These are 3 Red, Green and Blue video signals which directly drive the red, green and blue emitters in the cathode ray tube.

Using these signals provides better picture quality.

NICAM sound :

Process by which digital sound can be transmitted.

System :

Television pictures are not broadcast in the same way in all countries. There are different standards: BG, DK, I, and L L'. The SYSTEM setting (p. 6) is used to select these different standards. This is not to be confused with PAL or SECAM colour coding. Pal is used in most countries in Europe, Secam in France, Russia and most African countries. The United States and Japan use a different system called NTSC.

Safety Information: Electric, Magnetic and Electromagnetic Fields ("EMF")

1. Philips Royal Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electro magnetic signals.
2. One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing the products.
3. Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
4. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
5. Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Tips

Poor reception	The proximity of mountains or high buildings may be responsible for ghost pictures, echoing or shadows. In this case, try manually adjusting your picture : see **Fine Tuning** (p.6) or modify the orientation of the outside aerial. Does your antenna enable you to receive broadcasts in this frequency range (UHF or VHF band) ? In the event of difficult reception (snowy picture) switch the **NR** on the **Picture** menu to **ON** (p. 7).
No picture	Have you connected the aerial socket properly ? Have you chosen the right system ? (p. 6). Poorly connected euroconnector cables or aerial sockets are often the cause of picture or sound problems (sometimes the connectors can become half disconnected if the TV set is moved or turned). Check all connections.
Peripheral equipment gives a black and white picture	To play a video cassette, check that it has been recorded under the same standard (PAL, SECAM, NTSC) which can be replayed by the video recorder.
Remote control	The TV set does not react to the remote control ; the indicator on the set no longer flashes when you use the remote control ? Replace the batteries.
No sound	If on certain channels you receive a picture but no sound, this means that you do not have the correct TV system. Modify the **System** setting (p. 6).
Teletext	Are certain characters not displayed correctly ? Check that the **Country** setting has been positioned correctly (p.5).
Standby	When you switch the TV set on it remains in standby mode and the indication **Locked** is displayed when you use the keys on the TV set ? The **Child Lock** function is switched **On** (p. 8). If the set receives no signal for 10 mins, it automatically goes into standby mode. In standby mode, your TV consumes less than 5W depending on model. In order to be more environmentally friendly, please use the on/off (power) switch to turn the set off completely.
Still no results ?	If your TV set breaks down, never attempt to repair it yourself : contact your dealer's after-sales service.
Cleaning the set	Only use a clean, soft and lint-free cloth to clean the screen and the casing of your set. Do not use alcohol-based or solvent-based products.

Downloaded from www.vandenborre.com Thumbnail search engine

Bevezetés

Új televíziót vásárolt. Koszonjuk vásárlásá során márkánk iránti bizalmát. Kérjuk, a készülék által nyújtott szolgáltatások megismerése érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Megjegyzés: A műszaki és egyéb adatok előzetes figyelmeztetés nélkul változhatnak.

Tartalomjegyzék

Üzembehelyezés

A televízió üzembe helyezese 2
A televízió nyomógombjai 2
Biztonsági tudnivalók 3
A távirányító gombjai 4
Gyors indítás 5
Programok osztályozása 5
Egyéb szabályozások az Indítás menupontban 5
Kézi keresés 6

Használat

Képbeállítás 7
Ébresztés funkció 8
Tévézár 8
Teletext 9

Csatlakozások

Egyéb készülékek csatlakoztatása 10
Képmagnó és Dekóder 10
Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok... 10
Fejhallgató 10
A csatlakoztatott készülékek kiválasztása 10

Hasznos tudnivalók

Szószedet 11
Biztonsági tudnivalók: Elektromos, mágneses és elektromágneses terek („EMF") 11
Tanácsok 12

Magyar

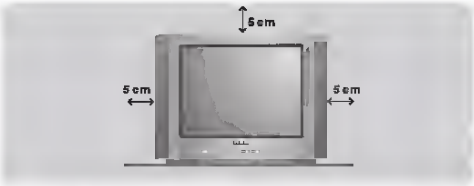
Újrafelhasználási irányelv
Ezen termék csomagolását úgy tervezték, hogy újra hasznosítható legyen. Forduljon a helyi hatósághoz a használatból való megfelelő kivonás ügyében!

Elhasznált termék kivonása a használatból
Az On készülékét jó minőségű anyagokból és alkatrészekből tervezték és gyártották, amelyek újra bekerulhetnek a gyártási ciklusba, és újra felhasználhatók.
Ha az áthúzott szemétgyűjtő tartály szimbólumát látja a termékhez csatolva, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EC számú európai direktívának. Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek számára létesített helyi elkulonített gyűjtőrendszerekről!
Kérjuk, hogy a helyi szabályoknak megfelelően járjon el, és ne dobja ki elhasznált készulékeit a szokásos háztartási hulladékkal egyutt! Régi berendezéseinek előírás szerinti megsemmisítése segít megelőzni a kornyezetre és az egészségre esetleg káros negatív hatásokat.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

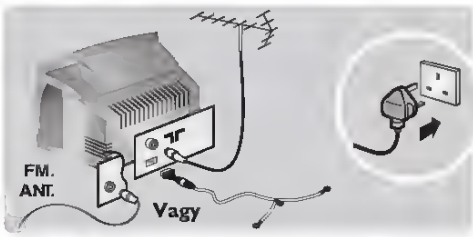
A televízió üzembe helyezése

❶ A televízió elhelyezése



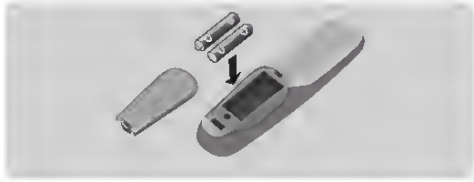
Helyezzük a televíziót szilárd és stabil felületre oly módon, hogy a készülék körül legalább 5 cm szabad hely maradjon. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében semmit se tegyünk rá, ami lefedné azt (terítő), amiben folyadék van (váza) vagy hőt bocsát ki (lámpa). Ezen kívül a televízióra nem szabad vízsugarat irányítani.

❷ Csatlakozások



- Illesszük be az antennadugót a készülék hátoldalán található ⊓ csatlakozóba.
- A rádióval felszerelt változatoknál: dugja be a rádióantenna csatlakozódugóját az FM ANT csatlakozóaljba a mellékelt adapterrel.
  Belső antennával a vétel bizonyos körülmények között nehéz lehet. Ezen a problémán az antenna elforgatásával segíthet. Ha a vétel továbbra is rossz marad, akkor külső antennát kell használni.
- Csatlakoztassuk a hálózati zsinórt a hálózatba (220-240 V / 50 Hz).

❸ A távirányító



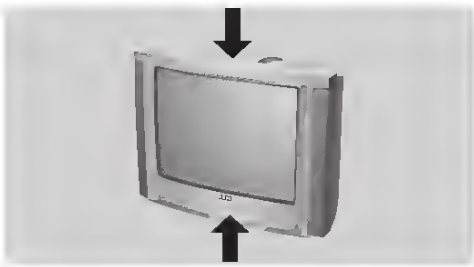
Helyezzük be a mellékelt 2 db R6 típusú elemet a + és – jeleknek megfelelően. Ellenőrizzük, hogy az üzemmódválasztó TV állásban van-e.
A készülékkel szállított elemek nem tartalmaznak sem higanyt, sem nikkel-kadmiumot a környezet védelme érdekében. Ne dobjuk el a lemerült elemeket, hanem vegyük igénybe a rendelkezésünkre bocsátott újrafelhasználási eszközöket (kérdezzük meg az eladót). Ha ki kell cserélni, azonos típusú elemeket használjunk.

❹ Bekapcsolás

A televízió bekapcsolásához nyomjuk meg a ki- bekapcsolás gombot. Kigyullad egy piros fényjelző és a képernyő kivilágosodik. Lapozzunk közvetlenül a következő oldalon található gyors üzembe helyezési részhez. Ha a televízió továbbra is készenléti állapotban van, nyomjuk meg a távirányítón a **P** ⊕ gombot.
A távirányító használata közben a fényjelző villog.

A televízió nyomógombjai

A televízió 5 nyomógombbal van felszerelve, amelyek a modelltől függően vagy a készülék elején, vagy annak tetején találhatók.



A VOLUME + - (- ◿ +) nyomógombok a hangerő szabályozására szolgálnak.
A PROGRAM + - (- **P** + vagy - +) nyomógombok a programok kiválasztását teszik lehetővé. A menük lehívásához tartsa nyomva a ◿ - és a ◿ + gombokat. Ezt követően, a PROGRAM + - nyomógombokkal kiválaszthatja a szabályozni kívánt funkciót és a ◿ - + gombokkal elvégezheti a beállítást. A menükből való kilépéshez tartsa nyomva a ◿ - és a ◿ + gombokat.
Megjegyzés : *Amikor a* **GYERMEKZÁR** *működésben van, a nyomógombok nem működnek (8. oldal).*

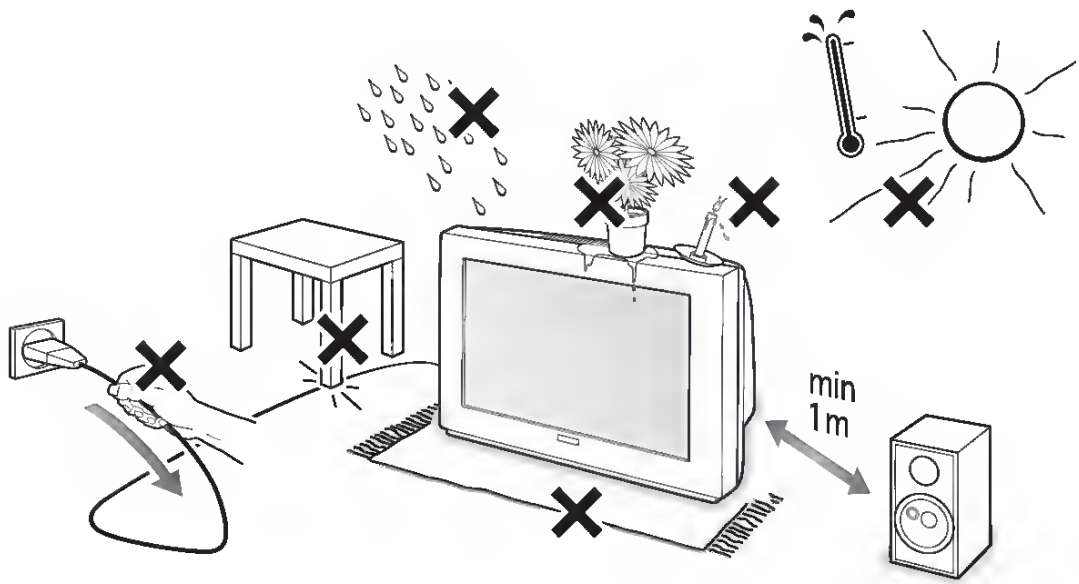
Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Biztonsági tudnivalók

- A TV-készüléket 220–240 V ~ S0 Hz áramforráshoz csatlakoztassa.
- Az alábbi esetekben húzza ki a tápcsatlakozót:
– A TV-képernyő alatt lévő vörös fény folyamatosan villog.
– A képernyőn fényes fehér vonal jelenik meg.
– Elektromos vihar esetén.
– A készüléket hosszú ideig őrizetlenül hagyják.
- A TV-képernyő tisztítása. Tisztításra soha ne használjon súrolószert. Kissé benedvesített szarvasbőrt vagy puha kendőt használjon.
- Tilos nyílt lángú forrást, mint pl. égő gyertyát a TV-készülékre vagy annak közelébe helyezni.
- Soha ne tegye ki a TV-készüléket a közvetlen napsugárzás vagy hő hatásának.
- Ne takarja el vagy zárja le a TV-készülék szellőzőnyílásait, mivel ez a túlmelegedését okozhatja.
- A TV-készülék mindegyik oldalán legalább S cm szabad helyet hagyjon a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében.
- Ne helyezze a TV-készüléket olyan helyre, ahol valószínűleg esővíz, illetve nedvesség hatásának lenne kitéve (pl. ablak közelében).
- Elemhasználatra vonatkozó FIGYELMEZTETÉS – Az elektrolit kifolyásának elkerülése érdekében, ami testi sérülést, anyagi kart, illetve a készülék meghibásodását okozhatja:
– Az elemeket a megfelelő irányban helyezze be, a készüléken jelzett polaritásnak megfelelően.
– Ne használjon különböző elemeket együtt (pl. régi és új, illetve cink-karbon és alkáli elemek stb.).
– Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- A készüléket óvni kell a rácsoppenő vagy ráfroccsenő folyadéktól, valamint nem szabad rátenni folyadékkal töltött tárgyakat, mint pl. virágvázát.

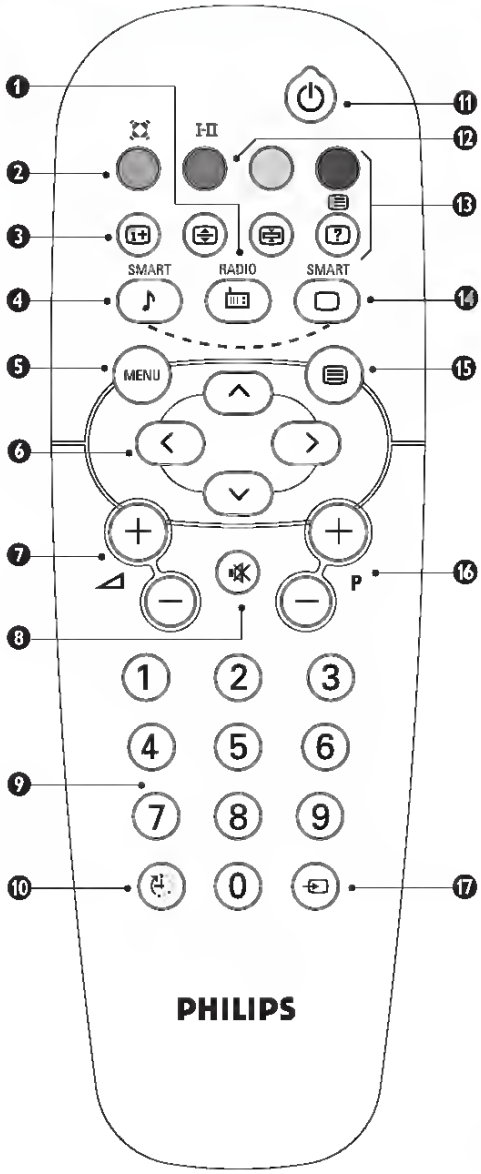
A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos információk

- Ne hagyja a készüléket hosszú ideig készenléti üzemmódban. A lemágnesezése érdekében kapcsolja ki a készüléket. A lemágnesezéssel fenntartható a jó képminőség.
- Ne mozgassa vagy helyezze át a készüléket, miközben be van kapcsolva. A képernyő egyes részein egyenetlenné válhatnak a színek.
- Ne kísérelje meg a meghibásodott TV-készülék javítását! Bízza a javítást képzett szakemberre.



Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

A távirányító gombjai

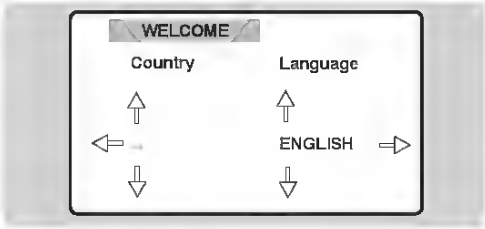


1. **Rádió/tévé üzemmód**
   Rádió vagy tévé üzemmodba történő átkapcsoláshoz (a rádióval szerelt változatoknál).
2. **Surround háttérhanghatás** *(csak bizonyos típusoknál)*
   Háttérhanghatás aktiválásához és kikapcsolásához. Sztereó lejátszásnál a hangfalak távolsága nagyobbnak tűnik. A Virtual Dolby Surround *-dal felszerelt változatoknál a Dolby Surround Pro Logic háttérhanghatást eredményez. Mono lejátszásnál sztereóhoz hasonló térhatást eredményez.
3. **Képernyő kijelzések / folyamatosan látható n°**
   A program számának, nevének (ha van neve), időpontjának, hangmódjának és az elalváskapcsoló szerint hátralevő idő megjelenítése vagy eltüntetése. A programszám folyamatos kijelzésének aktiválásához tartsa benyomva S másodpercig
4. **A hang alapbeállítása**
   Egy egész sor alapbeállítást lehetővé tesz: **Hang**, **Zene**, **Színház** és visszatérés a **Személyes-hez**.
5. **Menü**
   A menük megjelenítéséhez vagy az onnan történő kilepéshez
6. **Kurzor /képernyőformátum**
   Ezzel a 4 gombbal mozoghat a menükben. A ⌃⌄ gombok segítségével függőleges irányban nagyíthatja vagy kicsinyítheti a képet.
7. **Hangerő**
   A hangerőszint beállításához
8. **Némító gomb**
   A hang ki- és visszakapcsolásához.
9. **Számjegy gombok**
   Kozvetlen hozzáférés a programokhoz. Kétszámjegyű programok esetén a második számjegyet addig kell megnyomni, amíg a kotőjel el nem tűnik.
10. **Elalváskapcs**
    Lehetővé teszi a készülék automatikus készenléti üzemmódba történő átkapcsolását egy bizonyos idő elteltével (0-tól 180 percig).
11. **Készenléti üzemmód**
    Lehetőve teszi a tévékészulék készenléti uzemmódba történő átkapcsolását. Bekapcsoláskor nyomja meg a **P** ⊖⊕, ⌾, ⓪ - ⑨ (vagy ⊡).
12. **Hangmód**
    Lehetővé teszi a **Sztereó** adások **Mono**-ba történő átalakítását vagy a kétnyelvű adások esetén a **Dual-I** vagy a **Dual-II** kozotti választást.
    A **Nicam** vételi lehetőséggel felszerelt tévékészülékeknél az adástól függően a **Nicam-Stéréo** hangot át lehet alakítani **Mono**-ba vagy választani lehet a **Nicam-Dual-I**, **Nicam-Dual-II** és **Mono** között.
    Átalakított adás esetén a **Mono** *kijelzése piros.*
13. **Teletext gombok (9. o.)**
14. **Kép alapbeállítás**
    Különféle alapbeállításokat tesz lehetővé. **Intenzív**, **Természetes**, **Lágy**, **Multimédia** és visszatérés a **Személyes-hez**.
15. **Teletext megjelenítés (9. o.)**
16. **Programok kiválasztása**
    Átkapcsolás az előző vagy a kovetkező programra. A program száma (neve) és a hangmód néhány pillanatra megjelenik.
    Egyes programoknál az adás címe megjelenik a képernyő alján
17. **EXT csatlakoztatás kiválasztása**
    Az EXT és AV csatlakozóaljak kiválasztásához nyomja meg tobbszor ezt a gombot.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Gyors indítás

A tevékészülék első bekapcsolásakor egy menü jelenik meg a képernyőn. Ez a menü arra szólítja Önt fel, hogy válassza ki a megfelelő országot és nyelvet:



Ha a menü nem jelenik meg, tartsa benyomva 5 másodpercig a tévékészülék ◢- és ◢+ gombjait a megjelenítéséhez.

❶ A távirányító ⌃⌄ gombjai segítségével válassza ki az on országát, majd nyomja meg az ⟩ gombot.
Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a " , ," választást.

❷ Ezután válassza ki az Ön nyelvét a ⌃⌄ gombok segítségével, majd nyomja meg az ⟩ gombot.

❸ A keresés automatikusan elindul.
A keresés végén automatikusan megjelenik a **BEÁLLÍTÁS** menü. Ha a talált programok számozása nem megfelelő, a **Válogatás** menü segítségével számozhatja át őket.
Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 12 oldalon.

❹ Ha ki szeretne lépni a menükből, nyomja meg néhányszor a MENU gombot.

Programok osztályozása

Ezzel a menüvel megváltoztatható a programok számozása.

❶ Nyomja meg a MENU gombot. Megjelenik a képernyőn a **FŐMENŰ**.

❷ Jelölje ki a **TELEPÍTÉS** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.

❸ Jelölje ki a **RENDEZÉS** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.

❹ Válassza ki az áthelyezni kívánt programot a ⌃⌄ gombokkal, majd nyomja meg a ⟩ gombot.

❺ Adja meg a ⌃⌄ gombok segítségével az új programszámot, s mentse azt a ⟨ gomb megnyomásával.

❻ A további átszámozni kívánt programokkal is végezze el a ❸–❹ lépést.

❼ Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban

❶ Jelölje ki a **TELEPÍTÉS** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat. A kovetkező elemek jelennek meg:

- **Nyelv**: ha meg akarja változtatni a menükijelzés nyelvét.
- **Ország**: ha ki akarja választani az Ön országát.
  Ennek a szabályozásnak a keresésben, a programok automatikus osztályozásában és a teletext kijelzésében van szerepe. Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a " , " választást.
- **Auto Keresés**: az Ön körzetében fogható programhelyek automatikus keresése.
  A keresés végén automatikusan megjelenik a **BEÁLLÍTÁS** menü. Ha a talált programok számozása nem megfelelő, a **Válogatás** menü segítségével számozhatja át őket.
  Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 12 oldalon.
- Ha ki szeretne lépni a menükből, nyomja meg néhányszor a MENU gombot.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Kézi keresés

Ezzel a menüvel egyenként vihetők be a memóriába az egyes programok, illetve új programmal egészíthető ki a már meglévő lista.

❶ A főmenü megjelenítéséhez nyomja meg a **MENU** gombot.

❷ Jelölje ki a **TELEPÍTÉS** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.

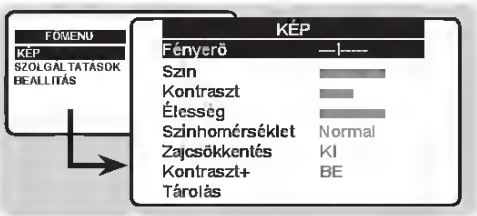
❸ Jelölje ki a **KÉZI TÁROLÁS** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.

- **Rendszer**: jelölje ki **Európát** (automatikus kereséssel*), vagy a modelltől függően **Nyugat-Európát** (BG szabvány), **Kelet-Európát** (DK szabvány), az **Egyesült Királyságot** (I szabvány) vagy **Franciaországot** (LL' szabványt).
  * *Franciaországot (LL' szabvány) kivéve, ahol a keresés kizárólag* **Franciaország** *kiválasztásával történik.*
- **Keresés**: nyomja meg a ⟩ gombot. Elkezdődik a keresés. Amint a készülék programot talál, a keresés leáll. Ugorjon a kovetkező lépésre.
  Ha ismeri a kívánt program frekvenciáját, akkor adja be azt a 0–9 gombok segítségével.
  Ha a készülék egyetlen programot sem talált, olvassa el a tanácsokat a 12. oldalon.
- **Finomhangolás**: ha a vétel nem kielégítő, állítsa be a ⟨⟩ gombok segítségével.
- **Program**: adja be a kívánt sorszámot a ⟨⟩ vagy a 0–9 gombok segítségével.
- **Név**: lépjen a ⟨⟩ gombokkal a név mezejébe (5 karakter); a karaktereket a ⌃⌄ gombbal választhatja ki. A név beírása után a ⟨ gombbal léphet ki.
- **Tárolás**: nyomja meg a ⟩ gombot. Ezzel menti a programot.
- A további tárolni kívánt programokkal is végezze el a ❷–❼ lépést.
- Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Képbeállítás

1. A főmenüben jelolje ki a **KÉP** menupontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.



2. A ⌃⌄ gombokkal jeloljon ki egy módosítandó funkciót, a ‹› gombokkal pedig válassza ki annak kívánt beállítását.
3. A beállítás elvégzése után válassza ki a Tárolás pontot, és mentse a módosítást a › gomb megnyomásával.
4. Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

A beállítások leírása:

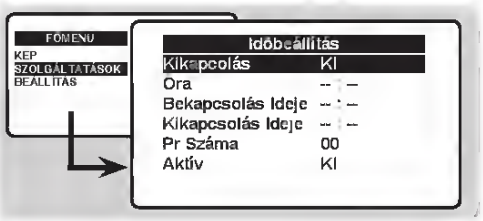
- **Fényerő**: a kép fényerejét szabályozza.
- **Szín**: a színek telítettségét szabályozza.
- **Kontraszt**: a világos és sotét tónusok kozotti kulonbséget szabályozza.
- **Élesség**: a kép tisztaságát szabályozza.
- **Színhőmérséklet**: a színek árnyalatát szabályozza: **Hideg** (kékebb), **Normális** (kiegyensúlyozott) vagy **Meleg** (pirosabb).
- **Zajcsökkentés**: rossz vétel esetén csökkenti a kép zajszintjét (hangyás kép).
- **Kontraszt+**: a képkontraszt automatikus beállítása, amely a kép sötét részét feketévé teszi.
- **Tárolás**: a képbeállítások mentése.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Ébresztés funkció

E menü segítségével ébresztésre is használhatja tévékészülékét.

1. A főmenüben jelolje ki a **TULAJDONSÁGOK** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.
2. Jelolje ki az **IDŐZÍTŐ** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.
   A következő elemek jelennek meg:

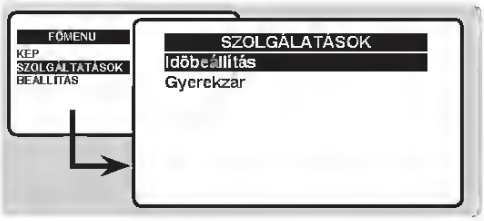


3. **Kikapcsolás**: annak az időtartamnak a beállítása, melynek elteltével a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.
4. **Óra**: a pontos idő beállítása.
5. **Bekapcsolás ideje**: a kezdési időpont beállítása.
6. **Kikapcsolás ideje**: az készenléti üzemmódba visszakapcsolás időpontjának beállítása.
7. **Pr. száma**: azon program számának beállítása, amelyre ébredni szeretne.
8. **Aktív**: a lehetőségek a következők:
   - **Egyszer** – egyszeri ébresztés
   - **Naponta** – ébresztés minden nap
   - **Kikapcsolás** – törlés.
9. A ⏻ gomb megnyomásával készenléti üzemmódba kapcsolja a tévékészüléket, mely a megadott időpontban magától bekapcsol.
   Ha bekapcsolva hagyja a készüléket, akkor az a megjelölt időpontban a beállított programra vált (a **Vége** után pedig készenléti üzemmódba kapcsol).

Tévézár

E menüvel letilthatja a tévékészülék használatát a gombok zárolásával.

1. A főmenüben jelolje ki a **TULAJDONSÁGOK** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.
2. Jelolje ki a **GYEREKZÁR** menüpontot, majd nyomja meg a jobbra nyilat.

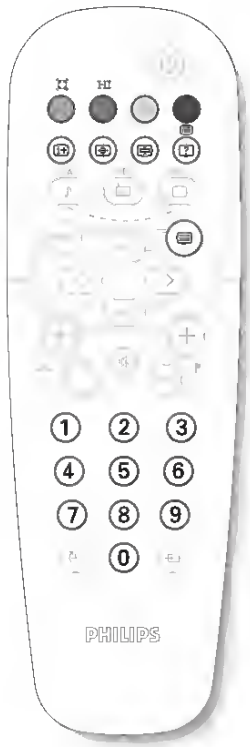


3. Adja be saját titkos hozzáférési kódját.
   Első alkalommal adja be kétszer a 0711 kódot.
   Megjelenik a menü.
4. A TV-készülék kovetkező bekapcsolásakor a programokhoz való hozzáféréshez meg kell adnia titkos hozzáférési kódját .
   Első alkalommal adja be kétszer a 0711 kódot
5. A letiltás feloldása: állítsa a **Gyerekzár** lehetőséget **KI** pozícióba.
6. Ha kódot szeretne változtatni, válassza az **Új kód** lehetőséget, és adjon meg egy új, 4 számjegyű kódot. Megerősítésképpen írja be az új kódot még egyszer.
   Ha elfelejtette titkos kódját, írja be kétszer a 0711 általános kódot.
7. Lépjen ki a menükből a MENU gombot néhányszor megnyomva.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Teletext

A teletext egy újsághoz hasonlatos információs rendszer, amelyet egyes csatornák sugároznak. Segítségével a nagyothallók vagy az adás nyelvét nem ismerők feliratozva nézhetik a műsorokat (a kábeltévé műsorát és a műholdas adásokat...).

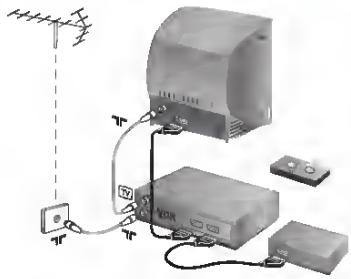


Nyomógomb:	Eredmény:
A teletext megjelenítése	Lehetővé teszi a teletext megjelenítését, a feliratos üzemmódra való áttérést és az onnan történő kilépést. A tartalomjegyzék az elérhető rovatoknak a listájával együtt jelenik meg. Minden egyes rovatot egy 3 jegyű oldalszám jelol. *Ha a választott csatorna nem rendelkezik teletext szolgáltatással, a 100. szám jelenik meg, a képernyő pedig sötét marad (ebben az esetben lépjen ki a teletextből és válasszon egy másik csatornát).*
0/9 **Egy oldal kiválasztása**	Írja be a választott oldal számát a 0 - 9 vagy − P + gombok segítségével. Például: a 120. oldalhoz usse be a 1 2 0 számokat. A szám megjelenik a bal felső sarokban, a számláló lapoz, majd megjelenik a választott oldal. Ha egy másik oldalt akar megjeleníteni, ismételje meg a műveletet. *Ha a számláló tovább folytatja a keresést, az azt jelenti, hogy az adott oldal hiányzik. Válasszon egy másik oldalt.*
Közvetlen hozzáférés a rovatokhoz	A képernyő alján színes sávok láthatók. A 4 színes gomb segítségével hozzáférhetők a rovatok és a hozzájuk tartozó oldalak. *Ha a rovat vagy az adott oldal még nem hozzáférhető, a színes sávok villognak.*
Tartalomjegyzék	Ha vissza akar térni a tartalomjegyzékhez (általában a 100. oldal).
Az oldal felnagyítása	Ha meg akarja jeleníteni az oldal felső vagy alsó részét, majd vissza akar térni a normális mérethez.
Az aloldalak lapozásának leállítása	Egyes oldalak aloldalakat tartalmaznak, amelyek automatikusan követik egymást. Ennek a gombnak a segítségével az aloldalak lapozását meg lehet állítani vagy újra lehet indítani. A jel megjelenik a bal felső sarokban.
Rejtett információk	Ha meg akarja jeleníteni vagy el akarja tüntetni a rejtett információkat (pl. megfejtéseket).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Egyéb készülékek csatlakoztatása

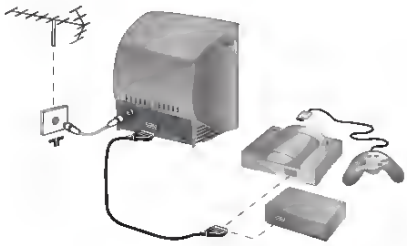
Képmagnó



A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval. Használjon jó minőségű EURO-csatlakozózsinórt.
Ha a képmagnón nincs EURO-csatlakozó, a televízióval való összeköttetés csak az antennazsinóron keresztül valósítható meg
A televízió 0-ás programját a képmagnó tesztjelére kell hangolni (lásd a TÁROLÁS fejezetet, 6. old.). A képmagnó képének megjelenítéséhez nyomja meg a ⓪ gombot.

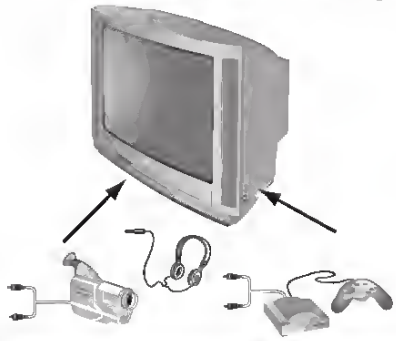
Képmagnó és Dekóder
A képmagnó második EURO-csatlakozójára kösse a dekódert. Ezáltal a kódolt adásokat is felveheti.

Más készülékek



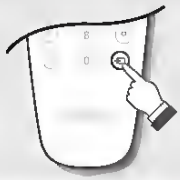
Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok...
Végezze el az itt látható csatlakoztatásokat.

Csatlakozások az oldallapon *(csak egyes modellekben érhető el)*



Végezze el az itt látható csatlakoztatásokat.
A ⊜ gomb segítségével válassza az **EXT** (és **AV**).

Fejhallgató
Fejhallgató csatlakoztatása esetén a tévékészülék hangja ki van kapcsolva. A hangerősséget a ⊖ ◿ ⊕ gombok segítségével lehet szabályozni.
A fejhallgató ellenállásának 32 és 600 ohm között kell lennie.



A csatlakoztatott készülékek kiválasztása

A ⊜ gomb megnyomásával válassza az **EXT** és az (**AV-t**) a csatlakozásokhoz az oldallapon.
A legtöbb készülék saját maga vezérli az egyik csatlakozóról a másikra történő átváltást.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals Search Engine

Szószedet

RVB jelek:

Három videojelről van szó (piros, zöld és kék), melyek közvetlenül a katódcső piros, zöld és kék ágyúit vezérlik. Ezen jelek használata jobb minőségű képet biztosít.

NICAM hang:

Olyan eljárás, amely a hang digitális minőségben való átvitelét biztosítja.

Rendszer:

A televíziós műsorok sugárzása nem minden országban történik ugyanolyan módon. Különböző szabványok léteznek : BG, DK, I és LL'. A **Rendszer** beállítás lehetővé teszi ezeknek a szabványoknak a kiválasztását. Ne keverje össze az utóbbi szabványokat a színszabvánnyal, mely PAL vagy SECAM lehet. Európa legtöbb országában a Pal rendszert használják, míg Franciaországban, Oroszországban és a legtobb afrikai országban a Secam rendszert. Az Egyesult Államokban és Japánban az NTSC nevű rendszert használják.

Biztonsági tudnivalók: Elektromos, mágneses és elektromágneses terek („EMF")

1. A Philips Royal Electronics olyan termékeket gyárt és forgalmaz fogyasztói részére, melyek, mint minden elektromos berendezés, általánosságban képesek kibocsátani és fogadni elektromágneses jeleket.
2. A Philips üzletpolitikájának egyik legfontosabb elve, hogy minden szükséges egészségügyi és biztonsági intézkedéssel ellátja készülékeit, hogy azok megfeleljenek minden rájuk vonatkozó jogi rendelkezésnek, és jóval a gyártás időpontjában érvényes EMF szabványokon belül maradjanak.
3. A Philips elkötelezte magát amellett, hogy olyan termékeket fejleszt és gyárt, melyek nem okoznak egészségügyi károsodást.
4. A Philips kijelenti, hogy amennyiben termékeit használati céljuknak megfelelően használják fel, akkor a termék használata biztonságos a jelenlegi tudományos ismeretek tükrében.
5. A Philips aktív szerepet játszik a nemzetközi EMF és biztonsági szabványok megalkotásában, mely lehetővé teszi, hogy a Philips további fejlesztéseket hajthasson végre e szabványok minél gyorsabb alkalmazására a termékeiben.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals Search Engine

Tetra M25?6?SS 2.7 (HU) 160106 11:13 1/16/2006 2:04:47 PM

Tanácsok

Rossz az adás vétele	Közeli hegyek vagy magas épületek kettős képet, árnyékot vagy visszhangot okozhatnak. Ebben az esetben próbálja manuálisan beállítani a képet : **Finom beállítások** (6. old.) vagy módosítsa a külső antenna iránybeállítását. Ellenőrizze azt is, hogy az antenna képes-e adást fogni ezen a frekvenciasávon (UHF vagy VHF sáv). Rossz vétel (havazás) esetébe n állítsa az **Kép** menü a **Zajcsökkentés** -t **BE** -re (7. oldal).
Nincs kép	Kellőképpen csatlakoztatta-e az antennát? A megfelelő rendszert vállasztotta-e ki? (6. old.). A rosszul csatlakoztatott zsinórok (pl. antennacsatlakozó) gyakran okoznak kép- vagy hangproblémát (amikor a készüléket elmozdítják, előfordulhat, hogy bizonyos csatlakozódugók elmozdulnak a helyükről). Ellenőrizze az összes csatlakozást.
A csatlakoztatott készülék fekete-fehér képet ad	A videókazetták lejátszásához ellenőrizze, hogy a felvétel ugyan olyan standard-ben készült-e (PAL, SECAM, NTSC), mint amilyet a képmagnó le tud játszani.
Nincs hang	Ha bizonyos programokat a készulék hang nélkül sugároz, akkor nem a megfelelő TV-rendszert vállasztotta ki. Módosítsa a **Rendszer** beállítását (6. old.).
Teletext	Egyes betűk rosszul látszanak? Ellenőrizze, hogy a **Ország** helyesen van-e beállítva (S.o.).
Nem működik a távirányító?	Ellenőrizzük a távirányító oldalán kiválasztott uzemmódot, és hogy a TV felé irányítjuk-e. Ha a távirányító használata közben a televízió fényjelzője nem villog, cserélje ki az elemeket.
Készenléti helyzet	Ha a készulék bekapcsolásakor az készenléti helyzetben marad és a **Zárva** jelzés jelenik meg, mikor a televízió nyomógombjait használja, akkor a **Gyerekzár** funkció nincs kiiktatva (lásd 8. old.). Ha a televízió nem kap új jelzést 10 percig? keresztül, akkor automatikusan készenléti helyzetre kapcsol át. Készenléti állapotban az On televíziójatípustól függően - kevesebb,mint S W-ot fogyaszt. Annak érdekében,hogy minél inkább kornyezetbarát legyen,kérjük, használja a tápfeszultség be/ki kapcsolóját (on/off) a készulék teljes kikapcsolására!
Még mindig nem jól működik a készülék?	Meghibásodás esetén ne próblja sajátkezűleg megjavítani a készüléket, hanem forduljon a szervizhez.
A televízió tisztítása	A képernyőt és a burkolatot kizárólag tiszta, puha és nem bolyhosodó ruhával lehet tisztítani. Ne használjunk olyan termékeket, amelyekben alkohol vagy oldószer van.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals Search Engine

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

_____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

_____

Подпись

Штамп сервис-центра

АЯ46

№ талона (Card #)

PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item)

МОДЕЛЬ (type/version) _____/ _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф. (This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров,
д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и переферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

Downloaded from www.vmanuals.com Manuals search engine

Введение

Вы приобрели этот телевизор, спасибо за ваше доверие.
Это руководство предназначено для того, чтобы помочь вам установить и пользоваться вашим телевизором.
Мы советуем вам внимательно прочитать их.
ПРИМЕЧАНИЕ. Спецификации и информация могут изменяться без уведомления.

Оглавление

Установка
Установка телевизора 2
Клавиши телевизора 2
Сведения по технике безопасности 3
Кнопки пульта дистанционного управления 4
Быстрая настройка 5
Сортировка каналов 5
Прочие пункты настройки меню Установить 5
Ручной поиск 6

Пользование
Настройка изображения 7
Функция будильника 8
Блокировка телевизора 8
Телетекст 9

Периферийная аппаратура
Подключение периферийной аппаратуры 10
Видеомагнитофон 10
Другая аппаратура 10
Подключения сбоку 10
Для выбора подключенных аппаратов 10

Практическая информация
Словарь 11
Сведения по технике безопасности: Электрические, магнитные и электромагнитные поля (“EMF”) 11
Советы 12

Русский

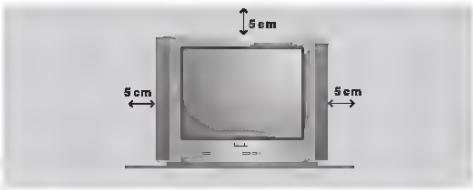
Указания по утилизации
Упаковка этого изделия предназначена для повторной переработки.
Обратитесь в местные уполномоченные органы для получения информации о корректном уничтожении.

Утилизация старых изделий
Ваше изделие разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и вторично использованы.
Корзину на колёсиках, это значит, что изделие соответствует Европейской директиве 2002/96/EC. Пожалуйста, имейте сведения о локальной сети приема/утилизации электрической и электронной продукции. Пожалуйста, действуйте в соответствии с вашими местными правилами и не выбрасывайте старые электроприборы как обычный бытовой мусор.
Утилизация электроники надлежащим образом предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

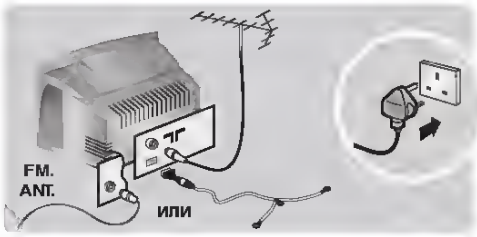
Установка телевизора

❶ Размещение телевизора



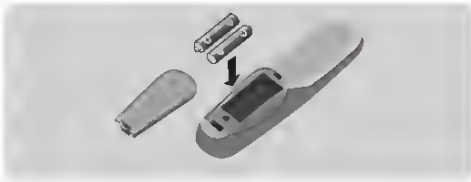
Установить телевизор на прочную и устойчивую поверхность, предусмотрев свободное пространство не менее 5 см вокруг телевизора. Не накрывать его (салфеткой, скатертью и т. п.), не ставить на него предметы, наполненные жидкостью (вазы) или выделяющие тепло (лампы), чтобы избежать опасностей или повреждений. Не допускать попадания брызгов воды на телевизор.

❷ Подключение



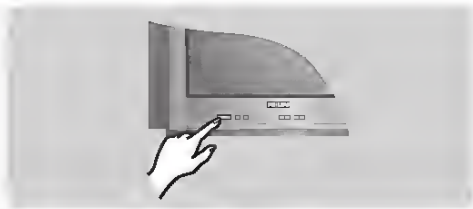
- Вставить фишку антенны в разъем ⌐Г, расположенный с задней стороны телевизора.
- Для моделей, оборудованных радиоприемниками: вставьте штырь антенны радиоприемника в гнездо FM ANT, используя для этого прилагаемый переходник.
  При использовании внутренней антенны прием, в некоторых случаях, может быть затруднен. Вы можете улучшить его, вращая антенну. Если качество приема не улучшится, необходимо перейти на наружную антенну.
- Включите шнур питания в сеть (220-240 В / 50 Гц).

❸ Пульт дистанционного управления



Вставить обе поставляемые с аппаратом батарейки типа R6, в соответствии с указанным направлением установки. Удостоверьтесь, что селектор режима установлен в положение TV.
Батарейки, поставленные вместе с аппаратом, не содержат ни ртути, ни кадмия, ни никеля в заботе об охране окружающей среды. Просьба не выбрасывать отработавшие батарейки, а использовать имеющиеся в вашем распоряжении средства их сбора для утилизации (обратиться к вашему продавцу).

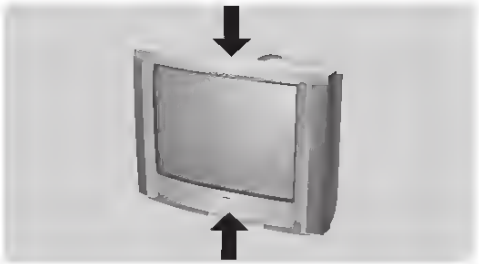
❹ Включение



Нажать на клавишу вкл./выкл. для включения телевизора. Загорается красный световой индикатор, и экран зажигается. Обратитесь непосредственно к главе быстрой установки на следующей странице. Если телевизор находится в дежурном состоянии, нажать на клавишу **P** ⊕ пульта дистанционного управления.
При использовании пульта дистанционного управления световой индикатор мигает.

Клавиши телевизора

Телевизор имеет 5 клавиши, которые находятся либо на передней стенке, либо на верхней панели, в зависимости от моделей.



Клавиши VOLUME - + (- ◿ +) позволяют регулировать уровень звука. Клавиши PROGRAM - + (- **P** + или - +) позволяют выбирать программы. Для доступа к меню держать нажатыми клавиши ◿ - и ◿ +. Затем клавиши PROGRAM - + позволяют выбрать настройку, а клавиши ◿ - + произвести настройку. Для выхода из меню держать нажатыми клавиши ◿ - и ◿ +.
Примечание: если функция **БЛОКИРОВКА** *активирована, эти клавиши не действуют (см. стр. 8).*

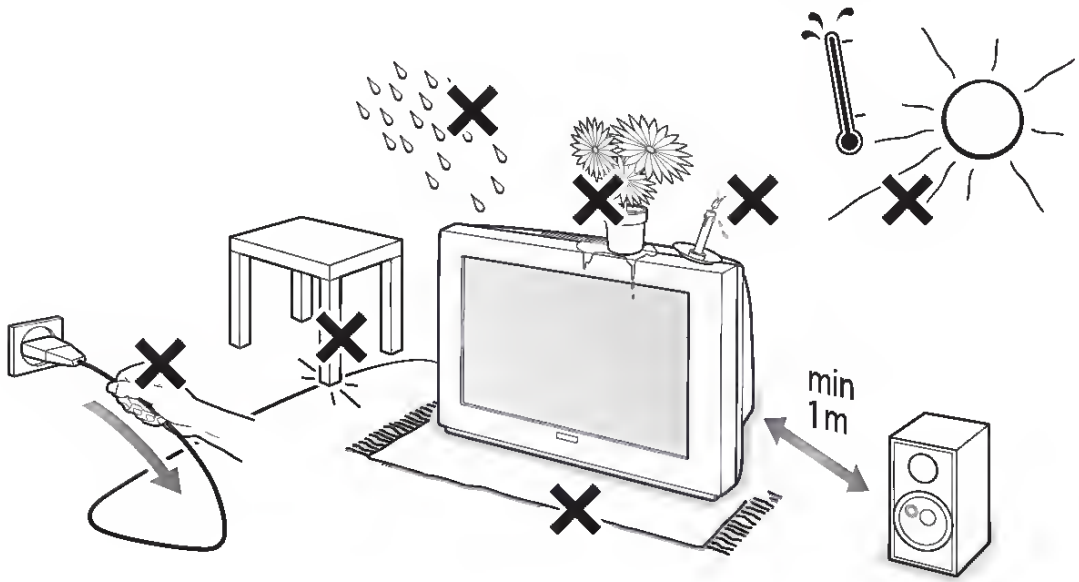
Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Сведения по технике безопасности

- Включите телевизор в розетку 220–240 В переменного тока, 50 Гц.
- Отключайте вилку от сети, когда :
- красный индикатор ниже экрана телевизора горит постоянно;
- поперек экрана отображается яркая белая линия;
- начинается гроза;
- телевизор не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Чистка экрана телевизора. Запрещается использовать абразивные чистящие средства. Пользуйтесь слегка увлажненной замшей или мягкой тканью.
- На телевизор или рядом с ним нельзя ставить источники открытого огня, например зажженные свечи.
- Телевизор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или тепла от имеющегося отопительного оборудования.
- Не накрывайте телевизор и не закрывайте его вентиляционные отверстия, так как это может привести к перегреву устройства.
- Для надлежащей вентиляции необходимо оставлять зазоры как минимум 5 см с каждой стороны телевизора.
- Не устанавливайте телевизор в тех местах (например у окна), где он может попасть под дождь или существует большая вероятность попадания в него влаги.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ по эксплуатации батареи – для предотвращения утечки из батареи, в результате которой возможны телесные повреждения, материальный ущерб или выход устройства из строя:
- вставляйте все батареи правильно, соблюдая полярность, указанную знаками + и – в устройстве;
- не используйте совместно старые и новые батареи или угольные и щелочные;
- извлеките батареи, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Нельзя подвергать устройство действию брызг или проливать на него жидкости; недоустимо ставить на устройство емкости, наполненные жидкостью, например вазы.

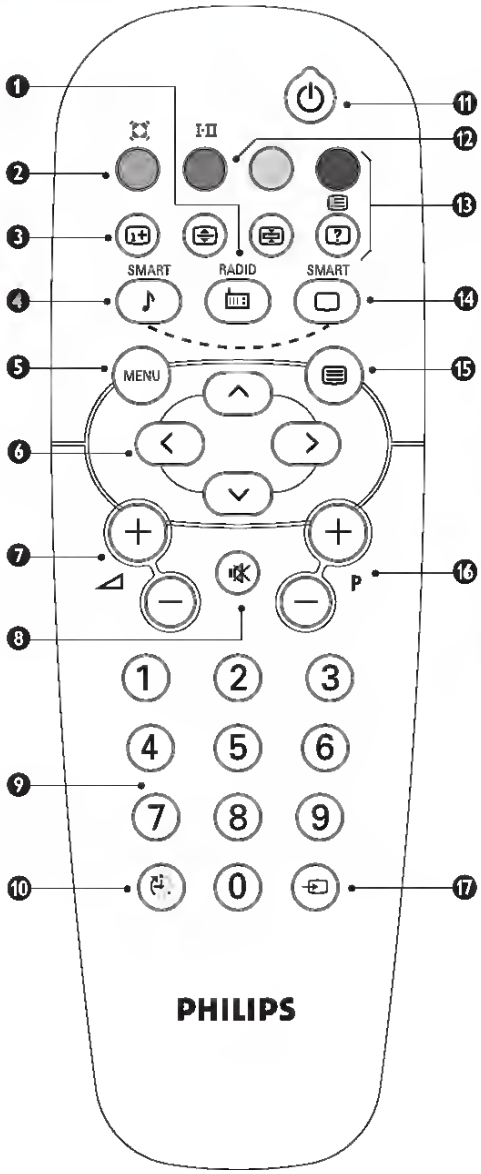
Сведения по технике безопасности

- Не оставляйте устройство в режиме ожидания в течение длительного времени. Отключайте устройство полностью, чтобы оно размагнитилось. Размагниченное устройство обеспечивает хорошее качество изображения.
- Не передвигайте и не переносите работающее устройство. Это может привести к неравномерности цветов в некоторых областях экрана.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать неисправный телевизор. Необходимо всегда обращаться к квалифицированным специалистам сервисных центров.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Кнопки пульта дистанционного управления

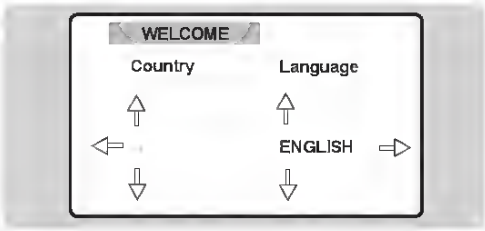


1. **Режим радио / ТВ**
Позволяет переключать телевизор между режимами радио и ТВ (для моделей, оборудованных радиоприемным устройством).
2. **Окружающий объемный звук** *(имеется только на некоторых моделях)*
Для включения / отключения эффекта окружающего объемного звучания. В стереофоническом режиме создается впечатление, что громкоговорители расположены друг от друга на больших расстояниях чем на самом деле. В моделях, имеющих функцию Virtual Dolby Surround*, создается эффект тыловых громкоговорителей системы Dolby Surround Pro Logic. В стереофоническом режиме создается псевдоэффект объемного стереофонического звучания.
3. **Информация, выводимая на экран / постоянный пе :** Служит для индикации / сброса индикации номера канала, его имени (если оно имеется), времени, режима звука и остатка времени по таймеру. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку в течение 5 секунд для включения постоянной индикации номера.
4. **Предварительная настройка звука**
Позволяет получить доступ к режиму предварительной настройки нескольких параметров звука: **Голос**, **Музыка**, **Театр** и вернуться в режим **Персональная настройка.**
5. **Меню**
Служит для вызова меню или выхода из меню.
6. **Курсор / Формат**
Эти 4 кнопки позволяют осуществлять переход между различными опциями меню. Кнопки ⌃⌄ позаоляют расширять или сужать изображение по аертикали.
7. **Громкость**
Служит для настройки уровня звука.
8. **Отключение звука**
Служит для отключения или включения звука.
9. **Цифровые кнопки**
Служат для непосредственного включения каналов. Для включения канала, номер которого состоит из двух цифр, необходимо добаавить вторую цифру до исчезновения черты.
10. **Спать**
Служит для выбора периода времени (от 0 до 180 минут), по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания.
11. **Режим ожидания**
Позволяет переводить телевизор а режим ожидания. Для включения телевизора из режима ожидания нажмите на **P** ⊖⊕, ⓪, ⓪ - ⑨ (или ⊟).
12. **Режим звука**
Позволяет усилить стереопередачи в режиме **Mono** или, при приеме двуязычных передач, выбрать режим **Dual I** или **Dual II**. Для телеаизороа, оборудованных приемным устройством **Nicam**, вы можете, в зависимости от принимаемой передачи, усилить звук **Nicam-Stéréo** в режиме **Моно** или сделать выбор между режимами **Nicam-Dual-I**, **Nicam-Dual-II** и **Mono.**
Надпись **Mono** *(Моно) меняет цвет на красный в режиме усиленного звука.*
13. **Кнопки телетекста (стр. 9)**
14. **Предварительная настройка изображения**
Позволяет получить доступ к нескольким предварительно установленным параметрам изображения: **Насыщенное**, **Естественное**, **Мягкое**, **Мультимедиа** и вернуться в режим **Персональная настройка**.
15. **Вызов телетекста (стр. 9)**
16. **Выбор каналов**
Служит для перехода к предыдущему или следующему каналу. При этом на экране нв несколько мгновений появляется индикация номера (имени) канала и режима. *Для некоторых каналов название передачи появляется в нижней части экрана.*
17. **Выбор внешних устройств EXT (ВНЕШН.) :**
Нажимайте многократно на эту кнопку для выбора EXT и AV.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Быстрая настройка

При первом включении телевизора на экране появляется меню. Вам будет предложено выбрать страну, а также язык меню.



Если меню не появилось, нажмите кнопки ◿- и ◿+ на телевизоре и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд для вызова меню.

❶ Используйте кнопки ⌃⌄ пульта дистанционного управления для выбора вашей страны, а затем подтвердите сделанный выбор с помощью кнопки ⌄. *Если название вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт ". . ."*

❷ Затем выберите язык меню с помощью кнопок ⌃⌄ и подтвердите сделанный выбор кнопкой ⌄.

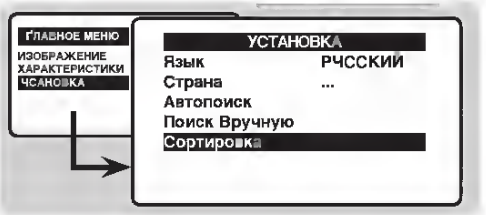
❸ После этого начнется автоматический поиск каналов.
По окончании автоматически отобразится меню **УСТАНОВКА**.
Если найденные программы будут пронумерованы неправильно, используйте меню **Сортировка**, чтобы их перенумеровать.
Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 12).

❹ Если потребуется выйти из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Сортировка каналов

С помощью этого меню можно изменить нумерацию каналов.

❶ Нажмите кнопку MENU. На экране появится индикация **ГЛАВНОЕ МЕНЮ.**



❷ Выделите пункт **INSTALLATION** (Установка) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо

❸ Выделите пункт **SORT** (Сортировка) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо

❹ Выберите программу, номер которой необходимо изменить, используя кнопки ⌃⌄ и нажмите ⌄.

❺ Затем используйте кнопки ⌃⌄ для выбора нового номера и подтвердите выбор, нажав ⌃.

❻ Повторите шаги ❸ и ❹ столько раз, сколько имеется каналов, номера которых требуется изменить.

❼ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Прочие пункты настройки меню Установить

❶ Выделите пункт **INSTALLATION** (Установка) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо Отобразятся следующие элементы:

- **Язык:** служит для изменения языка индикации меню.
- **Страна.** служит для выбора названия страны.
  Эта настройка применяется в режиме поиска, автоматической сортировки и вывода на экран телетекста. Если имя вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт ". . ."
- **Запомнить Авто:** служит для включения режима автоматического поиска всех каналов, имеющихся в вашем регионе.
  По окончании автоматически отобразится меню **УСТАНОВКА**.
  Если найденные программы будут пронумерованы неправильно, используйте меню **Сортировка**, чтобы их перенумеровать.
  Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 12).
- Если потребуется выйти из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

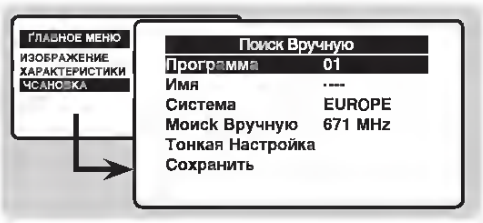
Ручной поиск

С помощью этого меню можно занести каналы в память по одному, чтобы добавить канал в список уже существующих.

❶ Нажмите клавишу **MENU**, чтобы отобразить главное меню

❷ Выделите пункт **INSTALLATION** (Установка) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо

❸ Выделите пункт **MANUAL STORE** (Сохранение вручную) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо



- **Система:** выберите **Европа** (автоматическое обнаружение*) или следующие версии в соответствии с тем, что подходит: Western **Западная Европа** (стандарт BG), **Восточная Европа** (стандарт DK), **Соединенное Королевство** (стандарт I) или **Франция** (стандарт LL').
  ** Кроме Франции (стандарт LL'), где обязательно следует выбрать пункт* **Франция**.
- **Поиск Вручную:** нажмите кнопку (›). Начнется процедура поиска. В случае обнаружения какого-либо канала поиск приостанавливается. Перейдите к следующему шагу. Если вам известна частота нужного канала, введите соответствующее ему числовое значение с помощью кнопок (0) - (9). *Если не будет найдено ни одного изображения, см. советы (стр. 12).*
- **Точная настройка:** если качество принимаемого сигнала неудовлетворительное, выполните регулировку с помощью кнопок (‹)(›).
- **Канал:** введите нужный номер, используя кнопки ŭ или (0) - (9).
- **Имя:** используйте кнопки ŭ для перемещения внутри области отображения названия (5 символов), и кнопки (^)(˅) для выбора символов. После ввода названия используйте кнопку (‹) для выхода из меню.
- **Сохранить:** нажмите кнопку (›). Канал будет занесен в память.

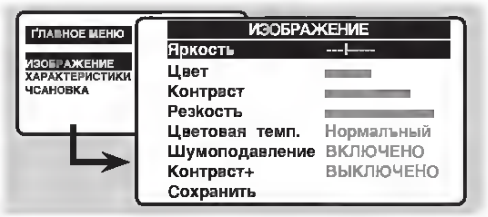
❽ Повторите шаги ❷ - ❼ столько раз, сколько имеется каналов, которые требуется занести в память.

❾ Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку (MENU).

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Настройка изображения

1. В главном меню выделите пункт **PICTURE** (Изображение) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо.



2. Используйте кнопки ⌃⌄ для выбора настраиваемого элемента, а кнопки ‹› - для выполнения настройки.
3. По завершении настройки выберите пункт **Сохранить** и нажмите кнопку › для ее подтверждения.
4. Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Описание настроек:

- **Яркость:** регулировка яркости изображения.
- **Цвет:** регулировка насыщенности цветов.
- **Контраст:** регулировка разницы между светлыми и темными тонами.
- **Резкость:** регулировка резкости изображения.
- **Цветовая температура:** регулировка цветопередачи с использованием параметров **Холодный** (преобладание голубых тонов), **Нормальный** (сбалансированные тона) или **Теплый** (преобладание красных тонов).
- **Шумоподавление:** снижение уровня помех на изображении ("снег") при затрудненном приеме сигнала.
- **Контраст+:** автоматическая регулировка контрастности изображения, в результате которой наиболее темные участки изображения постоянно отображаются черным цветом.
- **Сохранить:** для сохранения в памяти настроек изображения.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Функция будильника

Это меню позволяет использовать телевизор в качестве будильника.

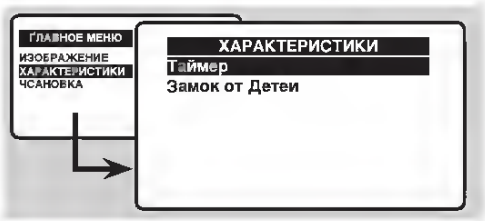
1. В главном меню выделите пункт **FEATURES** (Функции) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо.
2. Выделите пункт **TIMER** (Таймер) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо.
   Отобразятся следующие элементы:

3. **Выключение:** для выбора периода времени, по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания.
4. **Время:** введите текущее значение времени.
5. **Время включения:** введите время начала.
6. **Время выключения:** введите время переключения в режим ожидания.
7. **Программа No:** введите номер канала, который необходимо использовать при работе телевизора в качестве будильника.
8. **Активировано**: можно установить следующие значения:
   - **Однократно** - для однократного использования в качестве будильника,
   - **Ежедневно** - для ежедневного использования,
   - **Отключить** - для отмены настройки.
9. Нажмите кнопку ⏻ для перевода телевизора в режим ожидания.
   Он включится автоматически в запрограммированное время.
   Если оставить телевизор включенным, то в указанное время он просто переключится на другой канал (и перейдет в режим ожидания, когда наступит время, указанное в пункте **Время выключения**).

Блокировка телевизора

Используя это меню, можно запретить использование телевизора, заблокировав его кнопки.

1. В главном меню выделите пункт **FEATURES** (Функции) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо.
2. Выделите пункт **CHILDLOCK** (Блокировка от детей) и нажмите клавишу перемещения курсора вправо.

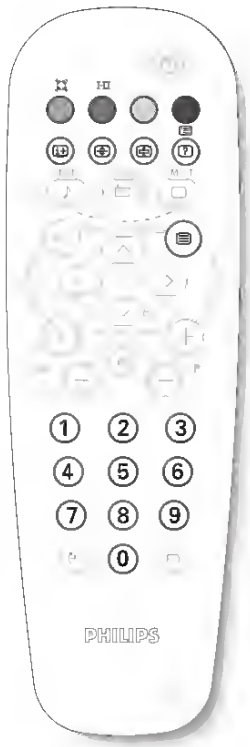


3. Потребуется ввести свой конфиденциальный код доступа.
   В первый раз введите 2 раза код 0711.
   Отобразится меню.
4. В следующий раз при включении телевизора для доступа к программам потребуется ввести секретный код доступа
5. Для отмены: установите для пункта **Замок от детей** значение **ВЫКЛ**.
6. Для изменения кода выберите **Сменить код** и введите новый 4-значный код.
   Подтвердите, введя его еще раз.
   Если вы забыли ваш секретный код, дважды введите универсальный код 0711.
7. Для выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Телетекст

Телетекст представляет собой систему распространения информации, передаваемой по некоторым каналам, которую можно читать как газету. В этой системе предусмотрена также функция субтитров для людей, имеющих дефекты слуха или не знающих языка, на котором ведется передача (кабельные сети, каналы системы спутникового телевещания и т.д.).

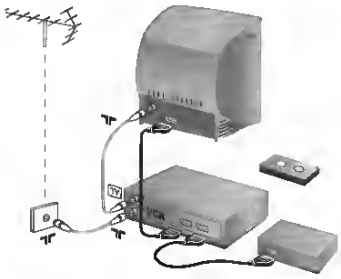


Нажмите :		Для получения :
	Включение телетекста	Эта функция предназначена для вызова телетекста, входа в режим наложения телетекст/изображение, а затем выхода из режима телетекста. В оглавлении, которое выводится на экран, перечислены все доступные для зрителя рубрики. Каждая рубрика обозначена 3-значным номером страницы. *Если выбранный канал не передает телетекст, на экране появится число 100 и канал останется пустым (в этом случае выйдите из режима телетекста и выберите другой канал).*
0/9	**Выбор страницы телетекста**	Введите требуемый номер страницы с помощью кнопок 0 - 9 или − P +. Например: для страницы 120 наберите 1 2 0 : номер появится в левом верхнем углу экрана, счетчик страниц начнет поиск, и страница отобразится на экране. Повторите операцию для вызова другой страницы. *Если счетчик страниц продолжает выполнять поиск, это означает, что выбранная страница не передается. Выберите другой номер страницы*
	Прямой доступ к рубрикам	В нижней части экрана отображаются окрашенные зоны. Доступ к соответствующим рубрикам или страницам осуществляется при помощи 4 цветных кнопок. *Окрашенные зоны мигают, пока рубрика или страница не будут выведены на экран.*
	Оглавление	Позволяет вернуться в оглавление (обычно, это страница 100).
	Увеличение страницы	Служит для вывода на экран верхней или нижней части изображения, а затем возврата к нормальному изображению.
	Остановка прокручивания подстраниц	Некоторые страницы имеют свои подстраницы, которые начинают автоматически сменять друг друга. Эта кнопка позволяет остановить или возобновить прокручивание подстраниц. При этом в верхней левой части появится индикация .
	Скрытая информация	Служит для того, чтобы скрытая информация появилась или исчезла с экрана (решения для игр).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Подключение периферийной аппаратуры

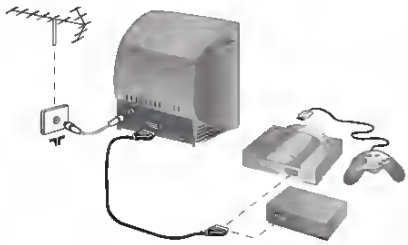
Видеомагнитофон



Осуществите указанные на рисунке подключения. Используйте шнур "перитель" хорошего качества.
Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны.
В этом случае вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 6).
Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу (0).

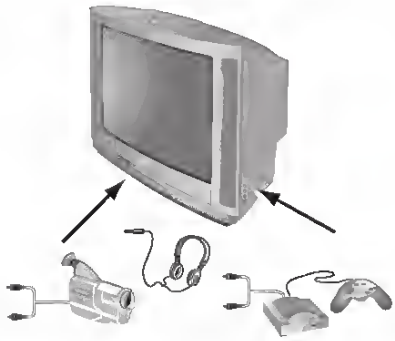
Видеомагнитофон и декодирующее устройство
Подключите декодер к второму разъему "перитель" видеомагнитофона. Вы сможете записывать кодированные передачи.

Другая аппаратура



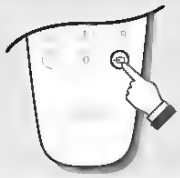
(спутниковый приемник, декодер, видеодиск, электронные игры...)
Выполните подключения, как показано на рисунке.

Подключенifl сбоку *(только на некоторых моделях)*



Выполните подключения, как показано на рисунке. Выберите положение **EXT** (и **AV**) с помощью кнопки ⊡.

Наушники
При подключенных наушниках звук телевизора отключается. Кнопки ⊖ ◿ ⊕ позволяют отрегулировать громкость звука в наушниках.
Полное сопротивление наушников должно составлять от 32 до 600 ом.



Для выбора подключенных аппаратов

Нажмите на кнопку ⊡ для выбора разъема EXT (и AV) для выбора разъемов, расположенных сбоку.
Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодер, видеомагнитофон).

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals search engine

Словарь

Сигналы RGB:

это три видеосигнала - Красный, Зеленый и Голубой, которые непосредственно управляют тремя электронными лучами кинескопа. Использование этих сигналов обеспечивает более высокое качество изображения.

Звук NICAM:

Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества.

Система:

Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах. Существует несколько стандартов : BG, DK, I и L, L' Регулировка **Система** (стр. 6) используется для выбора различных стандартов. Необходимо отличать ее от кодирования цветов PAL или SECAM. Формат PAL используется в большинстве стран Европы, SECAM во Франции, в России и в большинстве стран Африки. США и Япония используют другую систему под названием NTSC.

Сведения по технике безопасности: Электрические, магнитные и электромагнитные поля ("EMF")

1. Компания Philips Royal Electronics производит и продает множество потребительских продуктов, которые в общем, как любое электрооборудование, обладают возможностью излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Одним из основных принципов ведения бизнеса компании Philips является принятие всех возможных мер по технике безопасности и защите здоровья пользователей продукции, соблюдение всех необходимых юридических требований и работа в соответствии со стандартами EMF, действующими на момент производства продукции.
3. Philips стремится разрабатывать, производить и продавать продукты, которые не оказывают вредного воздействия на здоровье потребителей.
4. Philips подтверждает, что ее продукты, в случае правильного их использования по непосредственному назначению, согласно имеющимся сегодня научным данным не представляют опасности при эксплуатации.
5. Philips играет активную роль в разработке стандартов EMF и стандартов по технике безопасности, позволяющих компании предвидеть дальнейшие разработки в области стандартизации для быстрого внедрения их в своей продукции.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals Search Engine

Советы

Плохое качество изображения	Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо скорректировать настройку изображения: см. **Тонкая настройка** (стр. 6) или изменить ориентацию наружной антенны. Позволяет ли ваша антенна принимать программы в этой полосе частот (UHF или VHF)? В случае плохого приема изображения («снега»), установить настройку NR. в меню **Отсутствие** на **Включ.** (стр. 7).
Отсутствие изображения	Не забыли ли вы подключить антенну? Правильно ли вы выбрали систему? (стр. 6). Плохой контакт в разъеме перитель или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все зти соединения.
Периферийная аппаратура дает черно-белое изображение	Для просмотра видеокассеты, удостоверьтесь, что она была записана в стандарте, который совместим со стандартом вашего видеомагнитофона.
Отсутствие звука	Если некоторые программы не имеют звука, но имеют изображение, зто значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку **Система** (стр. 6).
Телетекст	Некоторые символы отображаются неправильно ? Убедитесь в правильной настройке пункта меню **Страна** (стр.5).
Пульт дистанционного управления не работает?	Индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейки.
Дежурное состояние	Когда при включении телевизора он остается в дежурном состоянии, и на зкране появляется надпись **Защита**, зто означает, что функция **Замок от Детей** задействована (стр. 8). Если телевизор не получает сигнала в течение 10 минут, он автоматически переходит в дежурное состояние. Врежиме ожидания ваш ТВ потребляет менее 5 ватт (в зависимости от модели). Для более дружественного и щадящего отношения к окружающей среде, пожалуйста, полъзйтесъ кнопкой включения/выключения сети для полного выключения аппарата.
По-прежнему нет результатов?	В случае неисправности, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами: обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Уход за телевизором	Для ухода за зкраном и корпусом телевизора рекомендуется использовать чистую, мягкую и неворсистую тряпочку. Не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворители.

Downloaded from www.Manualslib.com Manuals Search Engine

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego odbiornika telewizyjnego.
Niniejsza instrukcja została opracowana aby ułatwić instalację i użytkowanie Twojego odbiornika. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją.
Mamy nadzieję, ze nasza technologia spełnia Twoje oczekiwania.
Uwaga. Dane techniczne i informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia

Spis treści

Instalacja
Instalacja odbiornika 2
Przyciski na odbiorniku 2
Informacja o bezpieczeństwie 3
Przyciski pilota 4
Szybkie instalowanie 5
Sortowanie programów 5
Inne ustawienia w menu Instalacja 5
Wyszukiwanie ręczne 6

Użytkowanie
Parametry obrazu 7
Funkcja budzika 8
Blokada telewizora 8
Teletekst 9

Urządzenia peryferyjne
Podłączanie urządzeń peryferyjnych 10
Magnetowid 10
Inny osprzęt 10
Podłączania urządzeń peryferyjnych 10
Wybór podłączonego osprzętu 10

Informacje praktyczne
Słowniczek 11
Informacja o bezpieczeństwie: Pola elektryczne, magnetyczne i elektromagnetyczne (EMF) 11
Porady 12

Polski

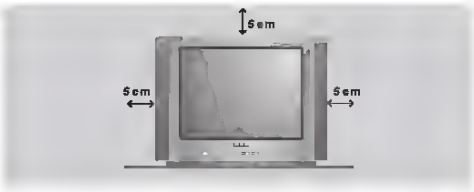
Wskazówki dotyczące utylizacji
Opakowanie tego urządzenia jest przeznaczone do powtórnego wykorzystania. Zgłoś się do lokalnych władz po szczegółowe informacje dotyczące odzysku odpadów.

Postępowanie ze zużytym produktem
Twój produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany z wysokiej klasy materiałów, które mogą być zutylizowane i powtórnie wykorzystane.
Jeśli prezentowany symbol jest umieszczony na produkcie, oznacza to, ze product spełnia Dyrektywę Europejską 2002/96/EC. Prosimy o zapoznanie się z lokalnym systemem segregacji i zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prosimy o postępowanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zuzytego produktu razem z odpadkami domowymi. Właściwe postępowanie ze zuzytym produktem pozwoli uniknąć potencjalnego negatywnego skutku na środowisko i zdrowie ludzkie.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

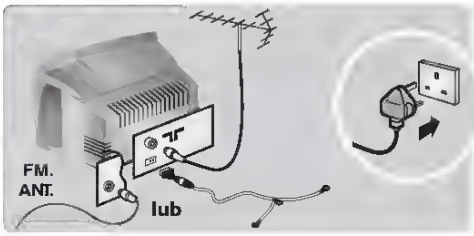
Instalacja odbiornika

❶ Umiejscowienie odbiornika



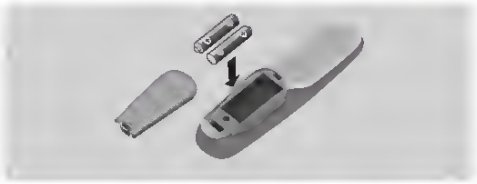
Odbiornik należy umieścić na solidnej, stabilnej podstawie, w odległości co najmniej 5 cm od innych przedmiotów. W celu uniknięcia zagrożenia lub uszkodzenia odbiornika nie wolno na nim umieszczać żadnych przedmiotów, takich jak serwetki, naczynia z płynami (wazony) lub przedmioty wydzielające ciepło (lampy). Ponadto odbiornik nie może być narażony na polanie wodą.

❷ Podłączenie



- Podłącz wtyczkę antenową do gniazda ⊓ z tyłu odbiornika.
- W przypadku odbiorników wyposażonych w radio: włóż wtyczkę anteny radiowej do gniazda FM ANT.
  W przypadku korzystania z anten wewnętrznych (przenośnych) odbiór w pewnych warunkach może być utrudniony. Możesz poprawić jakość odbioru zmieniając położenie anteny. Jeżeli odbiór jest nadal niezadowalający, należy zastosować antenę zewnętrzną.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka w ścianie (220-240 V / 50 Hz).

❸ Pilot



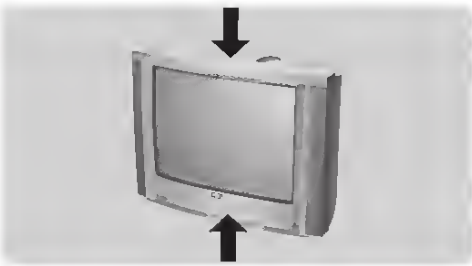
Włóż 2 załączone baterie R6, właściwie ukierunkowując bieguny. Sprawdź, czy przelacznik trybu jest ustawiony w pozycji TV.
Ze względu na ochronę środowiska naturalnego baterie dostarczane wraz z odbiornikiem nie zawierają rtęci, kadmu ani niklu. Prosimy, by nie wyrzucać zużytych bateri, ale oddać je do recyklingu (w tym celu skontaktuj się ze sprzedawcą). Zużyte baterie należy zastąpić bateriami tego samego typu.

❹ Włączanie odbiornika

W celu włączenia odbiornika naciśnij przycisk on/off. Zapali się czerwona dioda, a ekran się rozjaśni. Przeczytaj teraz rodział dot. szybkiej instalacji, znajdujący się na stronie 5.
Jeśli odbiornik pozostaje w stanie czuwania, naciśnij przycisk **P** ⊕ pilota.
Przy używaniu pilota mruga dioda kontrolna.

Przyciski na odbiorniku

Odbiornik telewizyjny posiada 5 przycisków umieszczone z przodu lub na górze, w zależności od modelu.



Przyciski VOLUME - + (- ◿ +) służą do regulacji poziomu dźwięku odbiornika. Przyciski PROGRAM - + (- **P** + od - +) służą do wybierania pożądanych programów. Aby uzyskać dostęp do menu, należy równocześnie nacisnąć przyciski ◿ - i ◿ +.Przyciski PROGRAM - + służą wtedy do wyboru zmienianej opcji, a przyciski ◿ - + do regulacji tej opcji. Aby wyjść z menu, należy ponownie nacisnąć równocześnie przyciski ◿ - i ◿ +.
Uwaga: jeśli aktywna jest funkcja **Blokada Ogólna**, *przyciski te nie są dostępne (strona 8)*

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Informacja o bezpieczeństwie

Informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa

- Podłącz telewizor do źródła zasilania prądem zmiennym o napięciu 220–240 V i częstotliwości 50 Hz.
- Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego w przypadku, gdy:

– czerwona lampka pod ekranem telewizora nieprzerwanie miga,
– na ekranie pojawia się jaskrawa, biała linia,
– jest burza,
– telewizor pozostaje bez nadzoru przez dłuższy okres.

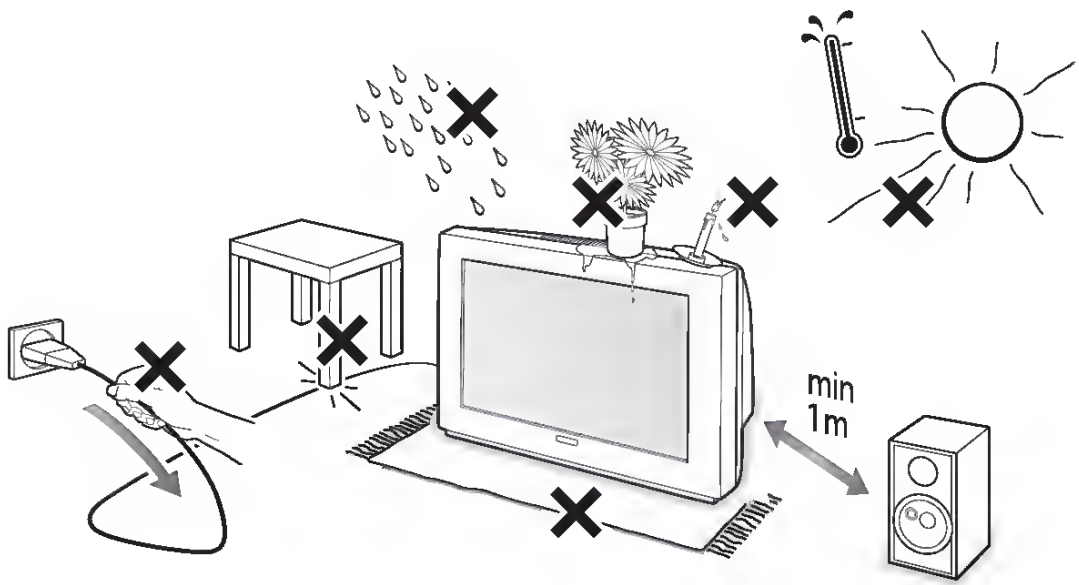
- Czyszczenie ekranu telewizora. Nie wolno używać ściernych środków czyszczących. Należy posługiwać się wilgotną irchą lub miękką szmatką.
- Na telewizorze lub w jego pobliżu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świec.
- Nie należy umieszczać odbiornika w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.
- Nie należy przykrywać ani zasłaniać odbiornika, gdyż może to prowadzić do jego przegrzania.
- W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji należy zachować co najmniej 5 cm odstępu z każdej strony odbiornika.
- Nie należy umieszczać odbiornika w miejscu, gdzie będzie narażony na działanie deszczu lub wilgoci (np. w pobliżu okna).
- Korzystanie z baterii UWAGA – Aby zapobiec wyciekom baterii, które mogą spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub odbiornika:

– należy prawidłowo włożyć wszystkie baterie, ustawiając + i – zgodnie z oznaczeniami na odbiorniku,
– nie należy mieszać baterii (starych z nowymi lub cynkowo-węglowych z alkalicznymi itp.),
– należy wyjąć baterie z odbiornika, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.

- Nie narażaj urządzenia na działanie kapiącego lub rozpryskiwanego płynu ani nie stawiaj na nim przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonu.

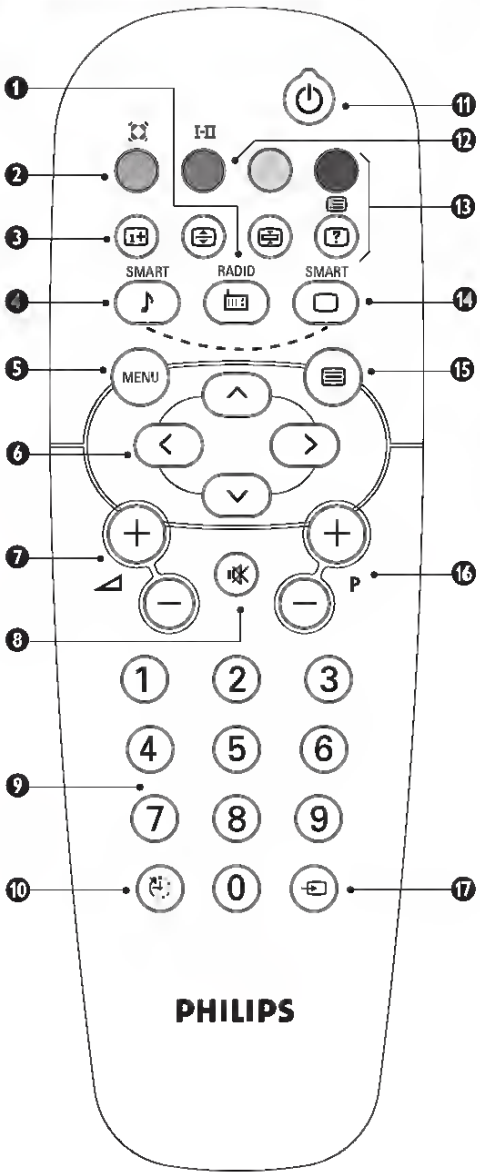
Informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa

- Nie zostawiaj odbiornika w trybie gotowości przez dłuższy okres. Wyłącz odbiornik, aby umożliwić jego odmagnesowanie. Odbiornik odmagnesowany daje dobrą jakość obrazu.
- Nie należy zmieniać pozycji ani przesuwać włączonego odbiornika. W niektórych obszarach ekranu rozkład kolorów może być nierównomierny.
- Nigdy nie wolno samodzielnie podejmować prób naprawy uszkodzonego odbiornika. Należy zawsze zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Przyciski pilota

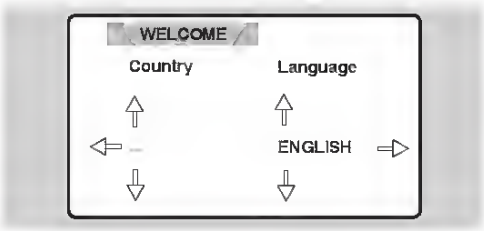


1. **Tryb radiowy / telewizyjny**
   Służy do przełączania odbiornika telewizyjnego pomiędzy trybem radiowym i telewizyjnym (w wersjach wyposażonych w radio).
2. **Dźwięk Surround** *(dostępny tylko w niektórych wersjach odbiornika)*
   Służy do uruchamiania lub wyłączania efektu dźwięku otaczającego. W wersji stereo pozwala to uzyskać wrażenie, że głośniki są bardziej od siebie oddalone. W wersjach wyposażonych w Virtual Dolby Surround *, umożliwia uzyskanie tylnych efektów dźwiękowych Dolby Surround Pro Logic. W wersji mono umożliwia symulowanie efektu przestrzennego (stereo).
3. **Informacje na ekranie/stały numer**
   Służy do wyświetlania / usuwania numeru programu, jego nazwy (jeżeli została nadana), godziny, trybu dźwiękowego oraz czasu jaki pozostał na wyłączniku czasowym. Aby uaktywnić funkcję stałego wyświetlania numeru na ekranie, naciśnij przycisk i przytrzymaj wciśnięty przez 5 sekund.
4. **Wstępna regulacja dźwięku**
   Służy do wybrania jednego z ustawionych wstępnie trybów odtwarzania dźwięku: **Mowa**, **Muzyka**, **Scena** oraz do powrotu do trybu **Osobiste**.
5. **Menu**
   Wywoływanie lub opuszczanie poszczególnych menu.
6. **Kursor / Format**
   Dzięki tym czterem przyciskom możesz poruszać się po poszczególnych menu. Przyciski ⌃⌄ umożliwiają powiększenie lub pomniejszenie pionowe obrazu.
7. **Volume (Natężenie dźwięku)**
   Służy do regulacji poziomu natężenia dźwięku.
8. **Coupure son (Cisza)**
   Powoduje wyłączenie lub przywrócenie dźwięku.
9. **Przyciski cyfrowe**
   Służą do bezpośredniego przełączania programów. Dla programów o numerach dwucyfrowych należy podać drugą cyfrę zanim zniknie kreska.
10. **Wyłącznik czasowy**
    Służy do wybrania okresu automatycznego czuwania (od 0 do 180 minut).
11. **Czuwanie**
    Służy do ustawienia odbiornika telewizyjnego w trybie czuwania. Aby włączyć odbiornik naciśnij przycisk **P** −/+, ⌂, 0 aż do 9 (lub ⊡).
12. **Tryb odtwarzania dźwięku**
    Służy do przełączania programów z trybu **Stereo** na tryb **Mono** lub, w przypadku programów nadawanych w dwóch wersjach językowych, do wybrania pomiędzy trybem **Dual I** i **Dual II**. W przypadku odbiorników dostosowanych do odbioru programów nadawanych w trybie Nicam możesz – w zależności od nadawanego programu – przełączyć dźwięk z trybu **Nicam Stereo** na Mono lub wybierać pomiędzy trybami **Nicam Dual I**, **Nicam Dual II** i **Mono**.
    Wskaźnik **Mono** *świeci się na czerwono gdy ten tryb jest wybrany.*
13. **Przyciski teletekstu (strona 9)**
14. **Wstępna regulacja obrazu**
    Pozwala wybrać jeden z ustawionych wstępnie trybów odtwarzania obrazu: **Wzbogacony**, **Naturalny**, **Stonowany**, **Multimedia** oraz do powrotu do trybu **Osobiste**.
15. **Wyświetlanie teletekstu (strona 9)**
16. **Wybór programów**
    Służy do wybrania poprzedniego lub następnego programu. Numer programu, (nazwa) oraz tryb dźwięku będą wyświetlone przez kilka sekund na ekranie.
    W przypadku niektórych programów na dole ekranu pojawi się tytuł emisji.
17. **Wybór gniazda zewnętrznego EXT**
    Naciskaj kilkakrotnie przycisk, aby wybrać EXT i AV.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Szybkie instalowanie

Podczas pierwszego uruchamiania odbiornika, na ekranie pojawi się menu główne. Należy wybrać w nim kraj oraz język wszystkich menu:



Gdy po włączeniu odbiornika nie wyświetli się menu, naciśnij przyciski ◿- i ◿+ odbiornika i przytrzymaj je wciśnięte przez 5 sekund.

1. Wybierz kraj za pomocą przycisku ⌃⌄ a następnie potwierdź wybór przyciskiem ›.
   Jeżeli wybrany przez Ciebie kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."
2. Wybierz żądany język za pomocą przycisku ⌃⌄ i potwierdź wybór przyciskiem ›.
3. Automatycznie rozpocznie się dostrajanie kanałów.
   Po zakończeniu automatycznie pojawi się menu **INSTALACJA**. Jeżeli wyszukane programy nie zostały ponumerowane poprawnie, użyj menu **Sortuj**, aby je przenumerować.
   Jeżeli nie znaleziono żadnego programu, patrz uwagi (str 12)
4. Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Sortowanie programów

To menu pozwala na zmianę numeracji programów.

1. Naciśnij przycisk MENU. Na ekranie pojawi się **MENU GŁÓWNE**.

2. Wybierz **INSTALACJA** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
3. Wybierz **SORTUJ** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
4. Za pomocą strzałek ⌃⌄ wybierz program, który chcesz przemieścić i naciśnij ›.
5. Aby wybrać nowy numer, użyj przycisków ⌃⌄ i zatwierdź wybór przyciskiem ‹.
6. Dla kazdego programu, który chcesz przenumerować, wykonaj ponownie kroki 3 i 4.
7. Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Inne ustawienia w menu Instalacja

1. Wybierz **INSTALACJA** i wciśnij przycisk strzałki w prawo. Wyświetlone zostaną następujące pozycje:
   - Wybierz **Język** aby zmienić język wyświetlanych menu.
   - Wybierz **Kraj** aby wybrać Twój kraj (**PL** dla Polski).
     To ustawienie odgrywa rolę w przeszukiwaniu, automatycznym sortowaniu programów oraz wyświetlaczu teletekstu. Jeżeli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."
   - Wybierz **Szukanie Auto**. aby rozpocząć automatyczne poszukiwanie wszystkich programów dostępnych w twoim regionie. Po zakończeniu automatycznie pojawi się menu **INSTALACJA**. Jeżeli wyszukane programy nie zostały ponumerowane poprawnie, użyj menu **Sortuj**, aby je przenumerować.
     Jeżeli nie znaleziono żadnego programu, patrz uwagi (str 12)
   - Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Wyszukiwanie ręczne

To menu pozwala na indywidualne zapamiętanie programów lub na dodanie pojedynczego programu do istniejącej listy programów.

1. Wciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne.
2. Wybierz **INSTALACJA** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
3. Wybierz **ZAPIS RĘCZNY** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.

- **System**: wybierz **Europa** (wykrywanie automatyczne*) lub, w zależności od wersji, **Europa Zachodnia** (standard BG), **Europa Wschodnia** (standard DK), **Wielka Brytania** (standard I) **lub Francja** (standard LL').
  * *Za wyjątkiem Francji (standard LL'), należy obowiązkowo wybrać* **Francja**.
- **Strojenie**: Naciśnij przycisk ⟩. Rozpoczyna się wyszukiwanie. Po znalezieniu programu wyszukiwanie jest zatrzymywane. Przejdź do następnego kroku. Jeżeli znasz częstotliwość szukanego programu, wprowadź ją bezpośrednio za pomocą przycisków od 0 do 9.
  Jeżeli nie ma obrazu, patrz uwagi (str. 12).
- **Stroj. Precyz.**: Jeżeli odbiór programu jest niezadowalający, dostrój odbiornik za pomocą przycisków ⟨⟩.
- **Program**: Za pomocą przycisków ⟨⟩ lub od 0 do 9 wprowadź odpowiedni numer programu.
- **Nazwa**: Przyciski ⟨⟩ służą do przemieszczania się w wyświetlanym polu nazwy (5 znaków). Przyciski ⌃⌄ służą do wyboru znaków. Po wprowadzeniu nazwy zamknij menu za pomocą przycisku ⟨.
- **Zapamiętaj**: naciśnij przycisk ⟩. Program zostanie zapamiętany.
- Powtórz kroki od 2 do 7 dla kazdego programu do zapamiętania.
- Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine
Tetra 12525_SSB 4.7 (PL) 160106.6 6 1/16/2006 2:09:18 PM

Parametry obrazu

1. W **MENU GŁÓWNYM** wybierz **OBRAZ** i wciśnij przycisk strzałki w prawo:

2. Za pomocą przycisków ⌃⌄ wybierz parametr, który chcesz regulować. Przyciski ‹› służą do regulacji.
3. Po wykonaniu regulacji wybierz opcję **Zapisz** i naciśnij ›, aby zapamiętać ustawienia.
4. Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Opis parametrów:

- **Jasność**: regulacja jasności obrazu.
- **Kolor**: regulacja intensywności barw.
- **Kontrast**: regulacja kontrastu między tonami jasnymi i ciemnymi.
- **Ostrość**: regulacja ostrości obrazu.
- **Temp. Barwy**: regulacja natężenia kolorów: **Zimna** (bardziej niebieska), **Normalna** (zrównoważona) lub **Gorąca** (bardziej czerwona).
- **NR** (Redukcja Szumów): w przypadku złego odbioru zmniejsza szum na obrazie (śnieżenie).
- **Kontrast +**: automatyczna regulacja kontrastu, która stale zamienia najciemniejszą część obrazu w czerń.
- **Zapamiętaj**: zapamiętanie parametrów obrazu.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Funkcja budzika

To menu pozwala na używanie telewizora jako budzika.

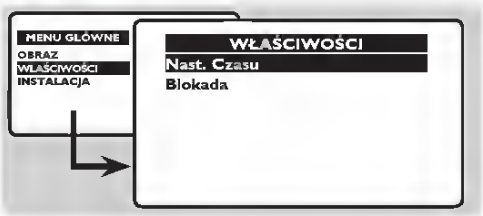
1. W **MENU GŁÓWNYM** wybierz **FUNKCJE** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
2. Wybierz **ZEGAR** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
   Wyświetlone zostaną następujące pozycje:

3. **Wyłączenie**: ustawianie długości czasu automatycznego przejścia w tryb czuwania.
4. **Zegar**: wprowadź aktualną godzinę.
5. **Godz. Włączenia**: wprowadź godzinę początku.
6. **Godz. Wyłącz.**: wprowadź godzinę końca.
7. **Numer Programu**: wprowadź numer programu do włączenia jako budzik.
8. **Aktywne**: możliwe ustawienia:
   - **Raz** jednorazowe włączenie budzika,
   - **Codziennie** codzienne włączanie budzika,
   - **Wyłączenie** wyłączenie funkcji budzika.
9. Aby wprowadzić telewizor w tryb czuwania, naciśnij przycisk ⏻. Telewizor włączy się automatycznie o zaprogramowanej godzinie. Jeżeli telewizor pozostanie włączony, o zaprogramowanej godzinie zmieni się jedynie program na zaprogramowany powyżej (a o zaprogramowanej godzinie końcowej odbiornik przejdzie w stan czuwania).

Blokada telewizora

To menu pozwala na blokadę telewizora poprzez blokadę przycisków.

1. W **MENU GŁÓWNYM** wybierz **FUNKCJE** i wciśnij przycisk strzałki w prawo.
2. Wybierz **BLOKADA RODZICIELSKA** i wciśnij przycisk strzałki w prawo:



3. Wprowadź hasło dostępu. Za pierwszym razem dwukrotnie wprowadź hasło 0711. Pojawi się menu.
4. Przy następnym włączeniu telewizora konieczne będzie wprowadzenie kodu dostępu umożliwiającego dostęp do programów.
5. Aby anulować: ustaw opcję **Blokada dziecięca** na **WYŁĄCZONA**.
6. Aby zmienić hasło dostępu, wybierz **Nowe hasło** i wprowadź 4 cyfrowe nowe hasło. Potwierdź nowe hasło, wprowadzając je po raz drugi.
   Jeżeli hasło zostało zapomniane, wprowadź 2 razy hasło uniwersalne 0711.
7. Aby opuścić menu, kilkakrotnie naciśnij przycisk MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com Powered by search engine

Teletekst

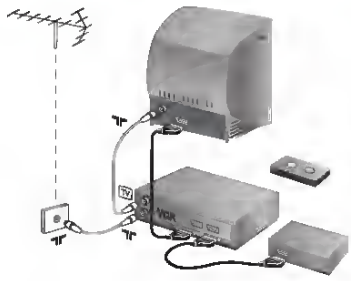
Teletekst jest systemem informacyjnym nadawanym przez niektóre kanały telewizyjne. Wiadomości podawane w teletekście odczytuje się podobnie jak gazetę. System ten umożliwia również odbieranie napisów dialogowych u dołu ekranu, co jest pomocne dla osób z upośledzeniem słuchu lub osób nie znających języka, w którym nadawany jest program (nadawanie w sieciach kablowych, w kanałach satelitarnych,...).

Naciśnij przycisk:	Aby uzyskać:
Wywołanie teletekstu:	Ta funkcja pozwala na przywołanie strony teletekstu, przejście na tryb przezroczysty a następnie na opuszczenie teletekstu. Najpierw pojawia się strona główna, zawierająca wykaz dostępnych nagłówków tematycznych. Każda rubryka ma przypisany trzycyfrowy numer strony, na której się znajduje. *Jeżeli na wybranym kanale nie jest nadawany sygnał teletekstu, ta wyświetla się numer 100 i ekran pozostaje czarny (w takiej sytuacji należy opuścić tryb teletekstowy i wybrać inny kanał).*
0/9 **Wybór strony teletekstu**	Za pomocą przycisków od 0 do 9 lub − **P** +, wprowadź numer żądanej strony. Na przykład aby przywołać stronę 120, naciśnij kolejno 1 2 0. Numer strony wyświetla się w lewym górnym rogu ekranu, licznik stron przeszukuje strony, następnie żądana strona jest wyświetlana na ekranie. Aby obejrzeć inną stronę, powtórz powyższe czynności. *Jeżeli licznik wielokrotnie przeszukuje strony w sposób ciągły, oznacza to, że strona o wybranym numerze nie jest nadawana. Wybierz inny numer.*
Bezpośredni dostęp do nagłówków tematycznych	U dołu ekranu wyświetlane są barwne paski. Cztery kolorowe przyciski umożliwiają dostęp do odpowiadających im tematów lub stron. *Jeżeli temat lub strona nie są jeszcze dostępne, barwne paski u dołu ekranu pulsują.*
Strona główna	Służy do powrotu na stronę główną (zazwyczaj strona nr 100).
Powiększenie strony	Służy do wyświetlenia kolejno najpierw górnej, potem dolnej połowy strony, a następnie do powrotu do normalnej wielkości strony.
Zatrzymywanie przełączania się pod-stron	Niektóre strony teletekstowe zawierają tzw. pod-strony, które są automatycznie przełączane jedna po drugiej. Przy pomocy tego klawisza można zatrzymać przełączanie kolejnych pod-stron. W lewym górnym rogu ekranu pojawia się .
Informacje ukryte	Służy do odsłonięcia lub schowania informacji ukrytych (np. rozwiązania zagadek).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Podłączanie urządzeń peryferyjnych

Magnetowid



Podłączyć magnetowid wg schematu. Stosować kabel typu Euro o dobrej jakości.

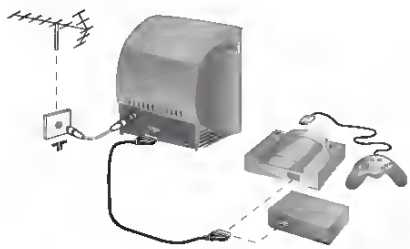
Jeśli Twój magnetowid nie posiada złącza Euro, jedynym sposobem jego podłączenia jest gniazdo antenowe. Należy wtedy dostroić odbiornik do sygnału kontrolnego magnetowidu i przypisać mu program nr 0 (zob. ręczne ustawianie programów na str. 6).

Aby wyświetlić obraz pochodzący z magnetowidu, należy nacisnąć przycisk ⓪.

Magnetowid z dekoderem

Aby nagrywać transmisje kodowane, należy podłączyć dekoder do drugiego złącza Euro w magnetowidzie.

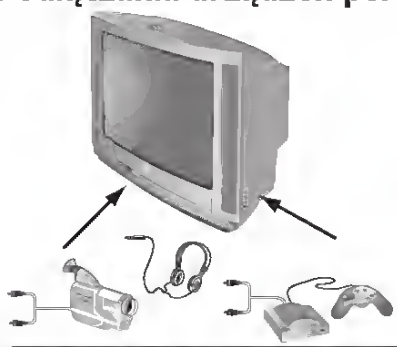
Inny osprzęt



Odbiornik satelitarny, dekoder, VideoCD, gry, itp.

Podłącz urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

Podłączania urządzeń peryferyjnych *(dostępne tylko w niektórych wersjach)*



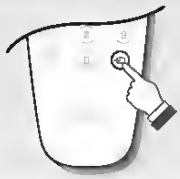
Podłącz urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

Za pomocą przycisku ⏎, wybierz **EXT** (i **AV**).

Słuchawki

Podłączenie słuchawek powoduje automatyczne wyłączenie dźwięku w głośnikach odbiornika telewizyjnego.Wyreguluj głośność za pomocą przycisków ⊖ ◿ ⊕.

Impedancja słuchawek musi mieścić się w zakresie od 32 do 600 ohm.



Wybór podłączonego osprzętu

Naciśnij przycisk ⏎ aby wybrać **EXT** oraz (**AV**) dla urządzeń peryferyjnych.

Większość sprzętu, jeśli jest podłączona kablem Euro (dekoder, magnetowid) potrafi samoczynnie przełączyć odbiornik.

Downloaded from www.vandenborre.com

Słowniczek

Sygnały RGB:

Są to 3 sygnały wideo - czerwony, zielony i niebieski (Red, Green and Blue) - które bezpośrednio zawiadują emiterami barwnymi katody kineskopu. Korzystanie z tego typu sygnału zapewnia lepszą jakość obrazu.

Dźwięk NICAM:

Proces, za pomocą którego przesyłany jest dźwięk w postaci cyfrowej.

System:

Obraz telewizyjny nie jest przesyłany w ten sam sposób we wszystkich krajach. Istnieją różne standardy: BG, DK, I oraz L L'. Ustawienie **System** (str. 6) stosowane jest do wyboru tych standardów. Nie należy tego pojęcia mylić z systemem kodowania barw PAL lub SECAM. System PAL jest używany w większości krajów Europy, a system Secam jest używany we Francji, w Rosji i w większości krajów Afryki.

Informacja o bezpieczeństwie: Pola elektryczne, magnetyczne i elektromagnetyczne (EMF)

1. Firma Philips Royal Electronics wytwarza i sprzedaje różne rodzaje produktów, których odbiorcami docelowymi są klienci. Produkty te posiadają, tak jak kazde urządzenie elektryczne, zdolność emitowania i odbierania sygnałów elektromagnetycznych.
2. Jedną z podstawowych zasad biznesowych firmy Philips jest podejmowanie wszystkich koniecznych działań związanych z higieną i bezpieczeństwem naszych produktów, przestrzeganie wszystkich stosownych wymogów prawnych i pozostawanie w bezpiecznych granicach wyznaczonych standardami EMF obowiązującymi w czasie wytwarzania produktu.
3. Firma Philips stara się rozwijać, wytwarzać i wypuszczać na rynek produkty niewywołujące niekorzystnych skutków dla zdrowia.
4. Firma Philips potwierdza, ze według dostępnych na dzień dzisiejszy dowodów naukowych jej produkty są bezpieczne w użytkowaniu, o ile są one użytkowane prawidłowo i zgodnie z ich przeznaczeniem.
5. Firma Philips odgrywa aktywną rolę w rozwijaniu międzynarodowych standardów EMF i bezpieczeństwa, co umozliwia jej przewidywanie przyszłych trendów standaryzacji i integrowanie ich we wczesnej fazie rozwoju jej produktów.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Porady

Zły odbiór	Bliskie sąsiedztwo gór lub wysokich budynków może być przyczyną przebić obrazu, echa i odbić. W takim przypadku spróbuj ręcznie dostroić obraz za pomocą opcji **Dostrojenie** (str. 6) lub zmienić ustawienie anteny zewnętrznej. Nalezy równiez sprawdzić, czy Twoja antena umożliwia odbiór programów nadawanych w danym paśmie częstotliwości (pasmo UHF lub VHF). W razie utrudnionego odbioru (tzw. snieg), uruchomić **Obrazu** z menu **Funkcje** (str. 7).
Brak obrazu	Sprawdź, czy: • antena jest prawidłowo podłączona • czy wybrałeś prawidłowy system nadawania sygnału (str. 6) • często przyczyną problemów z obrazem lub dźwiękiem są źle podłączone przewody anteny lub złącza Euro. Czasem wtyczki częściowo wysuwają się z gniazda przy przesuwaniu lub obracaniu odbiornika.
Obraz pochodzący z urządzeń peryferyjnych jest czarno-biały	Przy odtwarzaniu taśmy wideo, upewnij się, że jest ona nagrana w standardzie (PAL, SECAM, NTSC), który jest rozpoznawany przez Twój magnetowid.
Brak dźwięku	Jeśli na niektórych kanałach odbierasz dobry obraz, ale brak jest dźwięku, oznacza to nieprawidłowe dobranie systemu TV. Zmień ustawienia w menu **System** (str. 6).
Teletekst	Niektóre czcionki są wyświetlane niewłaściwie? Sprawdź czy funkcja **Kraj** została poprawnie ustawiona (strona 5).
Stan czuwania	Włączasz odbiornik, a ten pozostaje w stanie czuwania, zaś przy uzyciu przycisków sterujących odbiornika pojawia się na ekranie komunikat **Blokady**? Oznacza to, ze w odbiorniku aktywna jest funkcja **Blokada Ogólna** (str. 8). Jeśli odbiornik nie odbiera sygnału przez 10 minut, automatycznie przechodzi do stanu czuwania. W trybie czuwania Twój telewizor zużywa mniej niz 5W energii,zaleznie od modelu.W celu jeszcze wiekszej dbałości o środowisko naturalne zalecamy używać wyłącznika on/off aby zupełnie odłączyć zasilanie.
Brak rezultatów	Jeśli Twój odbiornik zepsuje się, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się z serwisem swojego sprzedawcy.
Czyszczenie telewizora	Czyszczenie ekranu i obudowy należy wyłącznie wykonywać przy pomocy czystej, miękkiej ścierki, nie pozostawiającej włókien. Nie stosować produktów na bazie alkoholu i rozpuszczalników.
UWAGA !	W odbiorniku wysokie napięcie ! Przed zdjęciem obudowy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego !

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Tetra 12525_PIL 4.7 (PL) 160106 12 :12 1/16/2006 2:09:21 PM

Úvodem

Děkujeme vám, že jste si koupili náš televizor.
Tento návod k použití vám má pomoci televizní přijímač nainstalovat a ovládat.
Doporučujeme vám, abyste si jej nejprve důkladně pročetli.
Poznámka. Změny uvedených specifikací a informací bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Obsah

Nastavení
Zapojení televizoru 2
Tlačítka na televizoru 2
Bezpečnostní informace 3
Tlačítka dálkového ovládání 4
Rychlé nastavení 5
Třídění programů 5
Další nastavení menu Nastavení 5
Ruční ladění 6

Ovládání
Nastavení obrazu 7
Budík 8
Uzamčení televizoru 8
Teletext 9

Přídavná zařízení
Připojení jiných přístrojů 10
Videorekordér 10
Další přístroje 10
Pobočná připojení 10
Volba připojeného přístroje 10

Praktické informace
Slovníček termínů 11
Bezpečnostní informace: Elektrická, magnetická a elektromagnetická pole ("EMF") 11
Než zavoláte technika 12

Čeština

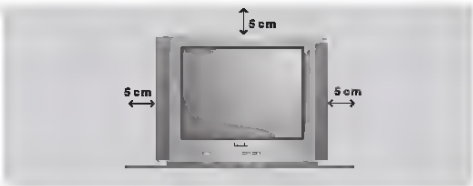
Pokyny k recyklaci
Obal tohoto výrobku je učen k recyklaci.Řiďte se místními pokyny pro správnou likvidaci.

Likvidace starého výrobku
Váš výrobek je navržen a vyroben z velmi kvalitních materiálů a komponentů,které mohou být recyklovány a znovu využity.
Pokud výrobek na sobě nese označení přeškrtnutého koše,tak to znamená že výrobek spadá pod Evropské Nařízení 2002/96/EC. Informujte se prosím o lokálních systémech odděleného sběru elektrického a elektronického odpadu.
Žádáme vás tímto aby jste konali v souladu s místními zákony a nevyhazovali staré elektrické a elektronické výrobky společně s ostatnímodpadem.
Správná likvidace vašeho starého výrobku pomůže ochránit životním prostředí okolo nás před potenciálními negativními následky nevhodné likvidace.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

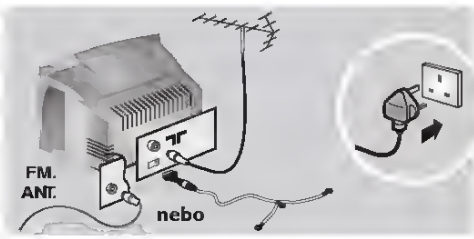
Zapojení televizoru

❶ Umístění televizoru



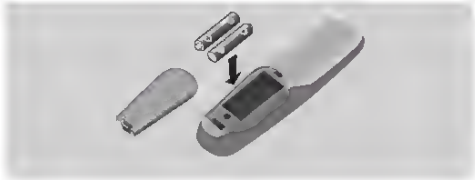
Televizor umístěte na pevnou a stabilní plochu a kolem něj nechte alespoň 5 cm volného prostoru. Na přístroj nestavte nic, co by jej překrývalo (dečky), žádné předměty naplněné vodou (vázy), ani vydávající teplo (lampy), předejdete tak vzniku nebezpečných situací. Televizor rovněž nesmí být vystaven stříkající vodě.

❷ Připojení



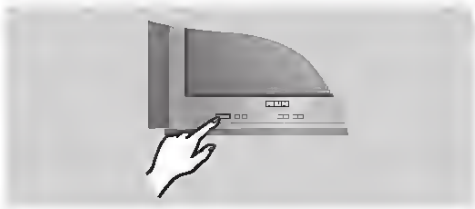
- Zástrčku antény zasuňte do zdířky ⊓ umístěné na zadní strané televizoru.
- U verzí vybavených rádiem: pomocí přiloženého adaptéru zasuňte kabel radioantény do zdířky FM ANT.
  Příjem pomocí vnitřní antény může být v některých případech neuspokojivý. Můžete jej zlepšit otáčením antény. Pokud se kvalita nezlepší, je třeba použít vnitřní anténu.
- Napájecí šňůru zapojte do sítě (220-240 V / 50 Hz).

❸ Dálkové ovládání



Do ovladače vložte 2 přiložené baterie typu R6, zachovejte polaritu. Zkontrolujte, zda je přepínač režimů v poloze TV.
Z ekologických důvodů neobsahují baterie dodané s přístrojem ani rtuť, ani nikl a kadmium. Použité baterie nevyhazujte, využijte dostupných možností recyklace (poraďte se s prodejcem). Až budete baterie vyměňovat, nahraďte je bateriemi stejného typu.

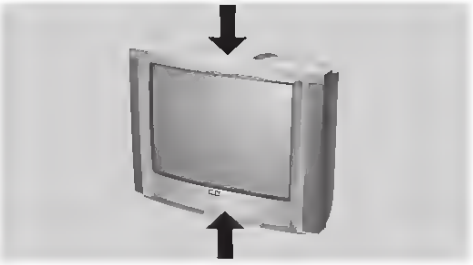
❹ Zapnutí



Televizor zapnete stisknutím hlavního vypínače. Rozsvítí se červená kontrolka a obrazovka se rozzáří. Přejděte přímo ke kapitole rychlá instalace na stránce 5.
Pokud se televizor nachází v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko **P** ⊕ na dálkovém ovládání.
Při používání dálkového ovládání kontrolka bliká.

Tlačítka na televizoru

Televizor je vybaven 5 tlačítky, která jsou umístěna buď na přední, nebo vrchní strané televizoru, záleží na modelu.



Tlačítky HLASITOST - + (- ◿ +) se nastavuje hlasitost zvuku. Tlačítky PROGRAM - + (- P + až - +) se volí požadovaný program. Chcete-li získat přístup k menu, podržte obě tlačítka ◿ - a ◿ + stisknutá. Tlačítky - P + pak můžete volit požadované nastavení a tlačítky - ◿ + toto nastavení provést. Chcete-li menu opustit, podržte obě tlačítka ◿ - a ◿ + stisknutá.
Poznámka, pokud je aktivovaný **Dětská Pojistka**, *tlačítka nefungují (viz menu ZVL.* **FUNKCE** *str. 8).*

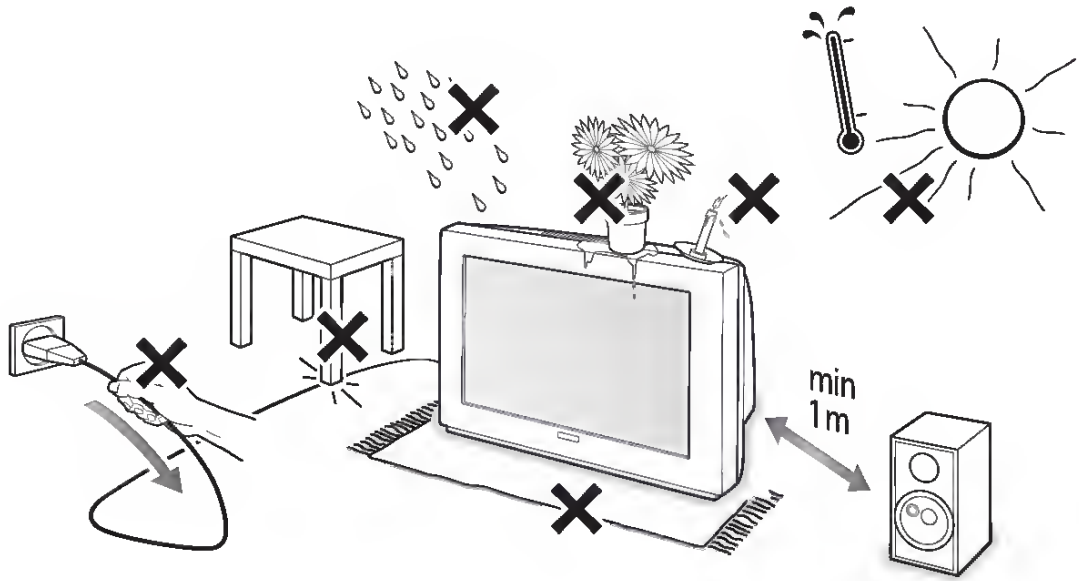
Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals search engine

Bezpečnostní

- Zapojte TV přijímač (televizor) do sítě o napětí 220 – 240 Vstř., o kmitočtu 50 Hz.
- Odpojte televizor ze sítě v případě, že:
- červená kontrolka pod obrazovkou nepřetržitě bliká
- napříč obrazovkou se táhne světlá bílá čára
- venku je bouřka s blesky
- televizor nebudete delší dobu zapínat
- Čištění obrazovky. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly obrazovku odřít. Používejte mírně navlhčenou jelenicovou kůži nebo jemnou látku.
- Na televizor a do jeho bezprostřední blízkosti by neměly být umisťovány žádné zdroje otevřeného plamene, jako např. zapálené svíčky.
- Nevystavujte televizor přímému slunečnímu svitu nebo působení sálavého tepla.
- Nepřikrývejte televizor ani ho ničím neohrazujte; mohlo by dojít k jeho přehřátí.
- Okolo televizoru nechte ze všech stran minimálně 5 cm pro dostatečnou ventilaci.
- Neumísťujte televizor do míst, kde lze předpokládat vniknutí deště nebo vody (např. u okna).
- UPOZORNĚNÍ k aplikaci baterie – abyste zamezili vylití baterie, která by mohla způsobit poškození zdraví, majetku nebo televizoru:
- Všechny baterie správně nainstalujte, dbejte na orientaci + a – podle symbolů na televizoru.
- Baterie nemíchejte (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.).
- Pokud televizor nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Nevystavujte toto zařízení kapajícím nebo stříkajícím kapalinám ani na přístroj nepokládejte žádné předměty naplněné kapalinami, například vázy.

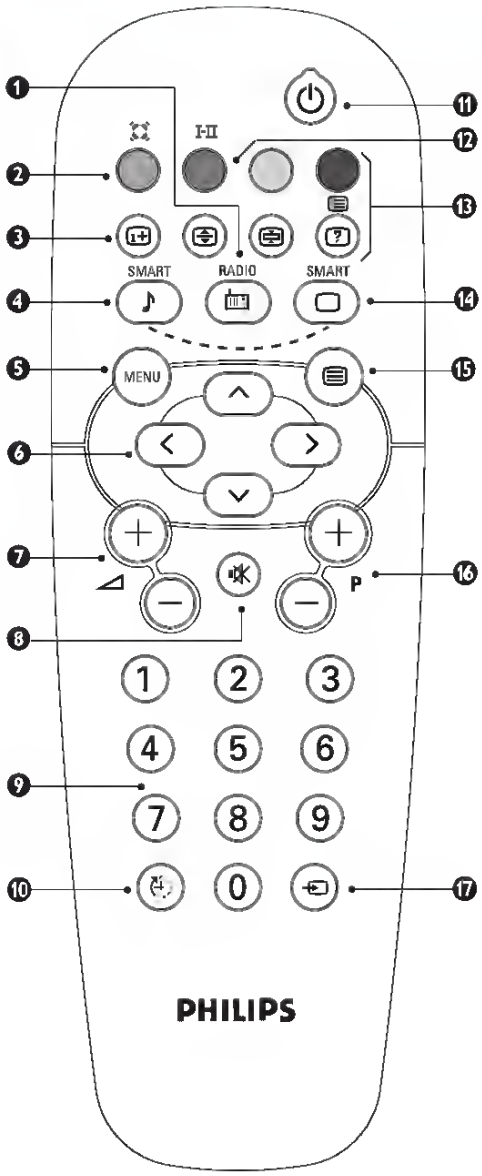
Bezpečnostní informace

- Nenechávejte televizor dlouhodobě v pohotovostním[standby] režimu. Vypněte televizor kvůli demagnetizaci. Demagnetizovaný televizor má lepší kvalitu obrazu.
- Nepřemísťujte televizor ani s ním nehýbejte, je-li zapnutý. V některých místech obrazovky by se mohla projevit nerovnoměrnost barev.
- Nikdy se nepokoušejte opravit televizor sami. Vždy se obraťte na odborný personál servisního oddělení.



Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals Search engine

Tlačítka dálkového ovládání

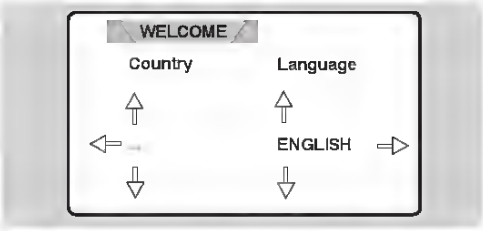


1. **Režim rádio/TV**
   Pro volbu mezi televizí a rádiem (u modelů vybavených rádiem).
2. **Zvuk Surround** *(pouze u některých verzí)*
   Pro aktivování / zrušení efektu rozšíření zvuku. Při stereo zvuku dojde k rozšíření stereo báze.
   U verzí vybavených Virtual Dolby Surround * vzikne dojem prostorového zvuku Dolby Surround Pro Logic. Při mono zvuku vznikne pseudo stereo efekt.
3. **Informace na obrazovce / trvalé zobrazení čísla**
   Stisknutím zobrazíte/odstraníte číslo programu, název (pokud existuje), čas, zvukový režim a čas zbývající do automatického vypnutí přístroje. Držením po dobu 5 sekund aktivujete trvalé zobrazení čísla.
4. **Přednastavení zvuku**
   Umožňuje přístup k řadě přednastavení - **Hlas**, **Hudba**, **Divadlo** - a návrat k **Osobní**.
5. **Menu**
   Pro zobrazení nebo opuštění menu.
6. **Kurzor/Formát**
   Tato čtyři tlačítka umožňují procházení menu. Tlačítka ⌃⌄ umožňují vertikální zvětšení nebo zmenšení obrazu.
7. **Hlasitost**
   Pro nastavení hlasitosti.
8. **Vypnutí zvuku**
   Pro vypnutí/obnovení zvuku.
9. **Číselná tlačítka**
   Přímý přístup k programům.
   U programů s dvoumístným číslem je třeba zadat druhou číslici dříve, než zmizí čárka.
10. **Automatické vypnutí**
    Umožňuje nastavení doby, po jejímž uplynutí se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu (0 až 180 minut).
11. **Pohotovostní režim**
    Umožňuje převedení televizoru do pohotovostního režimu. Pro jeho opětovné zapnutí stiskněte P ⊖⊕, ⏻, ⓪ až ⑨ (nebo ⊟).
12. **Zvukový režim**
    Pro převedení pořadů v režimu **Stéréo** do režimu **Mono**, u dvojjazyčných pořadů umožňuje volbu mezi **Dual-I** a **Dual-II**.
    U modelů vybavených příjmem **Nicam** můžete u některých pořadů převést zvuk **Nicam-Stéréo** do režimu Mono nebo volit mezi **Nicam-Dual-I**, **Nicam-Dual-II** a **Mono**.
    Pokud byl zvuk do režimu mono převeden uživatelem svítí nápis **Mono** *červeně*
13. **Tlačítka teletextu (str. 9)**
14. **Přednastavení obrazu**
    Pro přístup k řadě přednastavení - **Intenzívní**, **Přírozený**, **Jemný Multímédia** a návrat k **Osobní**.
15. **Vyvolání teletextu (str. 9)**
16. **Volba programů**
    Pro přechod na program s nižším nebo vyšším číslem. Na několik okamžiků se zobrazí číslo, (název) a zvukový režim.
    U některých programů se ve spodní části obrazovky zobrazí titul pořadu
17. **Volba konektorů EXT**
    Několikrát stiskněte pro volbu mezi EXT a AV.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Rychlé nastavení

Když poprvé zapnete televizor, objeví se na obrazovce menu pro výběr země a jazyka všech menu.



Pokud se menu neobjeví, držte pro jeho vyvolání po dobu 5 sekund stisknutá tlačítka ◿+ a ◿- na televizoru.

❶ Použijte tlačítka ⌃⌄ na dálkovém ovládání pro volbu vaší země, poté potvrďte tlačítkem ›.
Pokud se vaše země neobjeví v nabídce, zvolte "."

❷ Pomocí tlačítek ⌃⌄ dále zvolte svůj jazyk; výběr potvrďte tlačítkem ›.

❸ Automaticky se zahájí ladění.
Po dokončení se automaticky zobrazí menu **NASTAVENÍ**. Pokud nalezené programy nejsou správně číslovány, použijte k přečíslování menu **Seřadit**.
Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 12

❹ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Třídění programů

Toto menu umožňuje změnit číslování programů.

❶ Stiskněte tlačítko MENU. Zobrazí se obrazovka **MENU GLÓWNE**.

❷ Zvýrazněte položku **INSTALACE** a stiskněte pravě kurzorové tlačítko.

❸ Zvýrazněte položku **TŘÍDĚNÍ** a stiskněte pravě kurzorové tlačítko.

❹ Chcete-li změnit pořadí určitého programu, vyberte jeho číslo pomocí tlačítka ⌃⌄ a stiskněte tlačítko ›.

❺ Pomocí tlačítek ⌃⌄ vyberte jiné číslo a nastavení potvrďte pomocí tlačítka ‹.

❻ Opakujte kroky ❸ a ❹ až do přečíslování všech požadovaných programů.

❼ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Další nastavení menu Nastavení

❶ Zvyrazněte položku **INSTALACE** a stiskněte pravé kurzorově tlačítko. Zobrazí se následující položky:

- **Jazyk**: Pro změnu jazyka, ve kterém jsou zobrazována menu.
- **Země**: pro volbu vaší země.
  Toto nastavení ovlivňuje vyhledávání, automatické třídění programů a zobrazování teletextu. Pokud Vaše země není na seznamu, zvolte ".."
- **Aut.Nasta.**: pro zahájení automatického vyladění všech programů dostupných v místě, kde se nacházíte.
  Po dokončení se automaticky zobrazí menu **NASTAVENÍ**. Pokud nalezeně programy nejsou správně číslovány, použijte k přečíslování menu **Seřadit**.
  Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 12
- Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com - manuals search engine

Ruční ladění

Toto menu umožňuje přidávat programy po jednom do paměti nebo přidat programy do seznamu již zadaných programů.

❶ Stisknutím tlačítka **MENU** zobrazte hlavní nabídku.

❷ Zvýrazněte položku **INSTALACE** a stiskněte pravé kurzorové tlačítko.

❸ Zvýrazněte položku **RUČNÍ LADĚNÍ** a stiskněte pravé kurzorové tlačítko.

- **Systém**: zvolte volbu **Evropa** (automatická detekce*) nebo podle verze produktu volbu **Evropa - Západ** (norma BG), **Evropa - Východ** (norma DK), **Velká Británie** (norma I) nebo **Francie** (norma LL').
  ** Kromě Francie (norma LL'), kde je nezbytně nutné zvolit* **France**.
- **Vyhledávání**: stiskněte tlačítko ›.
  Začne vyhledávání. Jakmile je nalezen program, vyhledávání se zastaví. Přejděte k následujícímu kroku. Pokud znáte frekvenci žádaného programu, zadejte ji přímo pomocí tlačítek 0 až 9.
  Není-li nalezen žádný program, prostudujte pokyny na str. 12.

❹ **Jemné Doladění**: není-li příjem uspokojivý, vylaďte ho tlačítky ‹›.

❺ **Program**: zadejte požadované číslo pomocí tlačítek ‹› nebo 0 až 9.

❻ **Jméno**: pomocí tlačítek ‹› se přesuňte do oblasti názvu (S znaků) a pomocí tlačítek ‹› vyberte znaky. Po zadání názvu okno zavřete pomocí tlačítka ‹.

❼ **Uložení**: stiskněte tlačítko ›. Program je uložen.

❽ Opakujte kroky ❷ až ❼ až do uložení všech požadovaných programů.

❾ Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Downloaded from www.vandenborn.com Manuals Search engine

Nastavení obrazu

1. V **HLAVNÍ NABÍDCE** zvýrazněte položku **OBRAZ** a stiskněte pravě kurzorově tlačítko.

2. Tlačítky ⌃⌄ můžete volit požadovaně nastavení a tlačítky ‹› toto nastavení upravit.
3. Po provedení nastavení zvolte volbu Uložení a potvrďte ji pomocí tlačítka ›.
4. Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Popis nastavení:

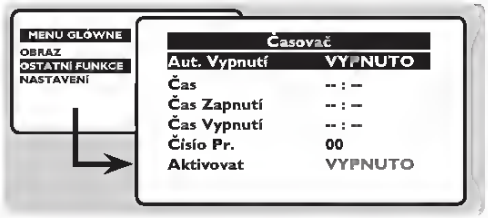
- **Jas**: nastavení jasu obrazu.
- **Intenzita Barev**: nastavení intenzity barev.
- **Kontrast**: nastavení rozdílu mezi světlými a tmavými tóny.
- **Ostrost**: nastavení ostrosti obrazu.
- **Odstín Obrazu**: nastavení tónu barev. **Studené** (do modra), **Normální** (vyváženě) nebo **Teplé** (do červena).
- **NR**: snížení šumu obrazu (zrnění) v případě špatného příjmu.
- **Kontrast +**: automatické nastavení kontrastu obrazu, která nejtemnější místo obrazu trvale převádí do černě barvy.
- **Uložení**: uložení nastavení obrazu.

Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals search engine

Budík

Toto menu umožňuje využít televizor jako budík.

1. V **HLAVNÍ NABÍDCE** zvýrazněte položku **FUNKCE** a stiskněte pravě kurzorově tlačítko.
2. Zvýrazněte položku **ČASOVAČ** a stiskněte pravé kurzorově tlačítko.
   Zobrazí se následující položky:



3. **Aut. Vypnutí**: interval automatického převedení do pohotovostního režimu.
4. **Čas**: zadejte přesný čas.
5. **Čas Zapnutí**: zadejte čas zahájení buzení.
6. **Čas Vypnutí**: zadejte čas opětovného vypnutí.
7. **Číslo Pr.**: zadejte číslo programu,kterým si přejete být buzeni.
8. **Aktivovat**: můžete nastavit.
   - **Jednou** pro jediné buzení,
   - **Každý den** pro každodenní buzení,
   - **Vypnuto** pro zrušení.
9. Stisknutím tlačítka ⏻ uvedete televizor do pohotovostního režimu. V nastavený čas se automaticky zapne. Pokud necháte televizor zapnutý, pouze v nastavenou hodinu přepne na nastavený program (a vypne se v Čas Konce).

Uzamčení televizoru

Toto menu umožňuje znemožnit použití televizoru uzamčením tlačítek.

1. V **HLAVNÍ NABÍDCE** zvýrazněte položku **FUNKCE** a stiskněte pravé kurzorové tlačítko.
2. Zvýrazněte položku **RODIČOVSKÝ ZÁMEK** a stiskněte pravé kurzorové tlačítko.

3. Musíte zadat svůj tajný přístupový kód.
   Při prvním užití zadejte dvakrát kód 0711.
   Zobrazí se menu.
4. Při příštím zapnutí televizoru je třeba zadat tajný přístupový kód, aby bylo možné spustit programy.
5. **Zrušení**: Nastavte možnost Dětský zámek na **VYPNUTO**.
6. Chcete-li změnit kód, vyberte položku Nově heslo a zadejte nový čtyřmístný kód. Nový kód je nutné zadat ještě jednou pro potvrzení.
   Pokud jste svůj tajný kód zapomněli, zadejte dvakrát po sobě univerzální kód 0711.
7. Pro opuštění menu stiskněte několikrát tlačítko MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals search engine

Teletext

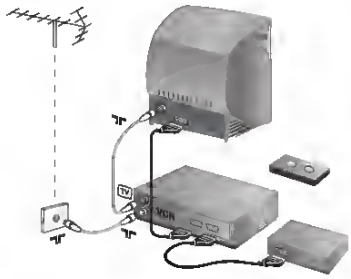
Teletext je informační systém přenášený některými kanály, do něhož se nahlíží jako do novin. Umožňuje rovněž přístup k titulkům pro sluchově postižené nebo osoby, které nerozumí jazyku vysílání (kabelové sítě, satelitní programy…).

Stiskněte:	Výsledek:
Vyvolání teletextu	Umožňuje vyvolání teletextu, přechod do průhledného režimu a opuštění teletextu. Zobrazí se seznam dostupných rubrik. Každá rubrika je označena třímístným číslem stránky. *Pokud zvolený program nevysílá teletext, zobrazí se číslo 100 a obrazovka zůstane černá (v tomto případě opusťte teletext a zvolte jiný kanál).*
0/9 **Volba stránky**	Sestavte požadované číslo stránky pomocí tlačítek 0 až 9 nebo − P +. Příklad: strana 120, zadejte 1 2 0. Číslo se zobrazí nahoře vlevo, počítadlo běží a zobrazí se stránka. Opakováním postupu vyberete jinou stránku. *Pokud počítadlo stále hledá, není stránka přenášena. Zvolte jiné číslo.*
Přímý přístup k rubrikám	Ve spodní části obrazovky jsou zobrazena barevná pole. 4 barevná tlačítka umožňují přímý přístup k příslušným rubrikám nebo stránkám. *Pokud stránka nebo rubrika není ještě dostupná, příslušné barevné pole bliká.*
Seznam	Pro návrat k seznamu (obvykle číslo 100).
Zvětšení stránky	Pro zobrazení horní části, dolní části a návrat k normální velikosti.
Střídání podstránek	Některé stránky obsahují podstránky, které se automaticky střídají. Toto tlačítko umožňuje zastavit nebo obnovit střídání podstránek. Nahoře vlevo se objeví znak .
Skryté informace	Pro zobrazení/odstranění skrytých informací (řešení her).

Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals search engine

Připojení jiných přístrojů

Videorekordér



Proveďte zapojení znázorněné na obrázku. Použijte kvalitní kabel SCART.

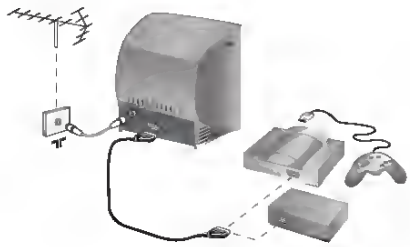
Pokud na videorekordéru nemáte eurokonektor je jediné možné spojení možné pouze pomocí kabelu antény

V tom případě musíte na televizoru naladit testovací signál videorekordéru a přiřadit mu programové číslo 0 (viz ruční ladění str 6). Chcete-li sledovat videorekordér, stiskněte (0)

Videorekordér s dekodérem

Dekodér připojte na druhý eurokonektor videorekordéru. Nyní můžete nahrávat kódované přenosy.

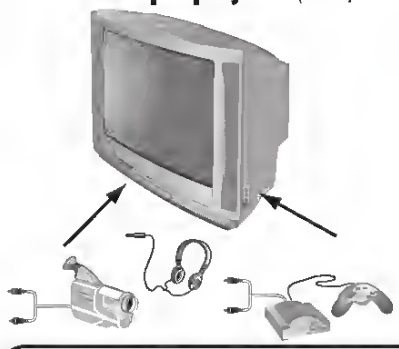
Další přístroje



Satelitní přijímač, dekodér, CDV, hry atd.

Proveďte připojení zobrazená na protější stránce.

Pobočná připojení *(toto funkce je k dispozici pouze u některých modelů)*



Proveďte připojení zobrazená na protější stránce.

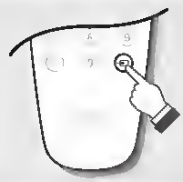
Tlačítkem ⇔ zvolte **EXT** (a **AV**).

Sluchátka

Pokud jsou sluchátka zapojena, je zvuk televizoru vypnut.

Tlačítka − ◿ + umožňují nastavení hlasitosti.

Impedance sluchátek musí být mezi 32 a 600 ohmy



Volba připojeného přístroje

Stiskněte tlačítko ⇔ pro volbu **EXT**, (a **AV**) pro pobočná připojení.

Většina přístrojů (dekodéry, videorekordéry) provádí přepínání automaticky sama.

Downloaded from www.vandenborre.com Vandenborre Search Engine

Tetra M2535 SSA 5.7 (CZ) 160106 10:10 1/16/2006 2:10:23 PM

Slovníček termínů

Signály RGB:

Jedná se o tři videosignály (červený, zelený, modrý), které přímo řídí tři děla (červené, zelené, modré) katodové trubice.Užívání těchto signálů umožňuje získat lepší kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM:

Postup umožňující přenos zvuku v digitální podobě.

Systém:

Televizní signál není vysílán ve všech zemích stejné. Existují různé normy: BG, DK, I a LL'. Volit mezi těmito různými normami umožňuje nastavení TV SYSTÉM (str.6). Což je něco jiného než systém kódování barev PAL, SECAM a NTSC. Pal je používán ve většině zemí Evropy, Secam ve Francii, v Rusku a ve většině zemí Afriky.

Bezpečnostní informace: Elektrická, magnetická a elektromagnetická pole ("EMF")

1. Společnost Philips Royal Electronics vyrábí a prodává celou řadu produktů spotřební elektroniky, které, jako každé elektronické zařízení, dokáží ve své podstatě vysílat a přijímat elektromagnetické signály.
2. Jedním z hlavních obchodních principů společnosti Philips je dodržovat veškerá nezbytná zdravotní a bezpečnostní opatření tak, aby naše produkty splňovaly veškeré platné legislativní požadavky a zůstávaly zcela v rámci norem EMF platných v době výroby.
3. Cílem společnosti Philips je vyvíjet, vyrábět a prodávat produkty, které nemají žádné negativní dopady na lidské zdraví.
4. Společnost Philips zaručuje, že pokud jsou její produkty používány správně k určenému účelu, je jejich používání podle současných vědeckých poznatků bezpečné.
5. Vzhledem k tomu, že se společnost Philips aktivně podílí na rozvoji mezinárodních norem EMF a bezpečnostních norem, dokáže předvídat další vývoj norem a rychle integrovat nové normy do svých produktů.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Než zavoláte technika

Špatný příjem	Zdvojený nebo vícenásobný obraz či stíny mohou být zapříčiněny blízkostí hor nebo vysokých budov. V tom případě se pokuste doladit obraz ručně viz **Doladění** (str. 6) nebo změňte nastavení venkovní antény. Ověřte si, že vaše anténa umožňuje přijímat vysílání v tomto kmitočtovém pásmu (v pásmu UHF nebo VHF). V případě špatného příjmu **Sněžení** nastavte volbu **NR** v menu **Zvl. Obraz** na **Zap** (str. 7).
Chybí obraz	Zapojili jste správně anténu? Zvolili jste správný systém? (str. 6). Špatně připojené eurokonektory či kabel antény jsou častou příčinou problémů s obrazem a zvukem. (může se stát, že se konektory částečně odpojí, když televizor přemisťujeme či otáčíme). Zkontrolujte všechna připojení.
Televizor ukazuje černobílý obraz z připojených přístrojů	U videorekordéru zkontrolujte, zda kazeta byla nahrána ve takovém systému (PAL, SECAM, NTSC), aby ji váš videorekordér uměl přehrát.
Chybí zvuk	Pokud u některých programů chybí zvuk, ale ne obraz, tak to znamená, že televizor je přepnut na špatný systém. Upravte nastavení TV **Systém** (str. 6).
Teletext	Některé znaky nejsou správně zobrazeny? Ověřte správnost nastavení **Země** (str. S)
Dálkové ovládání nefunguje?	Kontrolka na televizoru nebliká, když používáte dálkového ovládání? Vyměňte baterie.
Pohotovostní režim	Když televizor zapnete, je v pohotovostním režimu a po stisknutí tlačítka na televizoru se objeví hlášení **Dětská Pojistka?** To znamená že funkce zablokování je zapnutá (str. 8). Pokud televizor během 10 min nepřijímá žádný signál, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. V režimu Stand By televizor spotřebovává méně než SW podle modelu.V zájmu životního prostředí, doporučujeme vám používat síťový vypínač pro úplné vypnutí televizoru.
Stále bez výsledků?	V případě poruchy se nikdy nesnažte opravit televizor sami, obraťte se na servis.
Čistění televizoru	Obrazovku a stěny televizoru můžete čistit pouze čistým, jemný a neplstnatým hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky obsahující alkohol či ředidla.

Downloaded from www.vandenborre.com

Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento televízny prijímač.
Táto príručka bola zostavená s cieľom pomôcť Vám pri zapojení a ovládaní Vášho televízneho prijímača.
Odporúčame Vám aby ste si príručku dôkladne prečítali.
Dúfame, že naša technológia do dôsledkov zabezpečí Vašu spokojnosť.
Poznámka: Špecifikácie produktu a informácie uvedené v tejto dokumentácii sa môžu bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť

Obsah

Inštalácia
Inštalácia televízneho prijímača 2
Tlačidlá na prijímači 2
Bezpečnostné informácie 3
Tlačidlá na diaľkovom ovládači 4
Rýchla inštalácia kanálov 5
Triedenie programov 5
Iné nastavenia z ponuky Inštalácia 5
Ručné vyhľadávanie 6

Ovládanie
Nastavenie obrazu 7
Budík 8
Uzamknutie televízora 8
Teletext 9

Periférne zariadenia
Pripojenie periférnych zariadení 10
Videorekordér 10
Ostatné zariadenia 10
Bočné pripojenia 10
Navolenie pripojeného zariadenia 10

Praktické informácie
Zhrnutie 11
Bezpečnostné informácie: Elektrické, magnetické a elektromagnetické polia („EMF“) 11
Rady 12

Slovenčina

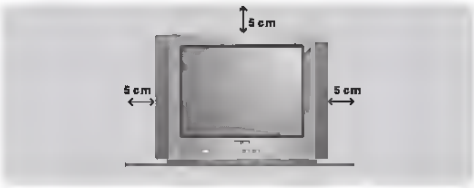
Smernica pre recykláciu
Obal tohoto výrobku je určený k recyklácii. Riaďte sa, prosím, miestnymi pokynmi pre správnu likvidáciu.

Zneškodňovanie starých výrobkov
Váš výrobok bol navrhnutý a vyrobený z vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a opať použiť.
V prípade, že je na výrobku tento symbol s prečiarknutým kontajnerom na kolieskach, znamená to, že tento výrobok spadá pod smernicu EÚ 2002/96/ES. Informujte sa prosím o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.
Riaďte sa miestnymi nariadeniami a nevyhadzujte staré výrobky spolu s bežným domácim odpadom. Správny spôsob zneškodnovania starých výrobkov pomôže predísť negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.

Downloaded from www.vandenborre.com - Japanese search engine

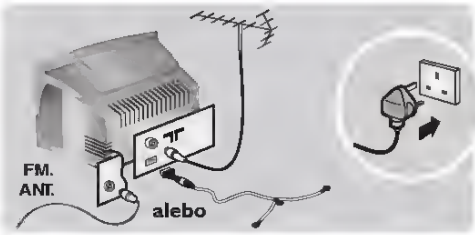
Inštalácia televízneho prijímača

❶ Umiestnenie televízneho prijímača



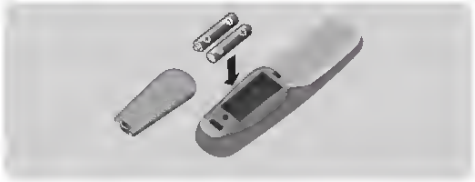
Umiestnite televízor na pevnú a stabilnú plochu a ponechajte aspoň 5 cm voľných okolo prijímača. Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, nič na TV prijímač neukladajte, ani pokrývky (obrúsky), ani nádobu s tekutinou (vázu) či prístroj vydávajúci teplo (lampu). Ďalej TV prijímač nesmie byť vystavený striekajúcej vode.

❷ Zapojenia



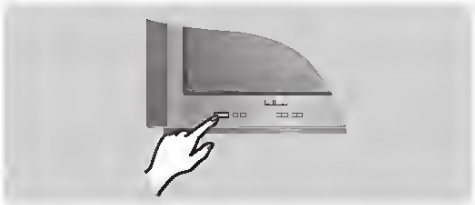
- Konektor antény zasuňte do zdierky ⊓⊏ na zadnej strane prijímača
- Pri verziách vybavených rozhlasom: vsuňte kolík antény do zásuvky FM ANT aj s adaptérom.
  Pri vnútorných anténach môže byť príjem v určitých podmienkach zložitý. Môžete ho skvalitniť pootočením antény. Ak príjem ostane priemerný, použite vonkajšiu anténu.
- Pripojte napájaciu šnúru na sieť (220-240 V / 50 Hz).

❸ Diaľkové ovládanie



Vložte 2 batérie typu R6 (pribalené), dajte pozor na správnu polaritu.
Overte, že volič režimu je riadne v polohe TV.
V snahe napomôcť ochrane životného prostredia, dodávané batérie neobsahujú ortuť ani nikel a kadmium. Použité batérie nezahadzujte, využite dostupné možnosti recyklácie (spýtajte sa Vášho distribútora). Keď ich budete vymieňať, nahraďte ich batériami rovnakého typu.

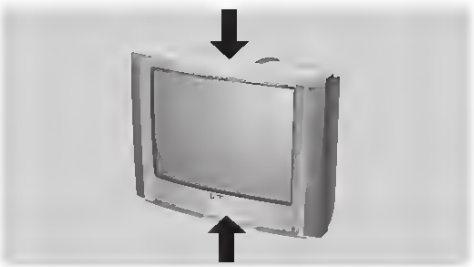
❹ Zapnutie



TV prijímač zapnite stlačením hlavného vypínača. Rozsvieti sa červená kontrolka a obrazovka sa rozsvieti. Prejdite priamo do kapitoly **rýchla inštalácia** na nasledujúcej stránke.
Ak televízor zostáva v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **P** ⊕ na diaľkovom ovládači.
Pri použití diaľkového ovládača kontrolka bliká.

Tlačidlá na prijímači

Na televíznom prijímači sú umiestnené 5 tlačidlá na prednom paneli, alebo na vrchu prijímača podľa príslušného modelu.



Tlačidlami HLASITOSŤ - + (- ◿ +) sa ovláda hlasitosť. Tlačidlami PROGRAM - + (- P + alebo - +) sa volia požadované programy.
Ak chcete používať ponuky, pridržte dve tlačidlá HLASITOSŤ - a ◿ +. Tlačidlami PROGRAM - + môžete potom voliť nastavenie a tlačidlami ◿ - + realizujete nastavenie. Ak chcete opustiť danú ponuku pridržte dve tlačidlá ◿ - a ◿ +.
Poznámka: Ak je aktivovaná funkcia Rodič. Zámka, tieto tlačidlá nie sú k dispozícii (viď str 8)

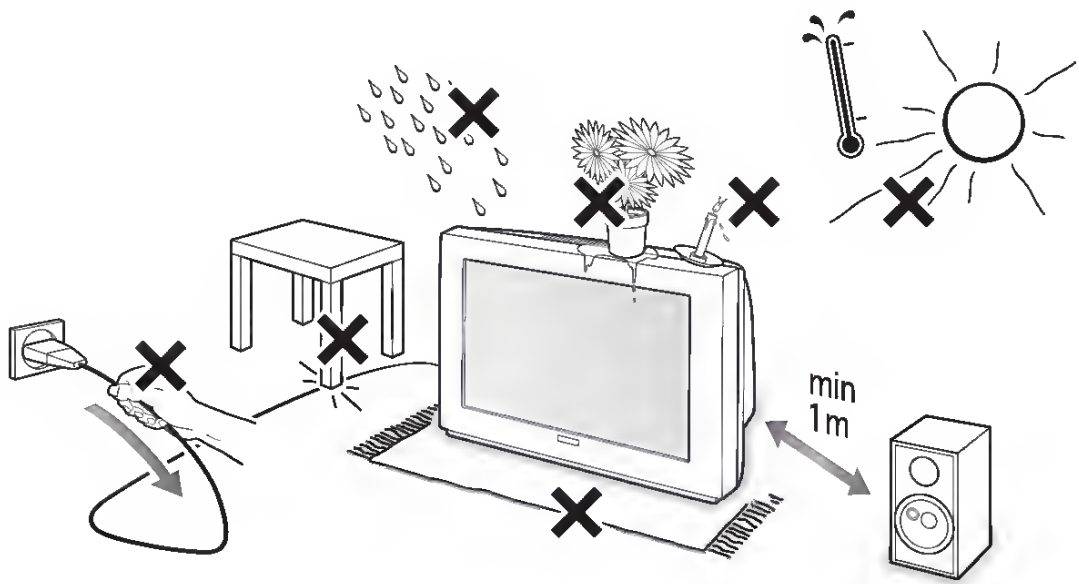
Downloaded from www.vandenborre.com - Manuals search engine

Bezpečnostné informácie

- Zapojte TV prijímač do siete 220–240 V, striedavý prúd, 50 Hz.
- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky:
– Ak červené svetlo na spodnej strane TV prijímača stále bliká.
– Ak sa na obrazovke zobrazuje svetlá biela čiara.
– Počas búrky.
– Ak TV prijímač ponecháte dlhší čas bez dozoru.
- Čistenie TV obrazovky. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Použite jemne navlhčenú jelenicu alebo makkú handričku.
- Na TV prijímač alebo do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa ako napríklad horiace sviečky a pod.
- TV prijímač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani nadmerným teplotám.
- TV prijímač nezakrývajte a neblokujte jeho vetracie otvory. V opačnom prípade môžete spôsobiť jeho prehriatie.
- Z každej strany TV prijímača ponechajte aspoň 5 cm voľného priestoru, čím zabezpečíte dostatočné vetranie.
- TV prijímač neumiestňujte na miesto, kde by mohol byť vystavený dažďu alebo vlhkosti.
- UPOZORNENIE pri požívaní batérií
– Aby ste predišli úniku elektrolytu, ktorý by mohol spôsobiť zranenie, poškodenie majetku alebo prístroja:
– Vložte batérie tak, aby sa póly + a – zhodovali s označením na prístroji.
– Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií (staré a nové alebo uhlíkové a alkalické a pod.).
– Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, batérie z neho vyberte.
- Na zariadenie nesmie kvakať voda, nesmiete ho ostriekať ani na neho pokladať predmety naplnené kvapalinami ako napríklad vázy.

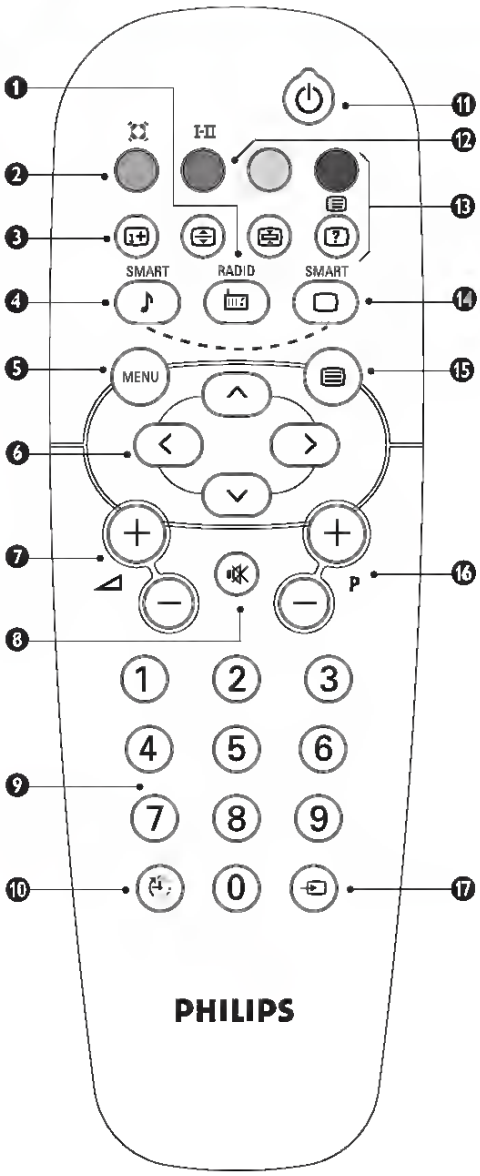
Bezpečnostné informácie

- Nenechávajte TV prijímač dlhší čas v pohotovostnom režime. TV prijímač vypnite, aby sa mohol demagnetizovať. Demagnetizácia prístroja umožňuje zachovať dobrú kvalitu obrazu.
- Ak je TV prijímač zapnutý, neprenášajte ho. Mohlo by to spôsobiť nevyvážené podanie farieb na niektorých častiach obrazovky.
- Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený TV prijímač. Vždy sa obráťte na klaifikovaného odborníka.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Tlačidlá na diaľkovom ovládači

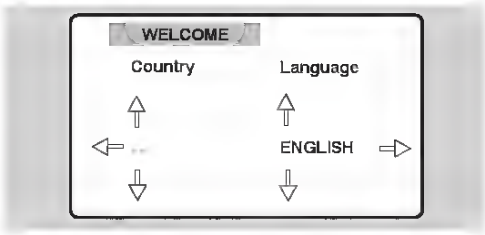


1. **Volič režimu rozhlas/tv**
   Na umožnenie zmeny režimu televízneho prijímača do režimu rozhlasu alebo tv (pre verzie vybavené rozhlasom)
2. **Zvuk Surround** *(k dispozícii len pri niektorých verziách)*
   Na aktivovanie / zrušenie efektu roztiahnutia zvuku. V režime stereo sa reproduktory zdajú byť postavené ďalej od seba. Pri verziách vybavených Virtual Dolby Surround * získate zadné zvukové efekty Dolby Surround Pro Logic. V režime mono priestorový pseudo stereoefekt.
3. **Informácia na obrazovke / permanentné číslo**
   Zobrazenie/zrušenie zobrazenia čísla programu, názvu (ak je nastavený), času, zvukového režimu a času zostávajúceho na časovači. Ak tlačidlo podržíte po dobu S sekúnd na obrazovke bude sa permanentne zobrazovať číslo programu.
4. **Predbežné nastavenie zvuku**
   Umožňuje sprístupnenie série predbežných nastavení : **Glas**, **Hudba**, **Divadlo** a návrat do **Osobné nastavenie**
5. **Menu**
   Zobrazenie alebo opustenie ponúk
6. **Kurzorové tlačidlá / Formát**
   Tieto 4 tlačidlá umožnia pohyb v ponuke. Tlačidlá ⌃⌄ umožňujú zvisle zväčšovať alebo zmenšovať obraz.
7. **Hlasitosť**
   Nastavenie hlasitosti.
8. **Vypnutie zvuku**
   Vypnutie alebo zapnutie zvuku.
9. **Číselné tlačidlá**
   Priamy prístup k programom.
   V prípade programov s dvojciferným označením musíte druhú číslicu vložiť skôr, než zmizne pomlčka.
10. **Časovač automatického vypnutia**
    Pre nastavenie času automatického prepnutia do pohotovostného režimu (od 0 do 180 minút).
11. **Budenie**
    Umožní použiť televízny prijímač ako budík. Pre aktiváciu stlačte P ⊖⊕, ⌂, 0 až 9 (alebo ⊟).
12. **Zvukový režim**
    Umožňuje prepísanie medzi režimom **Stereo** a **Mono**, alebo pri dvojjazyčnom vysielaní medzi **Dual-I** alebo **Dual-II**. U televíznych prijímačov vybavených príjmom Nicam, v závislosti na vysielaní, môžete prepnúť zvuk **Nícam-Stereo** na **Mono**, alebo si vybrať medzi **Nícam-Dual-I**, **Nícam-Dual-II** a **Mono**.
    Symbol **Mono** *je v prípade núteného prepnutia zobrazený červeno.*
13. **Tlačidlá teletextu (str.9)**
14. **Predbežné nastavenie obrazu**
    Umožňuje sprístupnenie série predbežných nastavení : **Sýte**, **Prírodzené**, **Jemné**, **Multimédia** a návrat do **Osobné nastavenie**
15. **Teletextové funkcie (str.9)**
16. **Voľba programov**
    Presun na ďalší alebo predchádzajúci program. Číslo, (názov) a zvukový režim sa zobrazia na niekoľko sekúnd.
    U niektorých programov sa názov programu objaví na spodnej časti obrazovky.
17. **Výber konektora EXT**
    Stláčajte opakovane pre voľbu EXT a AV.

Downloaded from www.vandenborre.com

Rýchla inštalácia kanálov

Keď prvýkrát zapnete televízor, objaví sa na obrazovke ponuka. Táto ponuka Vás vyzýva k voľbe krajiny a jazyka z ponuky:



Ak sa ponuka neobjavuje, podržte tlačidlá televízora ◿- a ◿+ stlačené 5 sekúnd, aby sa objavila

❶ Pre voľbu vašej krajiny použite tlačidlá ⌃⌄ diaľkového ovládania, potom potvrďte tlačidlom ›.
Ak sa vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "..."

❷ Potom si tlačidlami ⌃ a ⌄ zvoľte jazyk a potvrďte tlačidlom ›.

❸ Vyhľadávanie sa spustí automaticky.
Po dokončení sa automaticky zobrazí menu **INŠTALÁCIA**. Ak nájdené programy nie sú správne číslované, použite na ich prečíslovanie menu **Zoradiť**.
Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 12.

❹ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Triedenie programov

Toto menu umožňuje zmeniť číslovanie programov.

❶ Stlačte tlačidlo MENU. Zobrazí sa obrazovka **HLAVNÉ MENU**.

❷ Vysvieťte položku **INŠTALÁCIA** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.

❸ Vysvieťte položku **TRIEDENIE** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.

❹ Ak chcete zmeniť poradie určitého programu, vyberte jeho číslo pomocou tlačidla ⌃⌄ a stlačte tlačidlo ›.

❺ Pomocou tlačidiel ⌃⌄ vyberte iné číslo a nastavenie potvrďte pomocou tlačidla ‹.

❻ Opakujte kroky ❸ a ❹ až do prečíslovania všetkých požadovaných programov.

❼ Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Iné nastavenia z ponuky Inštalácia

❶ Vysvieťte položku **INŠTALÁCIA** a stlačte pravé tlačidlo kurzora. Zobrazia sa nasledujúce položky:

- **Jazyk** zmena jazyka zo zobrazenej ponuky
- **Krajina**: voľba Vašej krajiny.
  Toto nastavenie zasiahne vyhľadávanie, automatické triedenie programov a zobrazenie teletextu. Ak sa Vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "..."
- **Automatické uloženie**: na automatické spustenie vyhľadávania všetkých programov, ktoré sú vo vašom regióne k dispozícii.
  Po dokončení sa automaticky zobrazí menu **INŠTALÁCIA**. Ak nájdené programy nie sú správne číslované, použite na ich prečíslovanie menu **Zoradiť**.
  Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 12.
- Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Ručné vyhľadávanie

Toto menu umožňuje pridávať programy do pamäte po jednom.

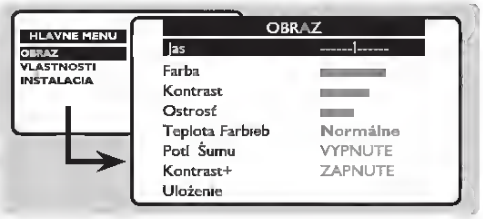
1. Stlačením tlačidla **MENU** zobrazte Hlavné menu.
2. Vysvieťte položku **INŠTALÁCIA** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.
3. Vysvieťte položku **MAN. ULOŽENIE** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.

- **Systém**: **Zvoľte Európa** (automatická detekcia*) alebo **Európa - Západ** (norma BG), **Európa - Východ** (norma DK), **Veľká Británia** (norma I) alebo **Francúzsko** (norma LL').
  ** Okrem Francúzska (norma LL'), kde je nutné zvoliť* **Francúzsko**.
- **Hľadaj**: Stlačte tlačidlo ›.
  Začne vyhľadávanie. Akonáhle je nájdený program, vyhľadávanie sa zastaví. Prejdite k nasledujúcemu kroku. Ak poznáte frekvenciu žiadaného programu, zadajte ju priamo pomocou tlačidiel 0 až 9.
  Ak nebol nájdený žiaden program, preštudujte pokyny na str. 12
- **Jemné doladenie**: Ak príjem nie je uspokojivý, vyladťe ho tlačidlami ‹›.
- **Program**: Zadajte požadované číslo pomocou tlačidiel ‹› alebo 0 až 9.
- **Meno**: Pomocou tlačidiel ‹› sa presuňte do oblasti názvu (S znakov) a pomocou tlačidiel ^v vyberte znaky. Po zadaní názvu zatvorte okno pomocou tlačidla ‹.
- **Uloženie**: Stlačte tlačidlo ›. Program je uložený.
- Opakujte kroky 2 až 7 až do uloženia všetkých požadovaných programov.
- Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Nastavenie obrazu

1. V Hlavnom Menu vysviette položku **OBRAZ** a stlačte pravé tlačidlo kurzora:



2. Tlačidlami ⌃⌄ môžete voliť požadované nastavenie a tlačidlami ‹› toto nastavenie upraviť.
3. Po vykonaní nastavenia zvoľte voľbu Uloženie a potvrďte ju pomocou tlačidla ›.
4. Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Popis nastavení:

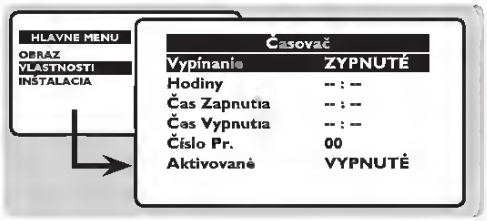
- **Jas**: Nastavenie jasu obrazu.
- **Farba**: Nastavenie intenzity farieb.
- **Kontrast**: Nastavenie rozdielu medzi svetlými a tmavými tónmi.
- **Ostrosť**: Nastavenie ostrosti obrazu.
- **Teplota Farbieb**: Nastavení tónu farieb. **Studené** (do modra), **Normálne** (vyvážené) alebo **Teplé** (do červena).
- **Potl. Šumu**: Zníženie šumu obrazu (zrnenia) v prípade nekvalitného príjmu.
- **Kontrast+**: Automatické nastavenie kontrastu obrazu, ktoré najtemnejšie miesto obrazu trvalo prevádza do čiernej farby.
- **Uloženie**: Uloženie nastavenia obrazu.

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Budík

Toto menu umožňuje využiť televízor ako budík.

1. v **Hlavnom Menu** vysvieťte položku **CHARAKT**. a stlačte pravé tlačidlo kurzora.
2. Vysvieťte položku **ČASOVAČ** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.
   Zobrazia sa nasledujúce položky:



3. **Vypínanie**: Časový interval automatického uvedenia do pohotovostného režimu.
4. **Hodiny**: Zadajte presný čas.
5. **Čas Zapnutia**: Zadajte čas zapnutia.
6. **Čas Vypnutia**: Zadajte čas opätovného vypnutia.
7. **Číslo Pr.**: Zadajte číslo programu, ktorým si želáte byť budení.
8. **Aktivované**: Môžete nastaviť:
   - **Jednorázovo** pre jediné budenie,
   - **Každý** deň pre každodenné budenie,
   - **Zatvorenie** pre zrušenie.
9. Stlačením tlačidla ⏻ uvediete televízor do pohotovostného režimu. V nastavený čas sa automaticky zapne. Ak necháte televízor zapnutý, v nastavenú hodinu sa prepne na nastavený program (a vypne sa v **Čas Vypnutia**).

Uzamknutie televízora

Toto menu umožňuje znemožniť použitie televízora uzamknutím tlačidiel.

1. v **Hlavnom Menu** vysvieťte položku **CHARAKT**. a stlačte pravé tlačidlo kurzora.
2. Vysvieťte položku **RODIČ.ZÁMKA** a stlačte pravé tlačidlo kurzora.

3. Musíte zadať svoj tajný prístupový kód.
   Pri prvom použití zadajte dvakrát kód 0711.
   Zobrazí sa menu.
4. Po ďalšom zapnutí TV prijímača, budete musieť na prístup k programu zadať tajný prístupový kód.
5. **Zrušenie**: Nastavte možnosť **Detský zámok** na **VYPNUTÉ**.
6. Ak chcete zmeniť kód, vyberte položku **Nové heslo** a zadajte nový štvormiestny kód. Nový kód je nutné zadať ešte raz pre potvrdenie.
   Ak ste svoj tajný kód zabudli, zadajte dvakrát za sebou univerzálny kód 0711
7. Pre opustenie menu stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU.

Downloaded from www.vandenborre.com Handbuch-Search engine

Teletext

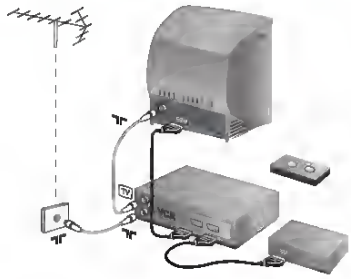
Teletext je informačný systém vysielaný určitými TV stanicami, ktorý môžete prezerať podobne ako noviny. Taktiež poskytuje titulky pre sluchovo postihnutých ľudí, alebo tých, ktorí neovládajú jazyk, v ktorom je príslušný program vysielaný (káblové vysielanie, satelitné kanály…).

Stlačte:		Dostanete:
	Privolanie teletextu	Umožní privolať teletext, prejsť do názorného režimu a do ukončenia. Objaví sa obsah so zoznamom rubrík, ku ktorým máte prístup. Každá rubrika je označená trojmiestnym číslom stránky. *Ak vybraná stanica teletext nevysiela, zobrazí sa označenie 100 a obrazovka zostane tmavá (v tom prípade vypnite teletext a zvoľte iný kanál).*
0/9	Výber stránky Vytvorte	číslo želanej stránky tlačidlami 0 až 9 alebo − P +. Príklad: strana 120, vyťukajte 1 2 0. Číslo sa zobrazí vľavo hore, počítadlo sa točí, potom sa zobrazí stránka. Ak chcete prezerať inú stránku, opakujte tento postup. *Ak počítadlo pokračuje vo vyhľadávaní, táto stránka sa nevysiela. Zvoľte iné číslo.*
	Priamy prístup k rubrikám	V dolnej časti obrazovky sú zobrazené farebné pruhy. Pomocou štyroch farebných tlačidiel môžete pristupovať do príslušných rubrík či stránok. *Farebné pruhy blikajú, ak príslušná rubrika či stránka nie sú k dispozícii.*
	Obsah	Návrat k obsahu (obyčajne str. 100).
	Zväčšenie stránky	Na zobrazenie hornej a dolnej časti, potom návrat do normálneho režimu.
	Zastavenie striedania podstránok	Niektoré stránky obsahujú podstránky, ktoré sa automaticky striedajú. Toto tlačidlo umožňuje zastaviť alebo striedať podstránky. Označenie sa objaví vľavo hore.
	Skryté informácie	Na odhalenie či skrytie skrytých informácií (riešenie hier)

Downloaded from www.vandenborre.com Manuals search engine

Pripojenie periférnych zariadení

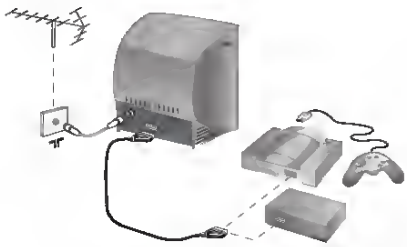
Videorekordér



Vykonajte zapojenia uvedené oproti. Používajte kvalitný eurokonektorový kábel.
Ak váš videorekordér nie je vybavený eurokonektorom, jediný možný spôsob pripojenia je pomocou anténneho kábla.
Preto budete musieť naladiť prijímač na signál videorekordéra a priradiť mu programové číslo 0 (pozri ručné ukladanie, str. 6).
Ak chcete prehrávať obraz z videorekordéra, stlačte (0).

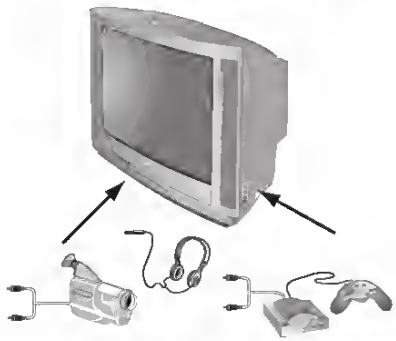
Videorekordér s dekóderom
Pripojte dekóder k druhej eurokonektorovej zástrčke videorekordéra. Takto budete môcť nahrávať kódované vysielanie.

Ostatné zariadenia



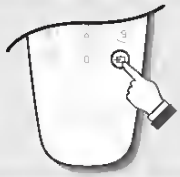
Satelitný prijímač, dekóder, CDV, hry, atď.
Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

Bočné pripojenia *(k dispozícii iba v určitých verziách)*



Vykonajte zapojenia uvedené oproti.
Pomocou tlačidla ⊜ zvoľte **EXT** (a **AV**).

Slúchadlá
Akonáhle sú slúchadlá pripojené, preruší sa zvuk televízora.
Tlačidlá ⊖ ◿ ⊕ umožnia nastaviť hlasitosť zvuku.
Impedancia slúchadiel sa musí pohybovať od 32 do 600 ohmov



Navolenie pripojeného zariadenia

Stlačením tlačidla ⊜ si vyberiete **EXT** (a **AV**) pre bočné pripojenia.
Väčšina zariadení (dekodér, videorekordér) zabezpečí prepnutie automaticky.

Downloaded from www.vandenborre.com

Zhrnutie

Signál RGB:

Ide o červený, zelený a modrý video signál, ktoré priamo ovládajú emitory v katódovej trubici pre červenú, zelenú a modrú farbu. Použitie týchto signálov zabezpečuje lepšiu kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM:

Proces prenosu zvuku v digitálnom formáte.

Systém:

Televízny obraz nie je vysielaný v rovnakej forme vo všetkých krajinách. Existujú rozličné normy: BG, DK, I, a L L'. Parameter **TV.Systém** (str. 6) sa používa na nastavenie týchto odlišných noriem. Je potrebné aby nedošlo k zámene so systémom farebného kódovania PAL alebo SECAM. Systém PAL sa používa vo väčšine európskych krajín, systém SECAM vo Francúzsku, v Rusku a vo väčšine afrických krajín. USA a Japonsko používajú odlišný systém - NTSC.

Bezpečnostné informácie: Elektrické, magnetické a elektromagnetické polia („EMF")

1. Spoločnosť Philips Royal Electronics vyrába a predáva mnohé výrobky určené zákazníkom, ktoré, ako vo všeobecnosti každý elektrický prístroj, majú schopnosť vysielať a prijímať elektromagnetické signály.
2. Jeden z hlavných obchodných princípov spoločnosti Philips je dodržiavanie všetkých bezpečnostných a zdravotných opatrení, aby naše výrobky vyhovovali všetkým zákonným požiadavkám a aby zodpovedali EMF štandardom platným v čase výroby.
3. Spoločnosť Philips je odhodlaná vyvíjať, vyrábať a predávať výrobky bez vedľajších zdravotných účinkov.
4. Spoločnosť Philips potvrdzuje, že ak sa s výrobkami zaobchádza správne a používajú sa na čo sú určené, sú podľa dnešných vedeckých poznatkov bezpečné.
5. Spoločnosť Philips sa aktívne podieľa na vývoji medzinárodných EMF a bezpečnostných štandardov, čo jej umožňuje predvídať ďalší rozvoj a skorú implementáciu štandardov do jej výrobkov.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Rady

Slabý príjem	Blízkosť vrchov alebo vyšších budov môže spôsobovať tieňové obrazy, echá alebo tiene. V takom prípade sa pokúste o ručné doladenie obrazu: pozri **Jemné doladenie** (str. 6), prípadne skúste upraviť vonkajšiu anténu. Skontrolujte či Vaša anténa umožňuje príjem v tomto frekvenčnom rozsahu (UHF alebo VHF pásmo)? V prípade nekvalitného príjmu (sneženie), nastavte voľbu **Zníženie šumu** v menu **Obraz** na **Zap** (str. 7).
Ak nemáte žiadny obraz	Pripojili ste anténu správne? Zvolili ste správny systém? str.6. Nedokonale zapojený eurokonektor alebo anténa sú často príčinou problémov s obrazom alebo zvukom (niekedy sa môžu konektory uvoľniť pri hýbaní s TV príjímačom). Skontrolujte všetky spoje.
Periférne zariadenie prehráva čiernobiely obraz	Ak chcete sledovať videokazetu, skontrolujte, či bola nahraná v rovnakej norme (PAL, SECAM, NTSC) v akej prehráva videoprehrávač.
Žiadny zvuk	Ak na niektorých kanáloch vidíte obraz avšak bez zvuku, znamená to, že nemáte nastavený správny TV systém. Upravte parameter **TV.Systém** (str. 6).
Teletext	Nie sú správne zobrazené niektoré znaky? Overte si, či je nastavenie **Krajina** správne (str.S).
Pohotovostný režim	Ak prepnete TV prijímač do pohotovostného režimu, objaví sa po stlačení tlačidiel na prijímači správa **Zámka**? Zapli ste funkciu **Rodič. Zámka** (str. 8). Ak prijímač neprijme počas 10 minút žiadny signál, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu. V režime Stand By televízor spotrebováva menej ako S W,podľa modelu. V záujme ochrany životného prostredia vám doporučujeme používať sieťový vypínač pre úplné vypnutie televízora.
Stále žiadny výsledok?	Ak sa Váš TV prijímač pokazí, nikdy sa nepokúšajte ho opraviť sami, kontaktujte pozáručný servis Vášho predajcu.
Čistenie televízora	Obrazovka i skrinka televízora sa má čistiť jedine čistou mäkkou a nechlpatejúcou handričkou.

Downloaded from www.vandenborre.com

Giriş

Bu televizyon cihazını seçtiğiniz için teşekkur ederiz. Bu elkitabı televizyon cihazınızı kurarken ve çalıştırırken size yardımcı olmak uzere duzenlenmiştir. Başından sonuna kadar okumanızı onemle tavsiye ederiz.
Not: Ozelliklerde ve bilgilerde, bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapılabilir.

İçindekiler

Kurulum
Televizyonun kurulumu ... 2
TV cihazı uzerindeki tuşlar ... 2
Guvenlik Bilgileri ... 3
Uzaktan kumanda tuşları ... 4
Hızlı kurulum ... 5
Kurulum menusundeki diğer ayarlar ... 5
Programların sıralandırılması ... 5
Manuel arama ... 6

Çalıştırma
Resim ayarı ... 7
Uyandırma fonksiyonu ... 8
TV kilidi ... 8
Teletext ... 9

Harici Cihazların bağlanması
Harıcı Cihazların bağlanması ... 10
Vıdeo Kayıt Cihazı ... 10
Diğer cihazlar ... 10
Yan bağlantılar ... 10
Bağlanan cihazların seçilmesi ... 10

Pratik Bilgiler
Sözluk ... 11
Guvenlik Bılgileri: Elektrıkli, Manyetık ve Elektromanyetik Alanlar ("EMA") ... 11
İpuçları ... 12

Donuşturulebilir malzemelerle ilgili talimat
Bu urunun kutusu geri donuşumle doğaya kazandırılabılır. Lutfen yerel yonetım bırımıne danışınız.

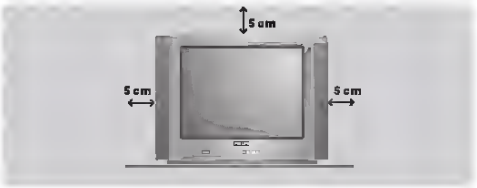
Eski urununzun elden çıkarılması
Ururunuz gen donuşturulebılen ve tekrar kullanılabılen yuksek kalıtelı malzeme ve bileşenlerden tasarlanmış ve uretılmıştir.
Bir urune şekılde gorulen ustu çızılmış tekerleklı cop kutusu ışaretı eklendığınde o urunun 2002/96/EC sayılı Avrupa Yonergesi'ne dahil olduğu anlamina gelir.
Lutfen kendınızı ulkenızde uygulanan elektrıklı ve elektronik urunlenn ayrı toplanma sıstemı konusunda bılgılendırınız.
Lütfen yerel yasalara uygun hareket edınız ve eskı urununuzu normal ev çopu ile bırlıkte atmayınız.
Urununuzun doğru şekılde atılması çevreyı ve insan sağlığını etkileyebilecek potansıyel zararın onlenmesıne katkıda bulunacaktır.

Türkçe

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to search engine

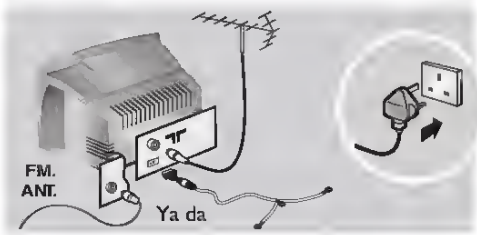
Televizyonun kurulumu

❶ Televizyonun yerleştirilmesi



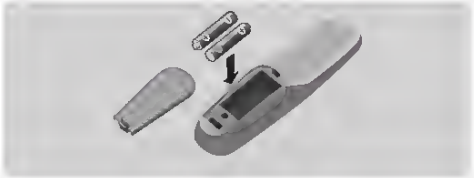
Etrafında en az 5 cm serbest alan bırakarak televizyonunuzu sert ve hareketsiz bir yüzeye yerleştiriniz. Her tur tehlikeli durumun onune geçmek için, TV' nızın üzerine ustünü kapatacak bir şey (örtü), içinde su bulunan nesneler (vazo) veya ısı yayan nesneler (lamba) koymayınız. Ayrıca televizyona su sıçramaması da sağlanmalıdır.

❷ Bağlantılar



- Arkada bulunan ⊓ prizine anten fişini sokunuz.
- Radyo donanımlı modeller için FM ANT girişine adaptörü verilmiş olan radyo antenini bağlayın.
  Dahili antenler ile, bazı koşullarda yayınlar zorlukla alınabilir. Antenidöndürerek ideal yönü bulabilirsiniz. Yayın hala kotü geliyorsa dış anten kullanmalısınız.
- Şebeke kablosunu prize takınız (220-240 V/ 50 Hz).

❸ Uzaktan kumanda



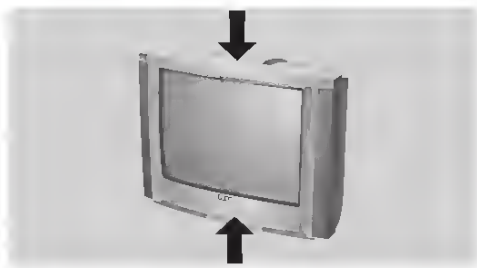
Size verilmiş olan iki R6 pilini, kutuplarına uyarak pil bolumune yerleştiriniz. Mod seçicisinin TV konumunda olduğunu iyice kontrol ediniz.
Çevreyi korumak amacıyla, cihazla birlikte verilmiş olan piller cıva ve nikel kadmiyum içermemektedir. Lütfen kullanılmış pillerinizi atmayınız, size sunulmuş olan donuştürme olanaklarından yararlanınız (satıcınıza danışınız). Değiştirmeniz gerektiğinde aynı tip pil kullanınız.

❹ Çalıştırma

Televizyonunuzu açmak için, açma-kapama tuşuna basınız. Kırmızı gösterge lambası yanar ve ekran aydınlanır. Doğrudan 5 sayfadaki kanalların hızlı aylarlanması bolumune geçiniz. Eğer televizyon standby (bekleme) modunda kalırsa, uzaktan kumandanın **P** ⊕ tuşuna basınız.
Uzaktan kumandayı kullandığınızda gösterge lambası yanıp söner.

TV cihazı üzerindeki tuşlar

Televizyon cihazında modeline bağlı olarak önünde veya üstünde yeralan 5 tuş bulunmaktadır.



VOLUME-+ (- ◿ +) tuşları sesin seviyesini ayarlamak için kullanılır.
PROGRAM-+ (- **P** + ya da - +) tuşları arzu edilen programı seçmek için kullanılır.
Menüye girmek için ◿ - ve ◿ + tuşlarına aynı anda basınız. Daha sonra PROGRAM - + tuşları ile herhangi bir ayarı seçebilir ve ◿ - + tuşlarını kullanarak seçtiğiniz ayarı değiştirebilirsiniz. Menuden çıkmak için ◿ - ve ◿ + tuşlarına tekrar basınız.
Not **ÇOCUK KİLİDİ** *fonksiyonu çalıştırıldığında bu tuşlar kullanılamaz (s.8'e bakın).*

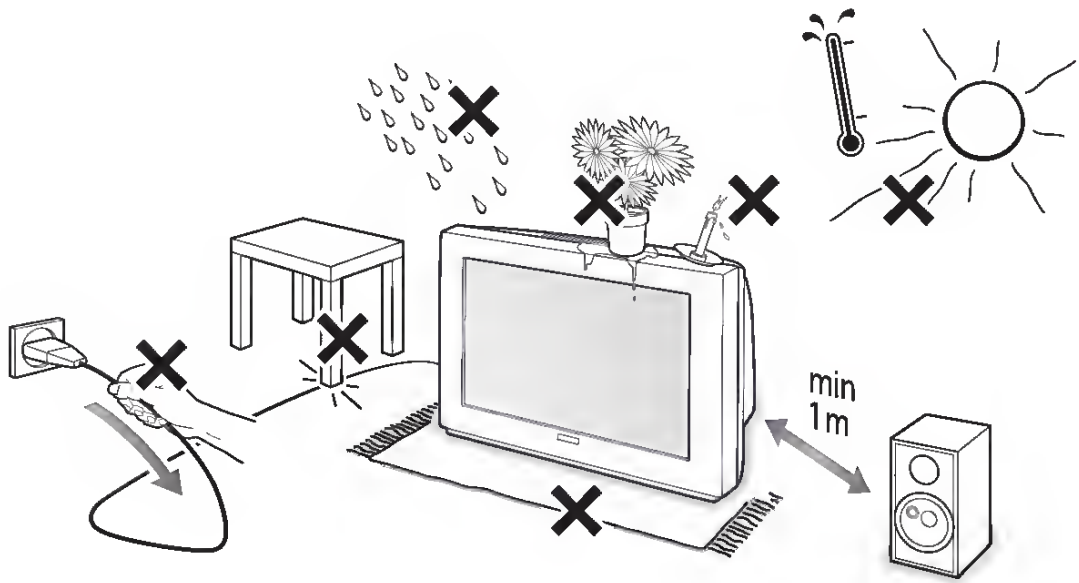
Downloaded from www.vandenborre.com by manuals search engine
Tekra 12535_SBL 7.7 (TR) 160106.2 2 1/16/2006 4:01:50 PM

Güvenlik Bilgileri

- TV'yi 220V – 240V AC, 50 Hz elektrik prizine bağlayın
- Aşağıdaki durumlarda elektrik fişini prizden çekin
  - TV ekranının altındaki kırmızı ışık sürekli olarak yanıp söndüğünde
  - ekranda parlak, beyaz bir çizgi görüntülendiğinde
  - hava fırtınalı olduğunda (yıldırım düşme tehlikesi)
  - set uzun bir süre kullanılmayacaksa
- TV ekranını temizlerken Asla aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Hafif nemli bir guderi veya yumuşak bez kullanın
- TV'nin üzerine veya yakınına yanan mum gibi açık alev kaynakları yerleştirilmemelidir
- TV setinizi doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın
- TV'nın üzerini örtmeyin, aksı halde aşırı ısınma meydana gelebilir
- Yeterli havalandırma sağlamak için TV setinin her bir yanında en az 5 cm boşluk kalmasına dikkat edin
- Setınızı yağmura veya suya maruz kalabileceği bir yere yerleştirmeyin (orneğin, pencere kenarı)
- Pil Kullanımı DİKKAT – Pil sızıntısı yaralanmalara, maddi hasara veya cihazın zarar görmesine neden olabilir, bunu önlemek için
  - Tüm pilleri + ve – kutuplarını cihazda işaretlendiği şekilde hizalayarak doğru şekilde yerleştirin
  - Farklı pilleri birlikte (eski ve yeni veya karbon ve alkalin, vb) kullanmayın
  - Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa, pilleri çıkarın
- Aygıt, sıvı damlaması veya sıçramasına maruz kalabileceği bir yerde tutulmamalı ve aygıtın üzerine vazo gibi, içinde sıvı bulunan cısımler yerleştirilmemelidir

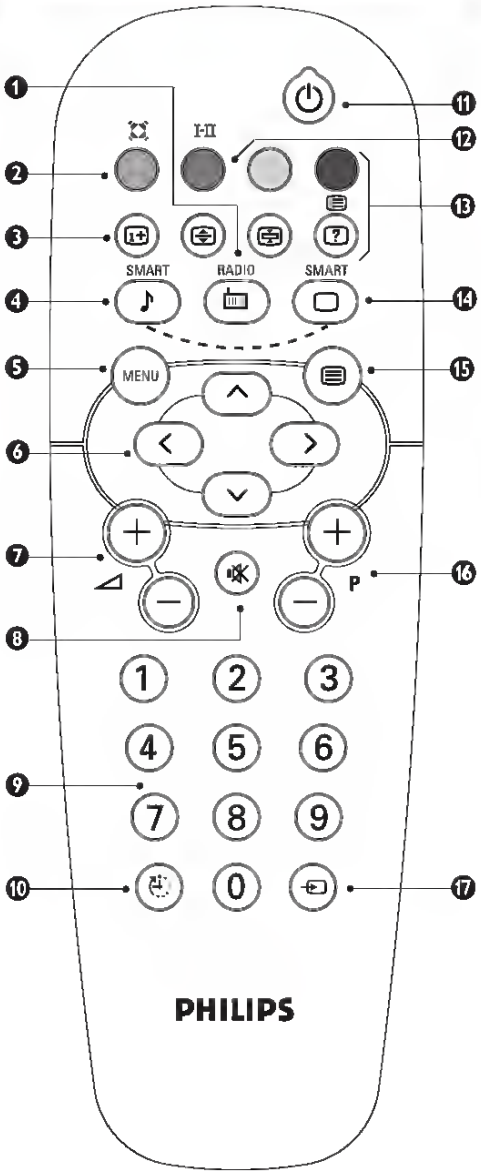
Güvenlik Bilgileri

- Setinizi uzun süre bekleme modunda bırakmayın. Seti kapatarak manyetikliğinin giderilmesini sağlayın. Manyetikliği giderilmiş bir set, ıyı bir goruntü kalıtesı sağlar.
- Seti açık durumdayken kaldırmayın veya hareket ettırmeyin. Ekranın bazı bolumlerinde renk dengesızlığı meydana gelebilir.
- Arızalı bır TV'yi asla kendiniz onarmayı denemeyin. Her zaman kalifiye bir servis elemanına baflvurun.



Downloaded from www.vandenborre.com

Uzaktan kumanda tuşları

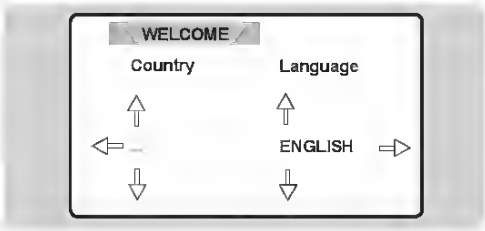


1. **Radyo / tv ayarı**
   Televizyonu radyo ya da tv ayarına geçirmek için kullanılır (radyo sistemli modeller için geçerlidir)
2. **Surround ses** *(sadece bazı modellerde vardır)*
   Sesi geniş alana yaymaya/daralaltmaya yarar Stereo durumunda, hoparlörler mekanın her yerinde gibidirler. Virtual Dolby Surround* donanımlı modeller için, Dolby Surround Por Logic olarak geriden gelen ses etkisi elde edersiniz. Mono durumda, stereo benzeri bir ses elde edersiniz
3. **Ekran bilgileri / süreklilik numarası**
   Kanal numarasını, ısım (eğer mevcutsa), saat, ses ayarı ve kalan zaman göstergesini belirtmek/silmek içindir. Süreklilik numarasının ekranda belirmesi için 5 saniye süre ile basılı tutun
4. **Ses ayarı**
   Ses ayarı menüsüne girmenize olanak sağlar : **Ses**, **müzik**, **Tiyatro** ve doğal ses tonuna **Dönüş**
5. **Menü**
   Menüye girmeye ya da terketmeye yarar
6. **Ok / tormatı**
   Bu 4 tuş menude gezinmenize olanak verir ⌃⌄ tuşu görüntüyu dikey olarak genişletmeye ve daraltmaya yarar
7. **Ses düzeyi ayarı**
   Ses seviyesini ayarlamanıza olanak verir
8. **Mute**
   Sesi geçici olarak kesmenize ve eski duzyine getirmenize olanak verir
9. **Nümerik tuşlar**
   Programlara direkt olarak bağlanmayı sağlar. 2 rakamlı programlar için, tire kaybolmadan once 2 rakamı yazmak gerekmektedir
10. **Dakika ayarı**
    Otomatik olarak uykuya almayı belirler (0'dan 180 dakıkaya kadar ayarlanabilir)
11. **Uykuya alma**
    Televizyonu kapatmadan uykuya yatırmaktır. Tekrar açmak için **P** ⊖⊕, ⏲, ⓪⑨'ya (ya da ⏻'ya) basın
12. **Ses ayarı**
    Stereo yayınları **Mono** ile güçlendirmeye ya da ıki dilden yapılan yayınları **Dual I** ya da **Dual II** olarak seçmeye olanak verir. **Nicam** sistemini alabilen televizyonlarda, yayına gore **Nicam Stereo**'yu mono takviyeli oalarak dinleyebilir ya da **Nicam Dual I**, **Nicam Dual II** ve **Mono**'yu seçebılırsiniz. **Mono** *işareti kırmızı ise, güçlendirilmiş bir pozisyon var demektir*
13. **Teletexte tuşları (s.9)**
14. **Görüntü ayarı**
    Goruntu ayar programına gırmenize olanak verir **Yoğun**, **Doğal**, **Yumuşak**, **Multimedya** ve kışısel tercihe **Dönüş**
15. **Teletexte çağırma (s.9)**
16. **Program seçimi**
    Alt ya da ust kanala atlamayı sağlar. Numara, (ısım) ve ses ayarı bir süre için ekranda gözukür. *Bazı programlarda programın başlığı ekranın altında gözükür.*
17. **EXT prizlerinin seçilimesi**
    EXT ve AV prizlerinden birini seçmek için birçok kez basın

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to search engine

Hızlı kurulum

Televizyonu ilk açtığınızda, ekranda bir menü belirecektir. Bu menü ile ülkeyi belirleyeceğiniz gibi dili de belirleyeceksiniz.



Eğer, ekranda menü belirmezse, menüyü görüntüye alabilmek için televizyonun ◿ - ve ◿ + tuşlarına 5 saniye basılı bekleyin

❶ Uzaktan kumandanın ⌃⌄ tuşuna basarak ülkeyi belirleyin, sonra › tuşu ile konfirme edin
Eğer listede ülkeniz yoksa " "yı seçin

❷ ⌃⌄ tuşu ile dili seçin, sonra › ile konfirme edin

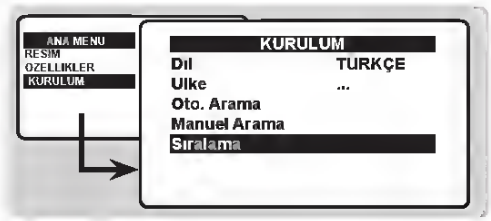
❸ Otomatik arama derhal başlayacaktır. İşlem bittiğinde **KURULUM** menüsü otomatik olarak belirir. Eğer bulunan programlar düzgün olarak numaralanmamış ise, bunları tekrar numaralandırmak için **Sıralama** menüsünü kullanınız.
Eğer hiçbir resim bulunamamış ise, öneriler bölümüne bakınız (s. 12)

❹ Eğer menülerden çıkmak istiyorsanız, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Programların sıralandırılması

Bu menü programların numaralarının değiştirilmesine olanak verir.

❶ MENU tuşuna basılmasıyla **ANA MENÜ** ekranda belirir.



❷ **INSTALLATION** (Yukleme) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.

❸ **SORT** (SIRALA) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.

❹ Yerini değiştirmek istediğiniz programı ⌃⌄ tuşlarının yardımı ile seçiniz ve › tuşuna basınız.

❺ Sonra, ⌃⌄ tuşlarını kullanarak yeni numarayı belirleyiniz ve ‹ tuşu ile onaylayınız.

❻ Yeniden numaralandırılacak program sayısı kadar bu işlemi ❸ ve ❹ etaplarıyla tekrarlayınız.

❼ Menülerden çıkmak için, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Kurulum menüsündeki diğer ayarlar

❶ **INSTALLATION** (Yükleme) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın. Aşağıdaki öğeler görüntülenir.

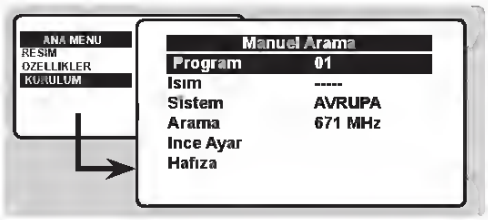
- **Dil**: menudeki dili değiştirmek için
- **Ülke**: Ülkeyi seçmek için.
  Bu ayar, arama, otomatik kanal yerleştirmesi ve teletext'in belirmesinde etkilidir. Eğer listede ülkeniz yoksa " " yi seçin
- **Oto. Arama**: Bölgenizdeki butun kanalların otomatik olarak ayarlanması içindir. İşlem bittiğinde **KURULUM** menüsü otomatik olarak belirir.
  Eğer bulunan programlar düzgün olarak numaralanmamış ise, bunları tekrar numaralandırmak için **Sıralama** menüsünü kullanınız.
  Eğer hiçbir resim bulunamamış ise, öneriler bölümüne bakınız (s. 12)
- Eğer menülerden çıkmak istiyorsanız, birkaç kez MENU üzerine basınız.

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to search engine

Manuel arama

Bu menü programları tek tek hafızaya almaya ya da mevcut listeye bir program eklemeye olanak verir.

1. **Main Menu** (ANA Menü) öğesini goruntulemek için **MENU** tuşuna basın.
2. **INSTALLATION** (Yükleme) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.
3. **MANUAL STORE** (MANUEL SAKLA) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.



- **Sistem**: **Avrupa** (otomatik bulma*) ya da versiyona gore **Batı Avrupa** (BG normu), **Doğu Avrupa** (DK normu), **İngiltere** (I normu) ya da **Fransa** (LL' normu) seçiniz.
  * *Sadece Fransa için (LL' normu), tek seçenek olan* **Fransa** *seçilmelidir.*
- **Arama**: (›) tuşu üzerine basınız. Arama başlayacaktır. Bir program bulunduğunda arama duracaktır. Bir sonraki etaba gıdınız. Eğer istenilen programın frekanslarını bılıyorsanız (0) ile (9) tuşlarını kullanarak numarayı girin.
  Eğer hıçbir resim bulunamamış ise oneriler bolumüne bakınız (s. 12)
- **İnce Ayar**: eğer alınan yayının kalitesi bozuksa, (‹)(›) tuşları ile ayarlayınız.
- **Program**: İstenilen numarayı (‹)(›) ya da (0) dan (9) a kadar olan tuşlara basarak seçiniz.
- **İsim**: Isım bolgesı (5 harf) için (‹)(›) tuşlarından yaralanınız ve (^)(v) tuşları ile harfleri seçiniz. İsmi girdikten sonra, çıkmak için (‹) tuşunu kullanınız.
- Hafıza: (›) tuşu üzerine basınız. Program hafızadadır.
- Hafızaya alınacak butun programlar için ❷ den ❼ ye kadar olan etapları tekrar ediniz.
- Menulerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Resim ayarı

1. **MAIN MENU** menusunde **PICTURE** (Resım) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.

2. Bır ayar seçmek ıçın ⌃⌄ tuşlarını kullanınız ve ‹› tuşları ile ayarı yapınız.
3. Ayar tamamlandığında, **Hafıza** seçerek › ile kaydediniz.
4. Menulerden çıkmak ıçın, birçok kez MENU uzerine basınız.

Ayar tanımları:

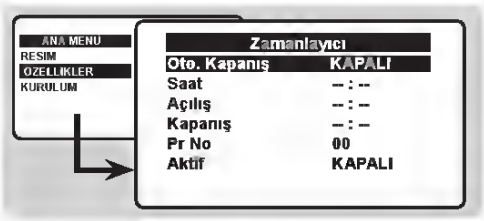
- **Parlaklık**: resmın parlaklığını belırler.
- **Renk**: rengin yoğunluğunu belırler.
- **Kontrast**: açık ve koyu tonlar arasındakı farkı belırler.
- **Keskınlık**: resmin netlığini ayarlar.
- **Renk ısısı**: renklerın ısısını belırler. **Soğuk** (daha fazla mavı), **Normal** (dengelı) ya da **Sıcak** (daha fazla kırmızı).
- **NR**: zayıf yayın nedenıyle oluşan resimdekı parazitlenmeyı (karlanma) azaltır.
- **Kontrast +**: kontrastı otomatik olarak ayarla yarak resmın en koyu rengini sıyaha çevirir.
- **Hafıza**: resım ayarını hafızaya almak ıçındır.

Downloaded from www.vandenborre.com Handbook search engine

Uyandırma fonksiyonu

Bu menü televizyonunuzu uyandırma modunda kullanmanıza olanak verir.

1. **MAIN MENU** menüsünde **FEATURES** (Özellikler) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.
2. **TIMER** (Zamanlayıcı) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.
   Aşağıdaki öğeler görüntülenir.



3. **Oto. Kapanış**: Otomatik kapanış zamanını belirlemek içindir.
4. **Saat**: Güncel saati giriniz.
5. **Açılış**: Açılış saatini giriniz.
6. **Kapanış**: Otomatik kapanış saatini giriniz.
7. **Pr No**: Uyandırılmanızı istediğiniz programın numarasını giriniz.
8. **Aktif**: şöyle ayarlayabilirsiniz
   - **Bir defa** tek bir uyandırmalık,
   - **Hergün** hergün için,
   - **Kapalı** iptal etmek için.
9. Televizyonu geçici olarak kapatmak için ⏻ üzerine basınız. Televizyon otomatik olarak programlanan saatte açılacaktır.
   Eğer televizyonu açık bırakırsanız, belirtilen saatte sadece programı değiştirecektir (ve kapanış saatinde otomatik olarak kapanacaktır).

TV kilidi

Bu menü tuşları kilitleyerek televizyonun kullanımını yasaklamanıza olanak verir.

1. **MAIN MENU** menüsünde **FEATURES** (Özellikler) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.
2. **CHILDLOCK** (ÇOCUK KİLİDİ) seçeneğini vurgulayın ve imleç sağ tuşuna basın.

3. Giriş şifrenizi yazmalısınız. İlk seferinde, 0711 şifresini girin. Menü ekranda belirecektir.
4. Televizyonu bir sonraki açışınızda programları izleyebilmek için gizli erişim kodunuzu girmeniz gerekir.
5. İptal etmek için: **Çocuk Kilidi** seçeneğinde **KAPALI** seçiniz.
6. Şifrenizi değiştirmek için, **Yeni Şifre** üzerine basınız ve 4 rakamlı yeni şifrenizi giriniz. İkinci kez yazarak teyid ediniz.
   Eğer şifrenizi unuttuysanız ıkı kez genel şifreyi, 0711'i.
7. Menulerden çıkmak için, birkaç kez (MENU) üzerine basınız.

Downloaded from www.vandenborre.com Intelligent search engine

Teletext

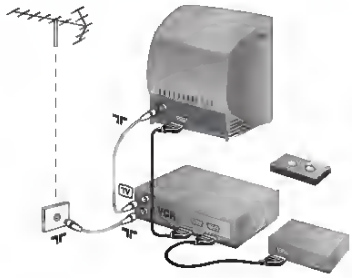
Teletext bazı kanallar tarafından yayınlanan, gazete gibi izlenebilen haber ulaştırma sistemidir. Sağır ve duyma özürlü kişiler için alt yazı sistemi olduğu gibi, yayın dilini de iyi anlayabilmek için alt yazı uygulamaları vardır (kablo şebekelerinde ve uydu yayınlarda vs... geçerlidir).

Üzerine basın.	Elde edeceksiniz.
Teletext çağırma	Teletext'i çağırmaya, şeffaf olarak gostermeye ve terketmeye izin verir. Teletexte içinde gitmek istediğiniz konuların listesini verir. Her konu başlığı (sayfa) 3 rakam ile kodlanmıştır. *Eğer seçilen kanal teletext yayını yapmıyorsa, sadece 100 rakamı belirecek ve ekran siyahlaşacaktır (bu durumda teletext'ten çıkarak başka bir kanala gidin).*
Bir sayfanın seçilmesi	İstenen sayfanın numarasını 0-9'dan 'ya da P + tuşları ile girin. Örnek : sayfa 120 için, 1 2 0 tuşlayın. Numara sol üst tarafta belirecektir, kontor donecek sonra sayfa belirecektir. Bir başka sayfaya gırmek için bu işlemi tekrarlayın. *Eğer kontor sürekli donerek arıyorsa, sayfa yayında değil demektir. Başka bir numara seçin.*
Konulara direkt giriş	Renkli bolgeler ekranın alt tarafında belirecektir. 4 renkli tuş konulara ya da sayfalara direkt girişe imkan tanır. *Eğer konu ya da sayfa henüz yayına hazır değilse renkli tuş yanıp sönecektir.*
Genel tablo	Genel tabloya geri gelmek içindir (bu genelde sayfa 100'dür).
Bir sayfayı büyütme	Sayfanın üst ya da alt taraflarını genişletmeye, sonra normal boyuta almaya imkan verir.
Sayfaların kendiliğinden değişmesini önleme	Bazı sayfalar kendiliğinden diğer sayfalara geçerek haberi devam ettirir. Bu tuş sayfayı sabitlemeye ya da diğer sayfaya manuel geçmeye olanak verir. işareti sol üstte belirecektir.
Gizlenmiş haberler	Gizlenmiş haberleri gostermeye ya da saklamaya yarar (özellikle oyunlarda).

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to search engine

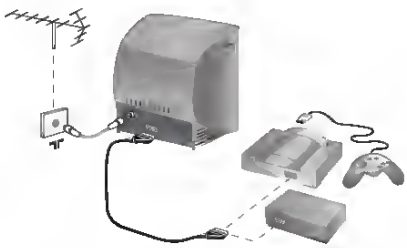
Harici Cihazların bağlanması

Video Kayıt Cihazı



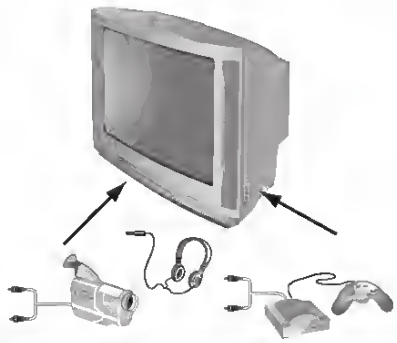
Karşısında gösterilen bağlantıları yapınız. İyi kaliteli bir scart (euro konnektör) kablo kullanınız.
Eğer video kayıt cihazınızda bir euro konnektör (scart) soketi mevcut değilse mümkün olan tek bağlantı anten kablosu üzerinden olacaktır. Bu nedenle, video kayıt cihazınızın test sinyaline ayar yapmanız ve buna program numarası 0'ı teyit etmeniz gerekecektir. (Elle hafızaya alma, Sayfa 6'ya bakınız).
Video kayıt cihazınızdan görüntü almak için (0) *a basınız.*
Dekoderli kayıt cihazı:
Dekoderi, video kayıt cihazının ikinci euro konnektör (scartına) bağlayınız. Böylece şifreli yayınları kayıt edebilirsiniz.

Diğer cihazlar



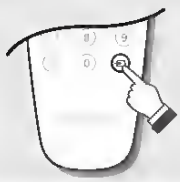
Uydu alıcısı, dekoder (şifre çözücü), CDV, oyunlar v.s.
Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.

Yan bağlantılar *(sadece bazı versiyonlarda mevcuttur)*



Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.
⏎ tuşu ile **EXT** (ve **AV**)'yi seçin.

Kulaklık
Kulaklık bağlandığında televizyonun sesi kaybolur. ⊖ ◿ ⊕ tuşları ses ayarını sağlar.
Kulaklık 32 ile 600 ohm arasında bir güçte olmalıdır.



Bağlanan cihazların seçilmesi

EXT veya ön paneldeki **(AV)** bağlantılarını seçmek için ⏎ tuşuna basınız.
Cihazların Çoğu (dekoder, video kayıt cihazı) anahtarlamayı kendisi yapar.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Sözlük

RGB sinyalleri:

Bunlar, resim tüpü, katot ışın lambasındaki kırmızı, yeşil ve mavi tabancaları doğrudan süren 3 adet (Kırmızı, Yeşil ve Mavi) Video sinyalidir.

NICAM sesi:

Dijital sesin gönderilebildiği bir prosestir.

System:

Televizyon resimleri ülkelerin tümünde aynı şekilde yayınlanmaz. Farklı sistemler mevcuttur. BG, DK, I, ve LL. **Sistem** ayarı (Sayfa 6) bu farklı standartları seçmek için kullanılır. Bu standartlar PAL veya SECAM renk kodlaması ile karıştırılmamalıdır. Pal sistemi Avrupa'nın birçok ülkesinde geçer lidir, Secam Fransa'da, Rusya'da ve birçok Afrika ülkesinde geçerlidir. Amerika Birleşik Devletleri ve Japonya'da NTSC denen farklı bir sistem kullanılmaktadır.

Güvenlik Bilgileri: Elektrikli, Manyetik ve Elektromanyetik Alanlar ("EMA")

1. Philips Royal Electronics, herhangi bir elektronik cihaz gibi genel olarak elektromanyetik sinyaller yayabilen ve alabilen, müşteri odaklı birçok ürün üretmekte ve satmaktadır.
2. Philips olarak temel İş İlkelerimizden biri, ürünlerimiz için gereken tüm sağlık ve güvenlik önlemlerini almak, tüm mevcut yasal gerekliliklere uymak ve ürünlerin üretimi sırasında geçerli olan EMA standartlarını karşılamaktır.
3. Philips, kendini sağlığa zararlı olmayan ürünlerin geliştirilmesine, üretilmesine ve pazarlanmasına adamıştır.
4. Philips, tasarlandıkları amaç doğrultusunda kullanıldığında mevcut bilimsel kanıtlara göre ürünlerinin kullanılmasının güvenli olduğunu teyit etmektedir.
5. Philips, ürünleriyle erken bütünleşmesini sağlamak üzere standartlaştırmadaki yeni gelişmeleri tahmin etmesini sağlayan uluslararası EMA ve güvelik standartlarının geliştirilmesinde aktif bir rol oynamaktadır.

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to Search Engine

Ipuçları

Zayıf Alış	Hayalet resimlere, karlı görüntülere veya gölgelenmeye dağların veya yüksek binaların yakınlığı neden olabilir. Bu durumda resmi elle ayarlamayı deneyiniz: (İnce Ayar, sayfa 6'ya bakınız) veya harici antenin yönünü değiştiriniz. Anteniniz bu frekans menzilindeki (UHF veya VHF bandı) yayınları almak için uygun mudur? Karlı görüntü alıyorsanız sayfa 7 daki **Resim** menüsünden **NR**' yi aktive ediniz.
Görüntü Yoksa	Anten soketini doğru taktınız mı? Doğru sistemi seçtiniz mi? (Sayfa 6). Kötü bağlanmış euro konnektör kabloları veya anten soketleri genellikle Görüntü veya ses sorunları yaratırlar (Bazen TV cihazı hareket ettirildiğinde veya döndürüldüğünde bağlantılar gevşemektedir.)
Siyah beyaz resim veren dış bağlantı cihazları	Video kaseti oynatmak için video kayıt cihazı tarafından algılanabilen aynı stand-artta (PAL, SECAM, NTSC) kayıt edilmiş olduğunu kontrol ediniz.
Uzaktan kumanda aleti artık çalışmıyor	TV cihazı uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyor ve cihaz üzerindeki gösterge uzaktan kumanda kullanıldığında artık yanıp sönmüyorsa; uzaktan Kumandanın pillerini değiştiriniz.
Ses Yoksa	Eğer bazı kanallarda GÖRÜNTÜ alıyor fakat ses almıyorsanız bunun anlamı doğru TV sistemini seçmemiş olmanızdır: **Sistem** ayarını değiştiriniz (sayfa 6).
Teletext	Bazı harfler düzgün olarak çıkmıyor mu? **Ülke** seçiminin doğru yapılıp yapılmadığını kontrol edin (s.5).
Bekleme (standby)	TV cihazını açtığınızda bekleme modunda kalıyor ve TV cihazı üzerindeki tuşları kullandığınızda ekranda **Kilitli** ibaresi çıkıyorsa **Çocuk Kilidi** fonksiyonu çalıştırmış demektir (Sayfa 8'e bakınız). Eğer cihaz 10 dakika süreyle sinyal almazsa otomatik olarak bekleme moduna geçer. Televizyonunuz stand-by modundayken modeline göre 5 watt 'ın altında elektrik tüketir. Çevreye daha duyarlı olmak için televizyonunuzu on/off düğmesini kullanarak tamamen kapatınız.
Hala sonuç alamadınız mı?	Eğer televizyonunuz arızalanırsa asla kendiniz tamir etmeyi denemeyiniz. Yetkili servisinize başvurunuz.
Televizyonun temizlenmesi	Ekranın ve kasanın temizlenmesi, sadece temiz, yumuşak ve tüylü olmayan bir bezle gerçekleştirilmelidir. Alkol ya da solvent kökenli bir ürün kullanmayınız.

Downloaded from www.vandenborre.com Thanks to Search Engine

Table of TV frequencies.
Frequenztabelle der Fernsehsender.
Liste des fréquences TV.
Frequentietabel TV-Zenders.
Tabella delle frequenze TV.
Lista de frecuencias TV.

Lista das frequências TV
Liste over TV senderne.
Tabell over TV-frekvenser.
Tabell över TV-frekvenser.
TV-taajuustaulukko.
Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

Список частот передатчиков.
A televizió-adóállomások frekvenciáinak a listája.
Lista częstotliwości stacji nadawczych.
Seznam frekvenčních pásem vysílačů.
Zoznam frekvenčných pásiem vysielačov.

EUROPE

CANAL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R6	175.25
R7	183.25
R8	191.25
R9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25

CANAL	FREQ (MHz)
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25

CANAL	FREQ (MHz)
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

FRANCE

CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	164.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	126.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
Q	272.75
P	284.75
Q	296.75

ITALY

CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25

Information for users in the UK *(not applicable outside the UK)*

Positioning the TV

For the best results, choose a position where light does not fall directly on the screen, and at some distance away from radiators or other sources of heat. Leave a space of at least 5 cm all around the TV for ventilation, making sure that curtains, cupboards etc. cannot obstruct the air flow through the ventilation apertures. The TV is intended for use in a domestic environment only and should never be operated or stored in excessively hot or humid atmospheres.

General Points

Please take note of the section entitled 'Tips' at the end of this booklet.

Interference

The Department of Trade and Industry operates a Radio Interference Investigation Service to help TV licence holders improve reception of BBC and IBA programmes where they are being spoilt by interference.

If your dealer cannot help, ask at a main Post Office for the booklet "How to Improve Television and Radio Reception".

Mains connection

Before connecting the TV to the mains, check that the mains supply voltage corresponds to the voltage printed on the type plate on the rear panel of the TV. If the mains voltage is different, consult your dealer.

Important

Should it become necessary to replace the mains fuse, this must be replaced with a fuse of the same value as indicated on the plug.

1. Remove fuse cover and fuse.
2. The replacement fuse must comply with BS1362 and have the ASTA approval mark. If the fuse is lost, make contact with your retailer in order to verify the correct type.
3. Refit the fuse cover.

In order to maintain conformity to the EMC directive, the mains plug on this product must not be removed.

Connecting the aerial

The aerial should be connected to the socket marked "⊓" at the back of the set. An inferior aerial is likely to result in a poor, perhaps unstable picture with ghost images and lack of contrast. Make-shift loft or set-top aerials are often inadequate. Your dealer will know from experience the most suitable type for your locality.

Should you wish to use the set in conjunction with other equipment, which connects to the aerial socket such as TV games, or a video camera it is recommended that these be connected via a combiner unit to avoid repeated connection and disconnection of the aerial plug.

Fitting the stand (if provided)

Use only the stand provided with the set, making sure that the fixings are properly tightened. A diagram showing how to assemble the stand is packed with the stand. Never use a make-shift stand, or legs fixed with woodscrews.

Downloaded from www.vandenborre.com manuals search engine

English

Magyar

Русский

Polski

Čeština

Slovenčina

Türkçe

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

Telra PT19 mono chassis-3139 125 36931

Downloaded from www.vandenborre.com